PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)

Aventajando á todos los "pruebistas" del género, no sólo se traga la espada, sino que promete digerirla.

RELOJES DE PRECISIÓN

"El Aguila"








Voix d'Or, ganadora del premio clásico Raúl Chevalier'', 1.400 metros en 1'26''

Tenemos para la reunión de mañana en Palermo un programa escogido, no por los seis premios ordinarios, sino por el premio clásico titulado "Montevideo", de 1.400 metros, para potrillos de dos años.

Este premio clásico es, por su composición, uno de los primeros que ha contado siempre, á comienzos de la temporada de invierno con competidores de renombre, que se aprestan á disputar las grandes pollas de potrancas y potrillos.

En el clásico ''Montevideo'', son dos ó tres los potrillos que se destacan: Chiste, Mendoza y Baltimore, que en sus últimas presentaciones han dado la nota de la poca regularidad en las carreras y también



La Boiteuse, ganadora de premio, 1.100 metros en 1'6'' 2/5

de la famosa falsedad del sexo débil, que va resultando bastante amenguada. No negaremos, por cierto, que los productos, en general, son irregulares en sus carreras, pero también se admitirá con nosotros en que á la sombra de ese pretendido axioma se han de cometer picardías de todo género.

El clásico ''Montevideo'' está á merced de los tres rivales que nombramos en estas líneas y si nuestros propietarios de "écuries" fueran más cuerdos, sólo ellos deberían presentarse en la pista.

Chiste nos probó el 28 de mayo, en el premio "Güemes", que marcó 1', que es un potrillo bueno en toda la acepción del vocablo. Resulta excelente en distancias hasta los 1.000 metros, pero su segundo puesto, á media cabeza de Voix d'Or, en el premio ''Raúl Chevalier'' en 1'26'', nos dice que su actual compromiso tiene forzosamente que resentirse.



Arco de Oro, ganador de premio, 1.200 metros en 1'13'' 4/5

Mendoza se presenta más descansado que su antagonista, pero antes de emitir un pronóstico, esperamos ver cómo se desenvuelve mañana.

Baltimore ganó el 21 de mayo el premio ''Progreso'', de 1.400 metros, y es un animal de extraordinario empuje al final, cuando todos sus contendores se encuentran exhaustos por el tren desordenado y violento. Por lo tanto, nuestros informes nos permiten afirmar que contra cualquier eventualidad mejorará su carrera próxima.

Son nuestros candidatos:

1a.	carrera.......	Beladona
2a.	"	Sévigné
3a.	"	Oro en Polvo
4a.	"	Baltimore
5a.	"	Voix d'Or
6a.	"	Old Medow
7a.	"	Nápoli



DEPARTAMENTO DE CON

TRAJES de saco en casimir, de lana, desde $ **20**

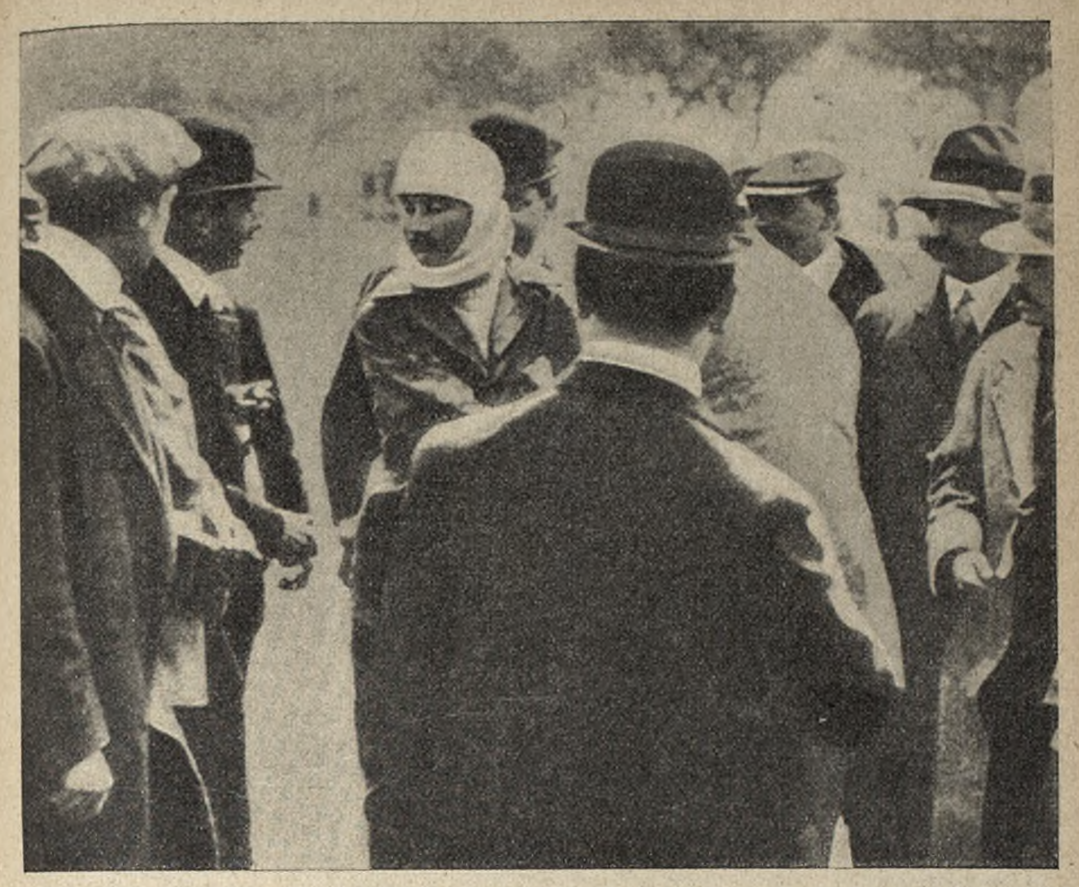
TRAJES de saco, cruzados ó derechos, en casimir, de pura lana extra, desde $ **28**

SOBRETODOS, forro de seda, cali dad extra fina, desde $.. **42**

SOBRETODOS vicuña especial, con forros y vistas de seda, desde $ **45**



ONFECCIONES
NVIERNO
BALA
CASA CENTRAL
Bº MITRE 799
Esquina ESMERALDA 115
SUCURSAL
Ada. de MAYO 757
Bs AIRES
Se remiten muestras
y Catálogos gratis á
vuelta de correo
Edgecombe



El aviador Garros á su llegada á San Sebastián, felicitado por los socios del Aero-Club

TALISMAN "LA OMNIPOTENTE"

**PODRA USTED HALLAR LA FUERZA CONDUCTORA DE FELICIDADES, POR MEDIO DE LA "OMNIPOTENTE"
Y DE LA PIEDRA QUE LLEVA ENGARZADA, PUES DESDE QUE ELLA ES USADA POR LA HUMANIDAD, ESTA DESEMPEÑANDO UN PAPEL IMPORTANTE
LOS GRANDES HOMBRES DEL ATLANTICO, CONFIAN SU SUERTE A LA "OMNIPOTENTE", Y LA UTILIZAN DE ACUERDO CON SU FUERZA OCULTA**

**ELLA DA MATEMATICAMENTE:
SALUD, FELICIDAD, RIQUEZA, HONORES, AMOR Y DICHA**

Los antiguos egipcios usaban las piedras preciosas y talismanes durante sus ceremonias y exorcismos y conservaban los seis libatorios, según el fin de éstos, llenos de las piedras preciosas correspondientes. En la Edad Media muchos médicos curaban con la fuerza de estos talismanes y sabían con certeza en qué enfermedades debían ser usadas las diversas piedras preciosas y metales para obtener una acción curativa. Hasta para dormir usábanse talismanes, y muchas personas traían un collar adornado de ciertas piedras y talismanes para atraer todas las influencias buenas y reforzar el dinamismo para adquirir cuantas satisfacciones pueden obtenerse en esta vida.

Las piedras preciosas, así como los metales, reciben con especial fuerza las influencias extrañas, el aura dispersada en el espacio, el éter, el radio, y todas las fuerzas del universo se condensan, particularmente en ciertos metales. Justamente por eso pueden ser usadas con maravillosos resultados en los asuntos de la vida humana. Todos los investigadores que trabajan en el reino oculto y que conocen estas circunstancias han adquirido ya una "**OMNIPOTENTE**".



Por medio de la influencia de la "**OMNIPOTENTE**" pueden también ser explicadas muchas historias extraordinarias, auténticas, como aquella sobre el célebre anillo de diamante Ko-i-nor, pues siempre parte de él una influencia dinámica que refuerza la voluntad y el dinamismo de su propietario, que la lleva consigo.

Otra piedra notable, el Diamante Azul, hizo célebres, ricos y afortunados en todo á dos de sus poseedores, pues uno llegó á ser banquero en el siglo XVII, quien al poco tiempo de adquirir esta joya no solamente fué el más fuerte banquero, sino que también se casó con la princesa que él secretamente amaba, por lo cual fué un hombre muy afortunado y envidiado; los sucesores de este banquero que heredaron la piedra, se hacían igualmente eminentes en poco tiempo, de una manera rápida y asombrosa, hasta que finalmente el último de esa familia, reconociendo que era aquella piedra preciosa y los metales que llevaba consigo los que ejercían esa influencia poderosa, la cedió á un alquimista amigo para que descubriera el enigma que ese anillo encerraba.

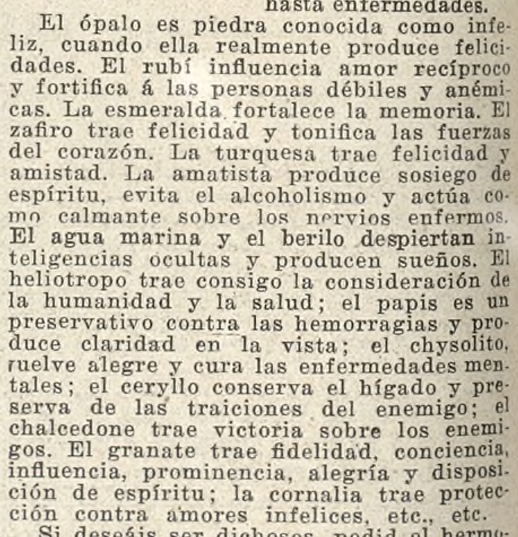
Finalmente la piedra fué á Francia y entonces no se oyó hablar más de ella. Investigándose su historia, se supo que su propietario hizo una serie de importantísimos experimentos en diversas personas. Desde entonces se comprobó que aquel talismán estaba lleno de influencias poderosísimas. Esto sucede con metales y piedras que combinan con nuestro cuerpo; esto es, que están en armonía con nuestras vibraciones. Y ahora he llegado á un tema para el cual preciso invocar el auxilio de la astrología para esclarecerlo.

Pertenecen á cada planeta las piedras, y los metales ó las vibraciones de esas piedras son iguales á las influencias de los cuerpos celestes á que pertenecen.

Cuando un metal ó piedra anda en armonía con las vibraciones humanas, esas piedras ó metales ejercen una influencia que actuará con especial fuerza, pues entonces se hallan vibraciones iguales. Todas las personas tienen las mismas vibraciones en mayor ó menor desarrollo, y por eso muchas personas pueden curar á otras. Las vibraciones saludables del sano son transmitidas á las del enfermo, reforzando su cuerpo y curando su enfermedad.

La persona que posee el anillo "**OMNIPOTENTE**" fortalece considerablemente sus vibraciones, pues las irradiaciones del anillo trazan su fortuna y felicidad, porque en ella se encuentran iguales vibraciones. Por eso no tiene valor la teoría de las denominadas "piedras preciosas" que se dice debemos usar todos los meses para ser más felices. Para librarnos de infelicidades y atraer influencias propias, es preciso que en primer lugar conozcamos las piedras que debemos usar.

El diamante produce en su poseedor coraje y confianza en sí mismo, pero si el diamante está solo y no tiene un metal conductor que lo ponga en comunicación con la epidermis, entonces las irradiaciones de las respectivas personas pueden de este modo causar desventuras y hasta desagradables y hasta enfermedades.

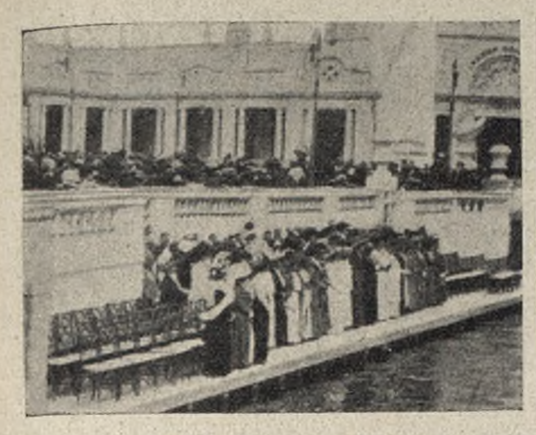


El ópalo es piedra conocida como infeliz, cuando ella realmente produce felicidades. El rubí influencia amor recíproco y fortifica á las personas débiles y anémicas. La esmeralda fortalece la memoria. El zafiro trae felicidad y tonifica las fuerzas del corazón. La turquesa trae felicidad y amistad. La amatista produce sosiego de espíritu, evita el alcoholismo y actúa como calmante sobre los nervios enfermos. El agua marina y el berilo despiertan inteligencias ocultas y producen sueños. El heliotropo trae consigo la consideración de la humanidad y la salud; el papis es un preservativo contra las hemorragias y produce claridad en la vista; el chysolito vuelve alegre y cura las enfermedades mentales; el ceryllo conserva el hígado y preserva de las traiciones del enemigo; el chalcedone trae victoria sobre los enemigos. El granate trae fidelidad, conciencia, influencia, prominencia, alegría y disposición de espíritu; la cornalia trae protección contra amores infelices, etc., etc.

Si deseáis ser dichosos, pedid el hermoso libro, que remitimos gratis, el cual enseña la manera de adquirir la "SUTIL POTENCIA" en su más alto grado por la "TRINIDAD DIVINA" de los tres más poderosos elementos. En él se dan todas las explicaciones que por carecer de espacio no se hacen aquí. El libro que remitimos gratis tiene hermosos dibujos en colores y está ricamente encuadernado. Pedidlo en seguida, pues la edición es pequeña y después no se publicarán más, al **MET PSIQUIQUE INSTITUTE**, 205 á, Buenos Aires (Argentina).

DE INGLATERRA

Exposición de la Coronación



El coro cantando al borde del agua, en la ceremonia inaugural de la Exposición de Shepherd's Bush.



La multitud de visitantes junto á los pabellones del Canadá



La sección de Calcuta



Representación de la ciudad sudanesa de Jártum

DE FRANCIA

El estreno de "El Misterio de San Sebastián"



San Sebastián y los arqueros, escena del acto tercero de la obra de D'Annunzio estrenada en París



Entierro de un artillero, muerto por los moros cerca de Rabat



Un campamento con el rebaño de abastecimiento frente á la Kasbah de El Kenitra

Tengan en cuenta...

...que los cigarrillos Monterrey, de 0.30, son los únicos verdaderamente recomendables.
(Palabras de un orador bien informado.)

REGALAMOS $ 10

NOTA

Válido hasta el 30 de Junio 1911.

Por $ 10.00 % BUENOS AIRES Junio 24 DE 1911

Desde el día 24 al 30 de Junio actual pagaremos al portador el valor de diez pesos en mercaderías, de acuerdo con las condiciones de este aviso.

EL NUEVO SIGLO
B. MITRE ESQ. MAIPÚ

En plena estación de invierno, cuando las mercaderías mantienen sus precios, queremos favorecer á nuestros clientes con el regalo de diez pesos.

Por cada compra de cincuenta pesos en mercaderías, admitimos en pago uno de los cheques que se imprimen en toda esta edición de "P B T".

Esto, que significa una bonificación del 20 % en nuestros precios, ya reducidos, es una verdadera ocasión que deben aprovechar las personas que deseen vestir bien y barato.

Los cheques sólo son válidos hasta el 30 del actual.

Véanse nuestros precios:

SECCIÓN MEDIDA

TRAJES DE FRAC, forros y vistas de seda, desde.... $	90	SOBRETODOS, forro de lana, desde.................. $	70
TRAJES DE SMOKING, forros y vistas de seda, desde..................... $	80	SOBRETODOS, forros de seda, desde.............. $	80
TRAJES DE SACO, género de lana, desde............ $	40	SOBRETODOS, doble faz, medio forro de seda, desde $	70

SECCIÓN CONFECCIONES

SOBRETODOS, forros de seda, desde.............. $	35	TRAJES DE SMOKING, desde.................. $	55
SOBRETODOS, forros de lana, desde.............. $	20	TRAJES DE FRAC, desde.. $	80
		TRAJES DE JACQUET, negro é inglés desde........... $	55
TRAJES DE SACO, forros de lana, desde............ $	20	CHALECOS DE FANTASIA, desde.................. $	6

CONFECCIONES PARA JÓVENES

SOBRETODOS, desde..... $	15	TRAJES DE SACO, desde $	12

EL NUEVO SIGLO

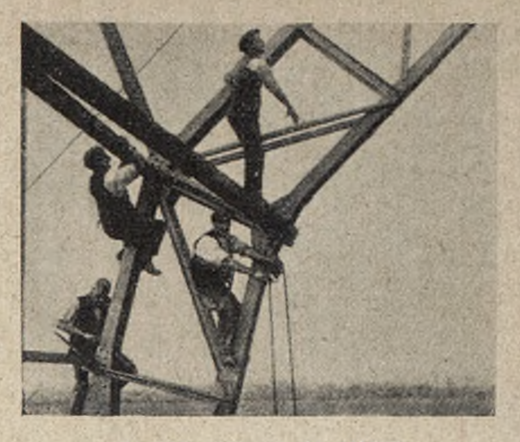
B. MURO Y CIA

Bartolomé Mitre, 701 al 727 esquina Maipú.

Sucursal: ROSARIO DE SANTA FE. Calle Córdoba, 1288-98, esquina Entre Ríos.

Los héroes de los rascacielos norteamericanos

El uso de la construcción metálica aplicada á la habitación data de 1879; pero se ha desarrollado principalmente en los Estados Unidos desde hace diez años. El primer rascacielos hecho con armazón de acero y hierro, es un inmueble de diez pisos, perteneciente á la Home Insurance Co., elevado en 1883. Desde entonces, ciertos "sky scrapers" han alcanzado formidables proporciones, y citaremos como ejemplo el Singer Building, que tiene 47 pisos y 207 metros de altura. Los reglamentos de obras públicas del estado de Nueva York autorizan la edificación de inmuebles de 600 metros de altura, con 150 pisos. ¿Se llegarán á construir esas torres de Babel?



A 150 metros de altura

La edificación de estas inmensas jaulas de acero y de hierro ocupa hoy un personal especial de ingenieros y obreros, que constituyen un sindicato aparte. Es una curiosa clase la de estos hombres, que arriesgan á cada instante su vida y viven, por decirlo así, contemplando cara á cara la más terrible de las muertes.

Constituyen un ejército de constructores emigrantes, que van de ciudad en ciudad y se detienen donde son necesarios sus servicios, para reparar los desastres de los temblores de tierra ó de los incendios. Aquí construyen un puente colosal; allá elevan el primer rascacielos de una nueva ciudad. Tienen un aire feliz, sencillamente vestidos con trajes de colores sombríos y llevando en la cabeza un fieltro deformado ó un casquete con visera.

Se cuentan en los Estados Unidos no menos de veinte mil de esos operarios especialistas en construcciones de hierro y acero. Un buen número de ellos paga tributo á la muerte por caída desde grandes elevaciones. La construcción del edificio Singer ha costado la vida de quince seres humanos; el gran puente de East-River, la de cincuenta y seis; el puente de Manhattan la de cinco. La gran torre del Metropolitano, el más alto de los rascacielos, con sus cincuenta pisos, ha costado once vidas antes de que se haya llegado al piso veintiuno. Siete hombres han muerto durante la construcción del Belnord Hotel, ; no tiene, sin embargo, más que diez y ocho pisos, por lo que los constructores de rascacielos le llaman desdeñosamente "la perrera". En Nueva York hay ya 24 construcciones de más de 20 pisos.

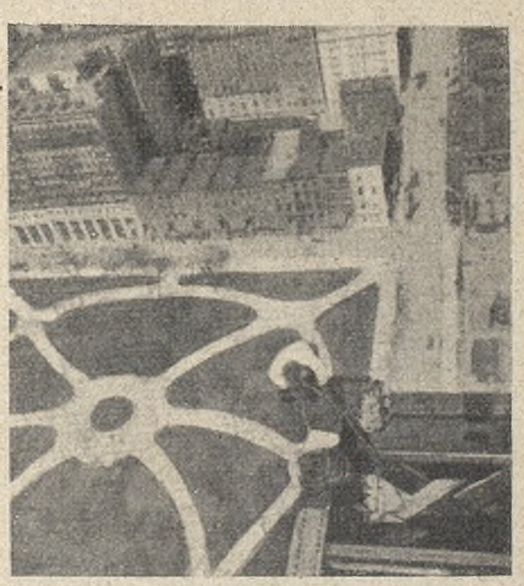


Una posición vertiginosa



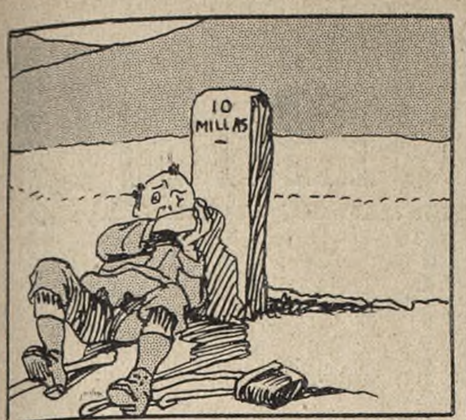
Dominando el abismo

Los salarios de estos obreros son, naturalmente, más elevados que los normales. Mientras los de los otros obreros son á menudo de 20 á 25 francos por jornada de 8 horas, los suyos pueden fácilmente subir á 200 francos ó más por semana. Después del terremoto de San Francisco hubo tan apremiante demanda de mano de obra, que se vió á constructores de rascacielos ganar hasta 500 francos por semana. Cien pesos oro semanales son una buena ganancia.

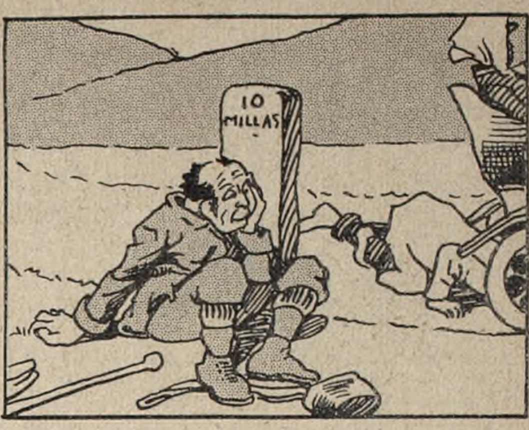


Una perspectiva pintoresca y aniquiladora

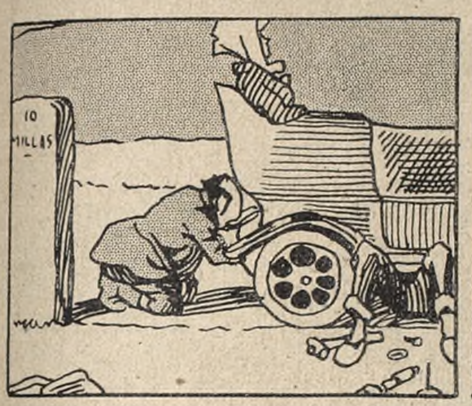
El dentista



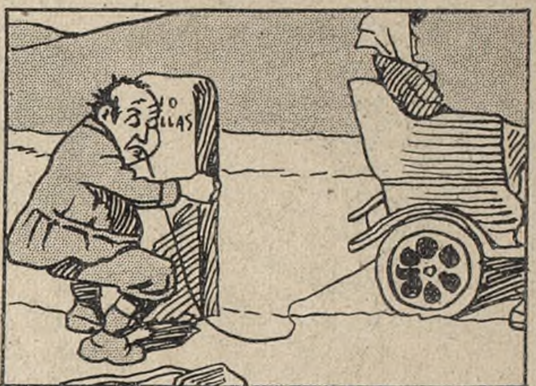
El automovilista.—¡Qué dolor de muelas!



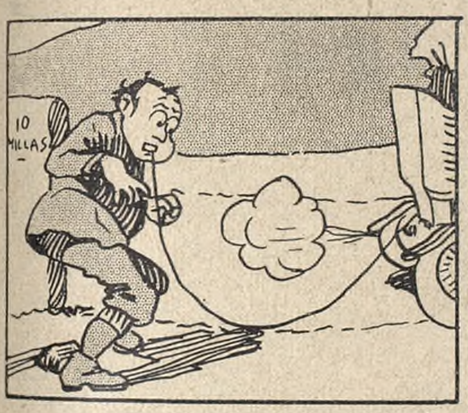
Y ahora se ha descompuesto el coche y llegaré al pueblo Dios sabe cuándo.



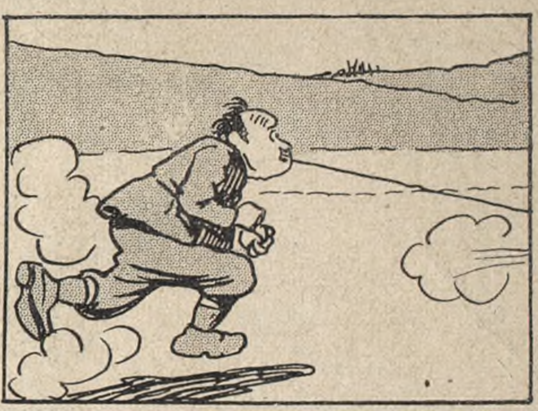
Se me ocurre una idea.



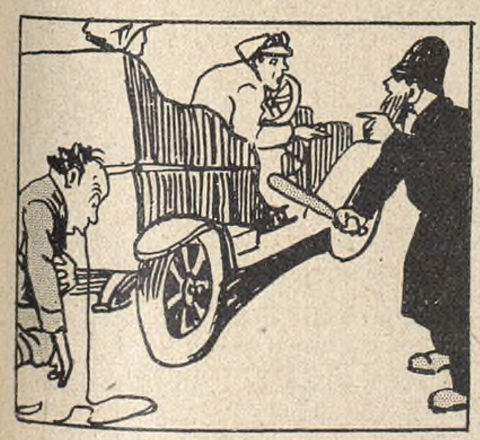
Me enlazaré la muela con un hilo, lo ataré al coche y al partir, ¡negocio concluído!



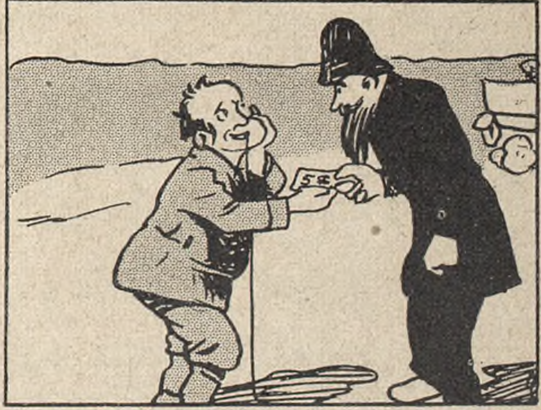
Sigue descompuesto, apenas camina.



Ya me voy cansando.



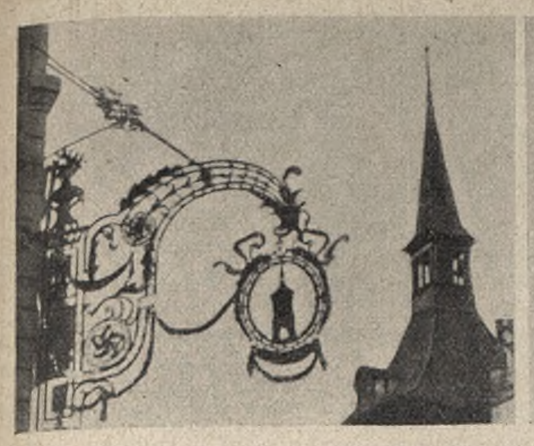
¡Por fin!



El vigilante.—La multa por exceso de velocidad.


SOLARINE

Muestras pintorescas en Suiza



Torre copiada en la muestra de una fonda



En una taberna

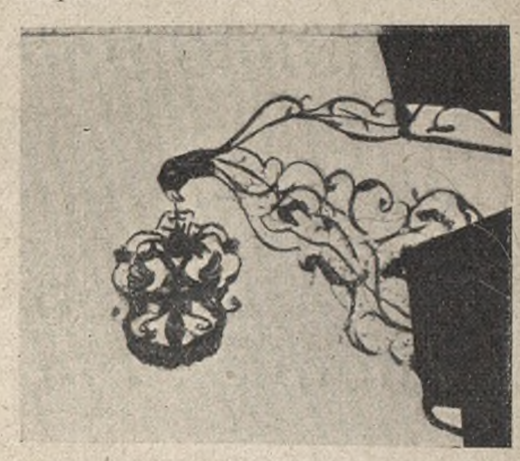
Recorred una guía cualquiera de Suiza y buscad Basilea. Después, si todavía os queda paciencia, pasad á Berna y daos cuenta de las cosas más dignas de ser vistas que estas dos ciudades han conservado á través de los siglos para distracción de los futuros visitantes.



Un faro para guía al puerto de los bebedores de cerveza

Noventa y nueve guías sobre ciento os indicarán, con el costo del billete de entrada, las maravillas de los museos, de las fuentes medioevales, de los puentes y del palacio federal; pero sólo la centésima ó quizá ninguna, os revelará que Berna y Basilea conservan todavía el culto de las muestras, comunísimo en la Edad Media en toda Europa, y que en nuestra época toma la forma de tablas policromas y de cuadros luminosos.

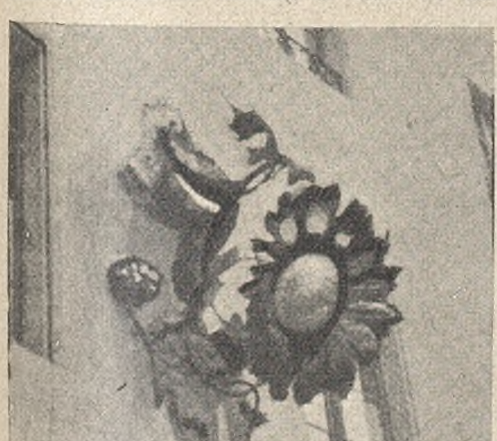
Las muestras de Basilea y Berna son complicadas y caprichosas, aunque no tanto como la de aquel barbero parisiense del siglo XVIII que había hecho pintar una frase griega en su tienda por el gusto de no decir con sencillez al cliente: "Yo trabajo rápidamente y en silencio". No son tampoco obras maestras como las que lle-



Aguila de oro en una "trattoria" del mismo nombre

varon las firmas de Hogarth, Horacio Vernet ó Watteau.

Estas muestras son de hierro batido ó piedra esculpida, produciendo un efecto muy pintoresco sobre el fondo claro de las casas, y resultan artísticas unas veces é ingeniosas otras.



La muestra de un gasista



El frente de una zapatería

Museo teatral italiano



1. Molde de un polichinela. — 2. Máscara cómica. — 3. Otro molde de polichinela

El erudito anticuario italiano, caballero Julio Sambón, inició hace más de cuarenta años en Nápoles una colección de curiosidades teatrales, que, aumentada cada vez más con nuevas adquisiciones, desde Roma á Florencia y desde Florencia á Milán, ha llegado á tomar las proporciones de un verdadero museo que ocupa una gran sala central, dos salones laterales, otro gran salón sobre la galería y una habitación llena de grandes carteles, toda tapizada de cuadros y cuadritos y decorada con ménsulas que soportan bronces, biscuits, terracotas y artísticos yesos, todo ello relativo al teatro y á los espectáculos desde tiempos remotísimos hasta la época actual.

El coleccionista Sambón ha gastado en este museo una gran fortuna, reuniendo curiosidades de que no quiso nunca



El capitán Spacca. Porcelana de Capodimonte.



Tocador de guitarra. Porcelana alemana antigua.

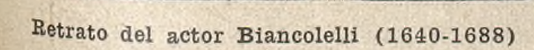


Estatua de bronce



Judith Pasta en traje de Norma. Busto de mármol.





Retrato del actor Biancolelli (1640-1688)



La célebre cantante María Malibrán (1808-1830)



El coleccionista Julio Sambón



Gran vasija con figuras de tragedia hallada en **Centorbi, Sicilia**

desprenderse, á pesar de que por algunos objetos se le ofrecieron sumas respetables; así, por ejemplo, rechazó 60.000 francos que el príncipe Víctor Napoleón le ofrecía por la miniatura de Josefina Frasini, de quien estuvo apasionado Napoleón I. El criterio de Sambón es que un



Medallas de Nerón, con escenas de caza y tocadores de órgano



Josefina Frasini (1773-1850). Miniatura de Quaglia

coleccionista digno de este nombre ó debe vender en masa todo su museo, ó no vender ni una sola de sus piezas. De este modo fué acumulando bronces, marfiles, pinturas, mármoles, instrumentos musicales de todos los tiempos y países, partituras originales, planos de teatros antiguos y modernos, avisos, medallones de la época romana y toda una iconografía teatral, que comienza con las figuras grotescas, arcaicamente modeladas, de los actores de la antigua Grecia y Roma, para llegar, con las más extrañas manifestaciones y caprichos de las artes escultórica y pictórica, hasta el retrato del boloñés Biancolelli, vestido de doctor Balanzoni, como figuró con aplauso en la corte de Luis XIV, y el busto en bronce del gran Verdi, modelado, firmado y datado por Gemito, que siente hacia el insigne compositor profunda gratitud.



Arlequín y Arlequina ante un árbol florido

Las colecciones teatrales de Sambón, puestas á la venta en el mes de mayo último en el hotel Drouot, de París, han sido adquiridas en medio millón de liras.



Bronce de la época helénica, representando un enano alejandrino.



La Comedia. Gran máscara de mármol del teatro antiguo de Capua.



Bronce griego de la época helénica



El abate Gallini. Porcelana antigua de Capodimonte.



Antiguo boleto de marfil marcando el puesto XVII en el anfiteatro



Pantalón enfermo. Porcelana de Venecia

Los verdaderos placeres de la caza



"Avispa", perro "setter"

La caza es un arte y una ciencia. Y así como negamos el título de cazador al que no ve en ese arte sino el provecho, se lo rehusamos también á los que cifran todo su placer en la matanza, creyendo que la gloria principal consiste en que el exterminio sea lo mayor posible.

También son cazadores de pobre estilo los que sólo saben divertirse en colectividad. El placer de la caza es egoísta; requiere, si no la soledad, un amigo sólo ó dos á lo sumo. Exige una atención



Conejo retorciéndose bajo el plomo

demasiado sostenida y penetrante para poder ser practicada impunemente por muchos. Necesita silencio y la conversación y la algazara perturban su armonía.

El verdadero placer de la caza es la alegría profunda, vital, esencial, que todo hombre civilizado experimenta al sentirse un ser primitivo, en cuya conciencia no subsisten más que los instintos de la astucia, el atractivo de la conquista de la presa y los prodigiosos medios de exploración que el perro pone al servicio de su amo. Además, todas las facultades físicas son excitadas por la caza, que pide músculos de acero, rapidez de decisión, seguridad de mano y certero golpe de vista. Y sobre todo hay el placer incomparable para un buen aficionado de cazar con perros que sepan su obligación y la desempeñen con maestría y elegancia, levantando, por ejemplo, una bandada de perdices en el momento necesario, ni antes ni después.

¡Qué espectáculo entonces, cuando disparáis! La perdiz cayendo rígida, inanimada, con una especie de gracia negligente que se abandona; ó bien herida apenas, pero acusando el golpe y poseída de desfallecimiento, de una especie de temblor rápido, secreto, imperceptible, ó bien, todavía, gravemente herida y oscilando en la nube de plumas arrancadas, en su lento descenso, con la cabeza desesperadamente erguida, los ojos extraviados, mientras cae sobre un campo labrado de otoño, de un tono menos cálido que sus



"Reina Mab", perra "pointer"

alas y con la cola desplegada en abanico. El faisán espléndido elevándose hacia la inmensidad ó arrastrado por su arranque en un vuelo muerto de imponente majestad, cayendo después inerte entre las hierbas muertas, de un amarillo menos naranjado que su pechuga... La liebre, en fin, ó el conejo, derribados por el plomo, replegados sobre sí mismos, "haciendo el manguito" y semejantes á equilibristas poseídos de un vértigo...

Un instante después, veréis la presa soberbia levantada por vuestro infalible pe-



Perdiz herida



DE ESTILO Y COMUNES

Tenemos el mejor surtido,
vendemos á pagar

desde pesos **20** mensuales

Mandamos catálogos gratis
- - - á quien los pida - - -

BORGARELLO & OBIGLIO

Av. de MAYO, 839



Perdiz herida. Segundo tiempo



Cerca de tierra

rro, que alegre de su victoria y consciente de su fuerza, surgirá ante vosotros componiendo su actitud, como si comprendiera el parentesco profundo que une en aquel instante de belleza á los actores y á la decoración del drama: el hombre y el animal que cazan, la presa que huye y el terreno que los armoniza.

---

435 427 436

Grandes rebajas

en todas las

Confecciones para señoras

Los modelos que ofrecemos en este aviso son de verdadera ocasión.

N. 435. **TAPADO** de felpa astracán negro, modelo última moda, largo 115 centím. forrado de símili . . $ 28.50

N. 427. **SACO** de piel de Colombia, modelo de gran novedad, con cuello chal, forrado de seda, largo 90 centímetros . . . . $ 75.—

El mismo, en 110 centímetros de largo, forma derecha . . . . $ 85.—

N. 436. **TAPADO** de género inglés, modelo muy moderno, adornado cartera, cuello y vivos de manga con seda negra, largo 120 centímetros, sin forro . . . . $ 19.50





N. 431. **TAPADO** de pana inglesa, todo negro, gran solapa y cuello marinera, última moda, forrado con rica seda en colores fantasía, largo 138 centímetros.......... $ 49.—

N. 437. **SACO** de felpa astracán negro, todo liso, forma muy elegante, para señoritas, forrado de símili, largo 80 centímetros.............. $ 26.50

N. 433. **TAPADO** rica felpa, cuello de piel skung, forro de seda, 140 centímetros............... $ 150.—

El mismo, todo de felpa, largo 140 centímetros................. $ 115.—

OCASIONES

VESTIDOS de lana casimir, estilo sastre, en varios estilos, formas todas de gran novedad, á ....

$ 24.50

BLUSAS de velutine y bombasí, en muy lindas formas, y gustos de gran novedad, á..

$ 1.25

SAN JUAN

BUENOS-AIRES

El PHONO D'ART
divierte al mundo



Nosotros lo regalamos

A todo lector de P B T *que nos envíe el adjunto cupón pidiéndonos doce de los magníficos discos*

Phono d'Art

de 25 cent. de diámetro y dos faces, á elección del comprador, le enviaremos completamente gratis uno de los magníficos grafófonos

PHONO D'ART

CATÁLOGOS

GRATIS

> Señores JOSE L. STAHLBERG y Cía.
> Avenida de Mayo 821.
> Adjunto TREINTA PESOS m/n importe de doce discos de 25 cent., de doble faz, de mi elección, con derecho al regalo del grafófono ''PHONO D'ART''.
> Nombre ....
> Dirección ....

The Inventions Company
821
AVENIDA DE MAYO

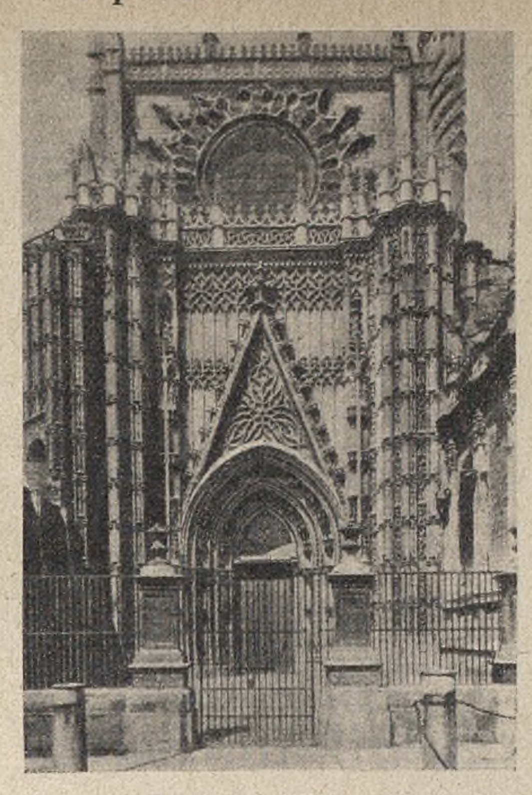
José L. Stahlberg y Cía.
822
RIVADAVIA

España monumental

No creo que puedan existir dos criterios diametralmente distintos, cuando el juicio histórico nos llame á producir nuestro fallo sobre la influencia más ó menos transcendental que ha podido tener España sobre el alma del mundo.

Es tanta la luz que se descubre en su pasado, es tal el brillo de sus horas históricas y legendarias, que negarle cierto rango de primacía en épocas en que la Europa aun no había salido de nieblas, sería evidenciar una ignorancia supina en fuerzas y en acontecimientos que forman eslabones en la cadena de todos los siglos.

En el orden patético, pocos son los estados que hayan desempeñado un papel más heroico que España. No sólo ha sido codiciada por las razas bárbaras que merodeaban en sus contornos, no sólo el genio latino precipitó sobre ella sus huestes para hacerla provincia de su imperio, sino que hasta de Oriente vinieron los legionarios fenicios, los guerreros de Cartago para complear luego semejante invasión que los hijos de la Meca consumaron en el génesis de su expansión agarena.



Puerta de las Campanillas en la catedral de Sevilla

Es de este modo cómo España escribe una página de grandeza incomparable en la historia del mundo.

Son muchas civilizaciones las que la codician; son muchas fuerzas las que la combaten; pero entre tantos choques de fuerzas y de antagonismos, se va preparando el cuerpo de su unidad política, de su unidad religiosa, de su estado de alma social con que la Europa entera la encuentra preparada para confiarle á su tesoro y á sus energías la conquista y la civilización de un nuevo mundo.

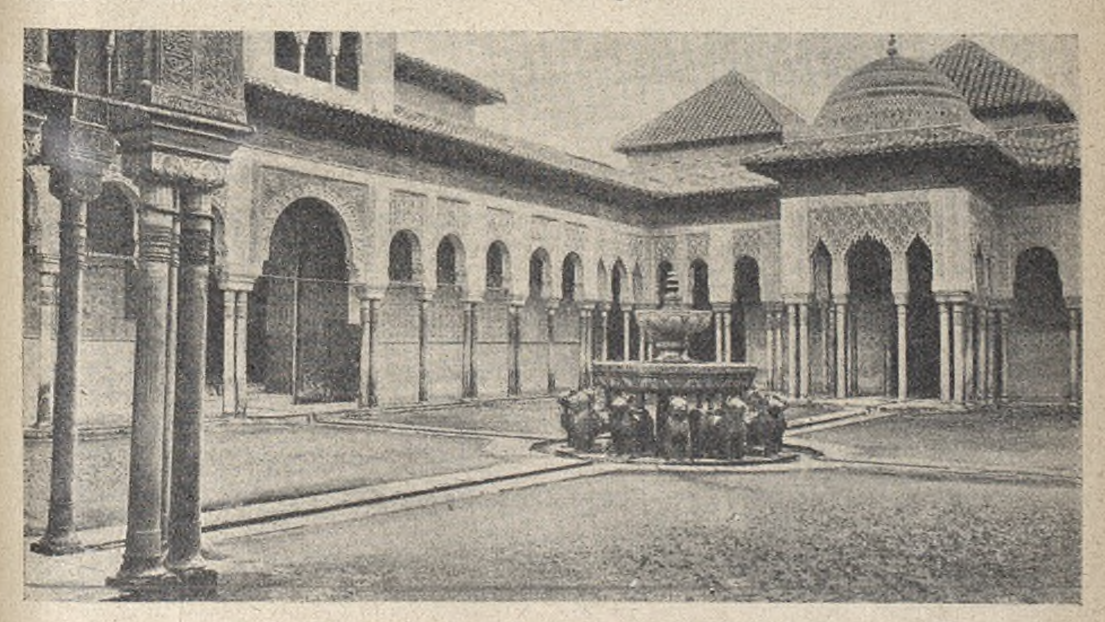
Pero no es mi ánimo derramar aquí la grandeza militar y patética, con que se ha caracterizado en horas históricas esta nación venturosa.

Tiene España un tesoro escondido que sólo una raza de virtuosos escudriña y este tesoro es su arte, ese arte monumental que no es de hoy, que no adolece de los defectos de las improvisaciones, sino que se remonta á auroras seculares, á períodos de resonancia en la vida hispánica y que hoy se le estudian con tanto interés como pueden estudiarse sus archivos de Sevilla y de Simancas.

El arte en España no es un accidente, sino un fundamento. El número de estilos que lo caracterizan corresponde al número de civilizaciones y de estados políticos que la dominaron. Hay sensaciones que no se leen en sus libros, en sus pergaminos, en sus infolios, pero que están en sus piedras, en sus mármoles, en su estatuaria poco numerosa, pero selecta.

Con la fruición de un espíritu que lleva en sus arterias el caudal de su sangre, con el amor con que un hijo visita la cuna de sus padres y la tumba de sus abuelos, yo visité á España y recorrí su campiña en busca de sensaciones que presentía mi alma.

En la vieja Iberia no encontré, es cierto, muchas de las innovaciones que son un halago en el progreso moderno; pero en cambio un pasado monumental, aunque en algunas partes un tanto descuidado, surge de su suelo granítico como en otras épocas surgían de él sus caballeros, sus grandes poetas, los grandes dramaturgos que han aureolado sus nombres de inmortalidad y de gloria.



El Patio de los Leones en la Alhambra



Aquí tiene Vd. el **ZABAJONE!** *Nada mejor para reponer sus fuerzas perdidas en tantos meses de enfermedad. Compuesto de yemas de huevo y vino añejo, es el cordial más poderoso. Tómelo y después me dará razón.*

En el arte español, de sus obras clásicas predominan dos gustos. El árabe, que habla á las solas enunciaciones de Córdoba y de Granada, y el estilo gótico que en Sevilla, en Toledo y en Burgos tiene las obras más monumentales que lo caracterizan.

A pesar de los siglos que han pasado por ella, Córdoba conserva aún el aspecto que le imprimiera á sus murallas la dominación musulmana.

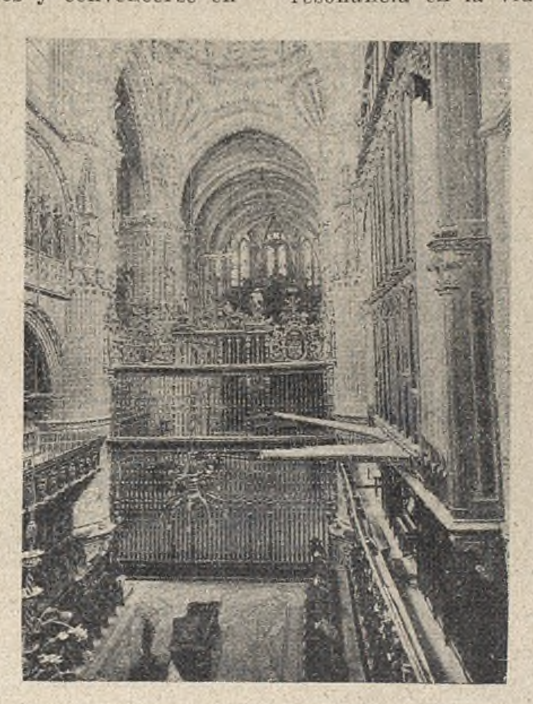
Su mezquita es el más rico y el más antiguo de sus monumentos.

Desde la batalla de Guadalete, el islamismo la señala para su residencia, y desde entonces comienza á ser una realidad artística ese recinto sagrado, donde las multitudes leerían los versículos del Corán primero y los del Evangelio muchos siglos más tarde.

El arte mahometano se ha desenvuelto allí con una gracia y con una esbeltez incomparables. Hay que salvar los umbrales de la mezquita, hay necesidad de cruzarla en todas sus direcciones y convencerse entonces de la hermosura de esos intercolumnios que la fraccionan en naves, en galerías, en amplias y múltiples avenidas coronadas todas por arcos de ligereza y de esbeltez oriental.

Cerca de un millar de columnas, todas ellas labradas en ricos mármoles, entre las cuales sobresalen las de pórfido y jaspe están sirviendo de centinela á esa techumbre que si hablar pudiera, sería para lanzar un grito de protesta contra los que en nombre de un cristianismo mal entendido, por borrar la idea de sus perseguidores, demolieron en parte y en parte profanaron esa joya de arte con que el mahometanismo plantó su tienda religiosa en España.

No ha sido mucho más favorecida en tiempos pasados la Alhambra de Granada.



Nave central de la catedral de Burgos

Al decir Granada, el pensamiento, insensiblemente, se transporta á las primeras horas de la unidad española y asiste, saturado por religioso respeto, á aquella rendición de las últimas fuerzas del poder musulmán.

Es memorable el esfuerzo heroico que los moros hicieron para conservarla.

No podía serles tan fácil el desprenderse de esa tierra, donde para ellos había encantos de la naturaleza y encantos del arte.

Pocos accidentes geográficos de la Península tendrán mayor atractivo que éste que sirvió de baluarte al dominio morisco.

Su Sierra Nevada, su vega llena de frescura y de verdor, su cielo lleno de claridad y de limpidez, fascinaron al espíritu árabe y acaso le inspiraron esa Alhambra que aun conserva rasgos primordiales en el arte arquitectónico del islamismo.

Por odio á la raza que la habitó y que fué su poseedora durante siglos, después de la rendición de Granada el año 1492, se la descuidó un tanto; pero el tiempo no fué del todo inclemente y permitió que llegara hasta las actuales generaciones todo ese conjunto de joyas arquitectónicas que se llaman el patio de los Mirtos, el de los Leones, á juicio de entendidos el mejor monumento del arte árabe y las salas de las Dos Hermanas y de los Embajadores.

Cuando yo me paseaba por esos recintos vacíos de gentes, pero llenos de arte y de recuerdos, se posesionaba de mi espíritu una fuerza indecible de nostalgia, fuerza que crecía á medida que los arcos, los chapiteles, las columnas, los frisos y los marcos de las puertas asomaban y surgían ante mis ojos con ese pulimento, con ese esmero que á esta obra genial é insuperable supieron imprimirle el genio y la mano de sus artistas.

El islamismo religioso tiene allí una página hermosa; si no tan fuerte y vigorosa como en Córdoba, superior á ésta, pues la Alhambra es el esfuerzo *non plus ultra* en la ornamentación y buen gusto.

A España le cabe el honor de ser la poseedora del arte árabe que, como prenda histórica, se levanta en el continente europeo. Ella ha vencido y destronado á esa vieja y exótica dominación, y al dominarla con el acero de sus espadas se consagró á otras nuevas conquistas que le darían una resonancia en la vida del arte.

Producto de este nuevo orden de cosas ó resultante de ese camino hacia el ideal á que la idea cristiana la empujaba, del desarrollo de la fe en los siglos medios, son esas catedrales de Sevilla, de Burgos y de Toledo.

Todas esas obras son ciclópeas. Para coronarse con sus altos campanarios, con sus flechas que en punta aguda desafían los aires, han necesitado siglos largos y prolongadas etapas, en las cuales todos los artistas fueron á deponer su ofrenda y todos los genios á esculpir su gusto. Sirva esto de razón para explicarnos esa variedad de estilos de orden griego, y que algunos de ellos se destacan en templos de arquitectura gótica, como la catedral de Toledo.

Sobre estas piedras, como sobre las de Sevilla y Burgos, el cincel ha trabajado admirablemente. Yo contemplaba la cúpula de la catedral de Burgos y me parecía ver en el calado de sus piedras, no un granito labrado, sino un encaje veneciano transportado al espacio. La amplitud de la catedral sevillana es inmensa. Sus naves se prolongan en líneas tan rectas como las que sirven de apoyo al punto de arranque de sus ojivas y el tono de luz semicrepuscular que la invade, imprime una nota de grata severidad al conjunto.

La catedral de Sevilla es una de las más ricas del mundo por los tesoros de arte que encierra. Basta con entrar á la sacristía de los cálices para quedar admirado el visitante con aquella cantidad de pinturas en las cuales Cano, Murillo, Vargas, Núñez, Sánchez, el Greco, Zurbarán y otros muchos han dejado sus nombres llenos de noble y envidiable prestigio. Su sola tela del éxtasis de San Antonio de Padua delante del niño Dios, á la cual le está consagrada toda una capilla, sería suficiente motivo para convertirla en una especie de Meca para los amantes del arte.

Lo que no dice bien con ese recinto y con ese espíritu de concordia que debe flotar en sus naves, es esta leyenda puesta al pie del monumento consagrado á servir de

urna á los restos de un héroe. Dice ella: "Sevilla obtuvo el depósito de los restos de Colón, y el ayuntamiento erigió este pedestal cuando la ingrata América se emancipó de la madre España."

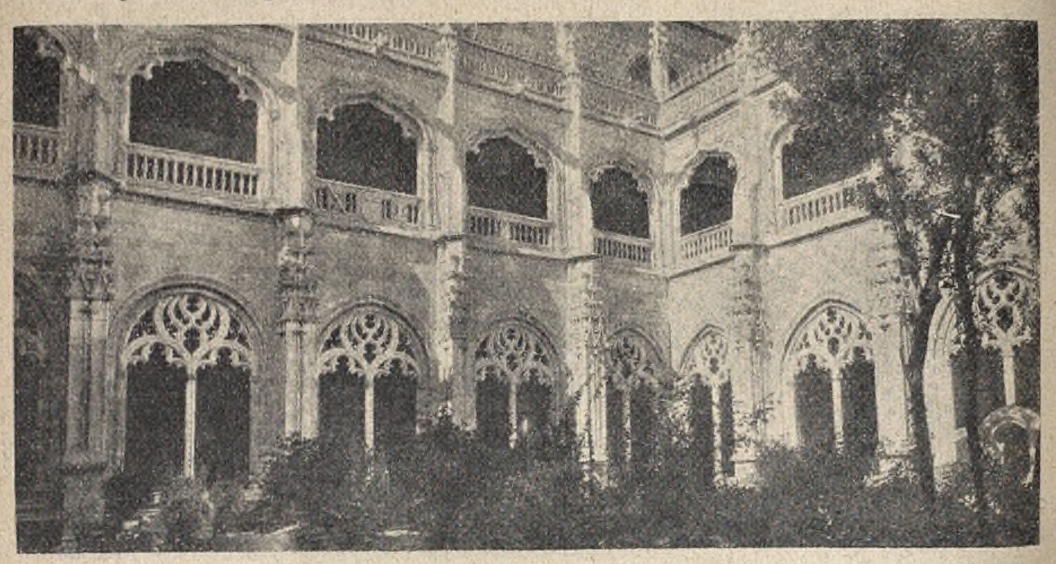
La susceptibilidad americana no puede aceptar semejante reproche. España, que es noble, debe ser la primera en apresurarse á borrar ó sacar de ese pedestal una afirmación que vulnera á la raza. ¿Por qué permitir que se siga hablando de ingratitud, cuando se ha sellado hace poco con fiestas centenarias entre España y América un abrazo de honda y perdurable fraternidad? ¡Nada de ingratitud donde está la sombra del genio que con la consagración de su vida ha vinculado dos mundos!

Si la catedral de Sevilla es grande y monumental, no lo es menos la de Toledo. En esta villa histórica todo es arte. ¡Lástima que la ciudad, un día tan llena de vida y de gente, esté hoy tan pobre y desierta!

Su emplazamiento panorámico da á esta capital primada de España un encanto peculiar que no se ve en otros ciudades de la Península. Nada se exagera cuando se dice que Toledo ha sido la Roma de España. Allí se han celebrado concilios, grandes obispos han prestigiado con su virtud y con su ciencia el cristianismo, y allí también el espíritu hispánico ha concentrado su esfuerzo para levantar barrera á los bárbaros que venían del norte y á los agarenos que intentaban salir por el Mediodía. El poder musulmán fué vencido allí en hora temprana y sobre su mezquita derruída, San Francisco, en 1227, colocó los fundamentos del templo que en el día de hoy sirve de alcázar á la plegaria cristiana. Desde Pedro Pérez, su primer arquitecto, se han sucedido en su fábrica diversos artistas, dejando todos ellos, unos en el mármol, otros en la piedra, otros en el lienzo, sus mejores productos, las obras más excelsas de su genio.

Un complemento artístico de esta basílica monumental es la iglesia y los claustros de San Juan de los Reyes. Pocas obras de estilo gótico ofrecerán una riqueza de sátira más fina y más sutil que las que ofrecen las arcadas ojivales del convento histórico donde templó su alma el glorioso cardenal Jiménez de Cisneros. De este tesoro artístico, como de otros muchos que se levantan en la amplitud de su suelo desde el Mediterráneo al Cantábrico y desde las tierras lusitanas hasta las faldas de los Pirineos, España puede estar legítimamente orgullosa. No son muchas las naciones de Europa que encierran un arte tan lleno de historia, y por ende de vida humana, como esta península á cuyas plantas llegan las ondas rumorosas de las aguas atlánticas.

Las piedras buriladas por el arte no están allí para señalarnos simplemente un solaz del espíritu. Sus luchas políticas y religiosas, sus cambios de razas y de civilizaciones, todos sus grandes advenimientos históricos, como sus empresas heroicas y legendarias están expuestas y estudiadas en las obras de sus artistas, de esos artistas que no sólo han dejado telas tan seductoras como las de Velázquez, tan místicas como las de Murillo, tan picarescas como las de Goya, tan incomprensibles algunas como las del Greco y tan reales como las de Zurbarán, sino que también han explayado su espíritu por la amplitud del espacio, y para recibir el beso de sus auras fecundas han levantado esos templos que están por las vegas de Castilla, por las riberas del Guadalquivir y por las serranías de Monserrat.



Claustro de San Juan de los Reyes, en Toledo

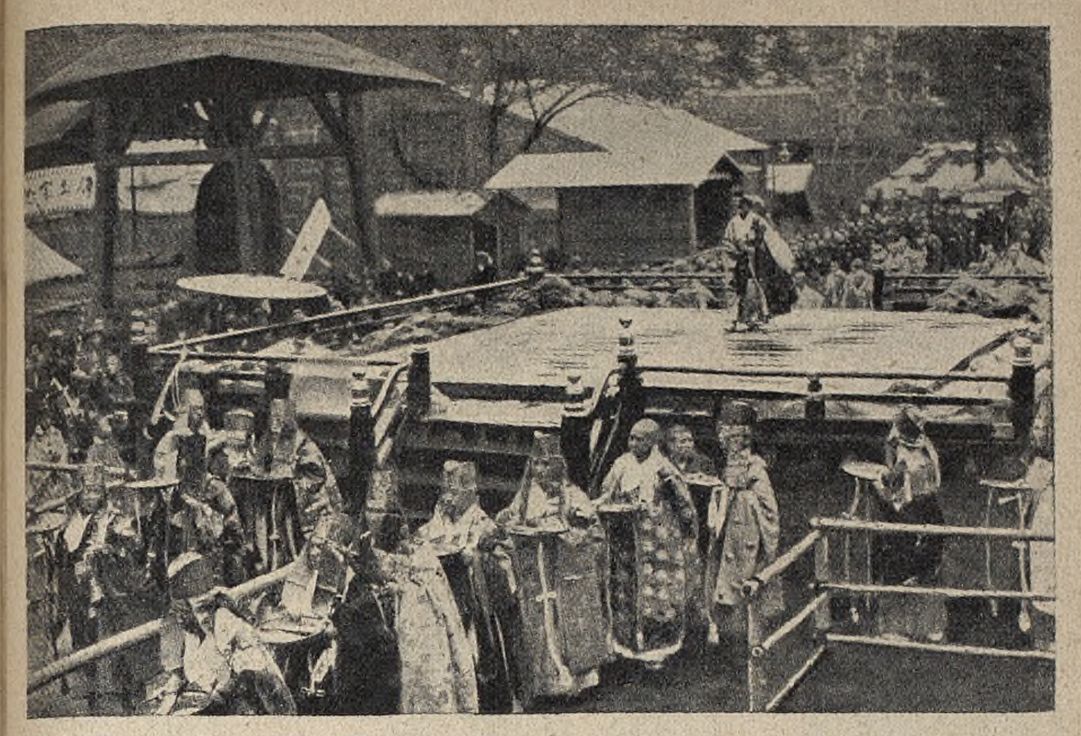
El día en que España se posesione del papel que debe desempeñar en el mundo moderno, se preocupará un tanto más de lo que se preocupa de su glorioso pasado y hará de modo que las caravanas europeas vayan á ella como van á Italia, á Francia, á las ciudades alemanas de tiempos medioevales á empaparse con gustos y con impresiones que no pueden brotar del ambiente fenicio, que es característica de nuestra hora.

Para llegar á este punto, es necesario despertar del letargo, buscar en la sociedad una bienhechora alma política y no perder energías sino en la conquista de fuerzas que puede serlo de días venturosos para la vida de todo un pueblo.

España tiene un rol transcendental del cual no puede apartarse, porque á su logro la precipita su historia. Yo abogo por su porvenir.

PACÍFICO OTERO.

Fiesta religiosa en Tokio

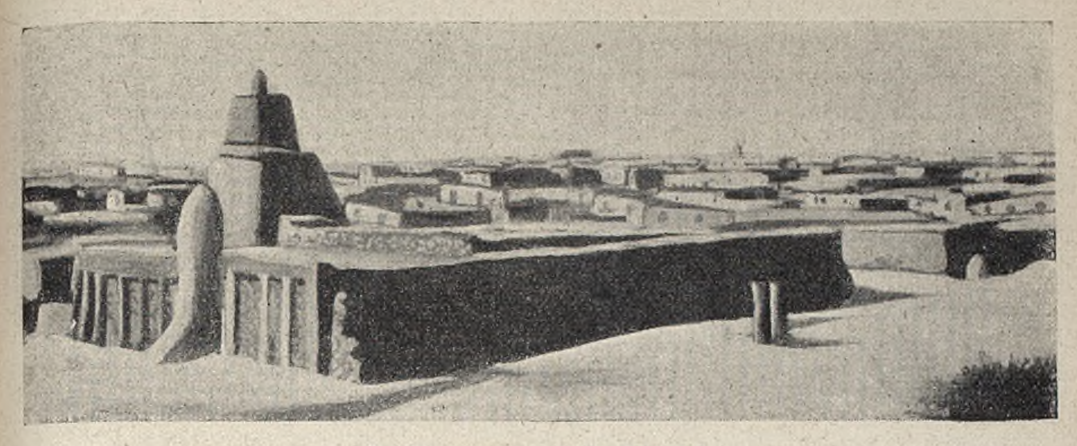


Detalle de una solemnidad religiosa en el Japón

Estamos tan habituados á los aspectos modernos y occidentales del Japón, que sentimos cierta sorpresa ante escenas en que sobrevive lo pintoresco de las antiguas tradiciones, costumbre y liturgia de aquel país. La fotografía adjunta prueba, sin embargo, que aun queda robusta vida en el Japón á los antiguos ritos religiosos.

El templo Zojojí, situado en el parque Shiba, en Tokio, conmemoró recientemente el aniversario 700.º de la secta á que pertenece. Las ceremonias sucesivas no duraron menos de dos semanas y asistieron delegados de todas las provincias del imperio. La fotografía muestra la pompa extraordinaria con que un gran sacerdote se encamina al templo para presidir un oficio sagrado. Un gran cortejo de bonzos, revestidos de mitras y de trajes arcaicos le acompaña, realzando su prestigio.

El alto Níger y Tombuctu



Vista general de Tombuctu

El viajero francés M. Bonnel de Mezières, á quien se llama "el abonado del continente negro", acaba de realizar su duodécima excursión africana. Su primer viaje de exploración data de 1892, en tiempo de la misión Maistre; luego acompañó á M. de Attanaux, á M. de Behagne, etc.; recorrió todos los países que constituyen el Africa francesa, el Sahara, el Tchad, Bahr el Gazal, y últimamente ha dirigido sus pasos hacia el alto y medio Níger y después hacia Tombuctu, que no conocía aún.



Crucero del gobernador por el Níger

Francia posee en Africa un imperio demasiado grande y que no puede colonizar por sus propios medios, por faltar á la metrópoli la población necesaria; es preciso, pues, que se valga de los indígenas, imitando el sistema inglés, que consiste en convencerlos de las grandes ventajas que les trae la protección de un país fuerte, rico y civilizado.

El último viaje de M. Bonnel tenía tres objetos principales: investigaciones sobre la línea férrea de Thiès á Kayes; recorrer el Delta interior del Níger y tomar informes sobre el comercio de la sal en Tombuctu.

La parte de la línea de Thiès á Kayes, abierta ya al servicio, es un instrumento económico de primer orden; la explotación ha dado resultados maravillosos, ¡más de 12.000 francos de ingresos por kilómetro! A lo largo del ferrocarril se crean y establecen poblaciones; los negros del Sudán se fijan allí dedicándose á la agricultura. Terrenos abandonados hasta hoy se han transformado en campos de araquidas, que se extienden hasta perderse de vista. Por todas partes se anuncia la prosperidad.

El delta interior del Níger ha entusiasmado á M. de Mezières. Lo considera tan hermoso como el del Nilo y lo encuentra inmejorable para la explotación agrícola y para la caza; pues hay millares de pájaros, antílopes, jirafas y gran número de leones y panteras. La temperatura es muy agradable durante el invierno, las noches son tibias, y los días, en cualquiera estación, nada tienen de tórridos: el promedio no llega á 25 grados centígrados.



Tandeni. Barras de sal preparadas para el transporte en camello

Las salinas de Tandeni están situadas á 800 kilómetros al norte de Tombuctu, lo que supone diez días de marcha rápida, sin agua, en medio de un desierto muy penoso.

La extraña ciudad llamada por los viajeros "la ciudad horrenda de la sal", está situada á mitad del camino, entre el Níger, Marruecos y Argelia. Se compone de dos aglomeraciones enteramente distintas y cada una de las cuales tiene su vida propia: el Ksar de Tandeni y Gorgot, que es la mina misma. Esos dos puntos, distantes uno de otro cinco kilómetros, se hallan en el fondo de una vasta depresión de más de 25 leguas de anchura y que es una antigua hondonada del mar sahariano. Cuando se llega á este país nada risueño, se distinguen de lejos las minas, que tienen el aspecto de una inmensa cantera extendida sobre una superficie de muchos kilómetros. Las tierras forman altos montículos y las cabañas de los habitantes están recubiertas de grandes placas de sal; aquello es un vaivén continuo entre los diversos puntos de la ciudad, que da la impresión de una mina en plena actividad. Pero si se desea un vaso de agua hay que ir á buscarla á 12 kilómetros de allí.

En el Ksar de Tandeni hay un caíd marroquí, llamado Abba-Kina, rodeado de unas cincuenta personas entre hombres, mujeres y niños, que no hace más que percibir el impuesto del cinco por ciento de las barras de sal que se extraen de las minas. En cambio, en Gorgot reina gran animación y se trabaja constantemente. Allí se agitan los representantes de las tribus marroquíes, los tadjakant, los arib, los tikina, y también los representantes de las tribus nómadas de Aauán y del Níger, que para la explotación de las minas tienen á sus órdenes un numeroso personal negro. El país es tan estéril, que todo lo necesario á la vida de los habitantes hay que llevarlo del Níger ó de lejanas ciudades del norte. Dos "azalayas" ó caravanas van cada año á Tandeni para buscar la sal. Una de ellas —la de noviembre—comprende no menos de diez á doce mil camellos; la de abril lleva unas quince mil bestias de carga. Esas caravanas, comparables á grandes ejércitos, transportan cada una de cuarenta á sesenta mil grandes barras de sal—la barra pesa 36 kilogramos—que llevan hasta el río, desde donde el precioso cargamento se desparrama entre los pueblos que habitan las márgenes del Níger.



Plegaria del Ramadán en las cercanías de Tombuctu



Primer envío de algodón hecho por el Níger en junio de 1910

Suscripción de PBT á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI.

Cuota máxima $ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Contemplad la fotografía que representa á la viuda é hijos del agente Fontori. ¿Quién no se conmueve ante el aspecto humilde y dolorido de esos seres buenos y honrados? Engrandecedlos; lo merecen.



Su luz es blanca y sin oscilaciones. Una lámpara de alcohol carburado consume sólo tres centavos por hora. Es, por lo tanto, el alumbrado mejor y más barato. Transformamos lámparas de kerosene para que pueda emplearse en ellas el alcohol carburado, por tan sólo $ 5.80. Vendemos lámparas de nuestro sistema desde $ 8.30. Pídanos condiciones para hacer un ensayo.

Remítanos hoy mismo el siguiente cupón:

Sr. Gerente de LA TEUTONIA:
Defensa, 429, Buenos Aires.

Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado el catálogo de las lámparas incandescentes á alcohol carburado.

Nombre ....

Dirección ....

P B T, 15.

LA TEUTONIA

Casa central:
DEFENSA, 429
Buenos Aires

Rosario:
SAN LUIS, 1273

Montevideo:
URUGUAY, 7

Evocación infantil de cuadros famosos



Retrato de duquesita, por Gainsborough. Reproducción



''La Niña de la Montaña'' cuadro de Lawrence, cuya encantadora ingenuidad está magistralmente interpretada por una niña de cinco años.

No es tan fácil como parece á primera vista eso de reproducir por la fotografía las posiciones que sirvieron para crear los célebres cuadros. Habrá, sin duda, algún elegante caballero, *snob* y misterioso, alto delgado, arrogante, que manejará el bastón



''Meditación'', por Romney, cuadro reproducido fotográficamente del modelo vivo

con sin igual desenvoltura y elegancia; pero ese caballero estará, sin embargo, bastante lejos de representar la figura de un Carlos de Inglaterra retratado por Van Dyck; y un célebre poeta, que se prestó ante un fotógrafo como modelo, á pesar de su chambergo, del claroobscuro, y de los contrastes de luz y sombra, no pasó de ofrecer cierta semejanza, no muy vecina de la identidad, con el retrato de Rembrandt, de que tan orgulloso está el museo del Louvre.

Pero al poeta y al caballero les faltaba expresión de astucia inteligente y el sonriente desdén, característico del uno, y la llama del genio que destella en la mirada del otro.

Con los niños no sucede lo mismo; en sus ojos siempre existe igual expresión de admiración ó de ansiedad. Los niños que hace dos años sirvieron de modelos fotográficos para reproducir cuadros de Reynolds, Gainsborough, Romney y Lawrence ofrecen rasgos fisionómicos absolutamente iguales con los de los niños del siglo XVII que sirvieron de modelo á los originales.

Antes sólo los reyes se preocupaban de hacer retratar á sus herederos en la corona. Rembrandt, Velázquez y Van Dyck, ofrecen algunos de esos retratos de príncipes, suntuosamente vestidos de terciopelo y de satín, y de aristocrática melancolía.

Todo el maravilloso genio de aquellos pintores no puede, sin embargo, borrar de esas fisonomías infantiles la impresión de tristeza que causa un niño obligado á una inmovilidad impuesta tiránicamente por las exigencias de su elevada alcurnia.

Un pintor inglés venció todas las dificultades en este punto; Josué Reynolds, que nació en 1723 y murió en 1792, y fué presidente de la Real Academia. Expuso más de doscientos cincuenta cuadros y goza en estos momentos en todo el universo de una admirable y merecida reputación de gloria. Fué el más notable pintor de niños que se ha conocido.

Los tres rivales de Reynolds son Romney, Gainsborough y Lawrence.



''La Edad de la Inocencia'', por una niña de tres años, cuadro de Reynolds, reproducido fielmente por la fotografía.



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 Á 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR: EUSTAQUIO PELLICER

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN PIEDRAS 150

Año VIII | Buenos Aires, 24 de Junio de 1911 | N.º 343

Pestilencias administrativas

—¡Qué informe voluminoso! ¿Contiene muchas declaraciones?
—Muchas. Bástele saber que la deposición del ex vice ocupa el N.º 100.

Charlas del pebete

Recibí, no hace mucho, la visita de don Omnívoro, personaje importante que con frecuencia ejerce altos cargos rentados y otras veces está en la oposición, no menos rentada, porque hay hombres que nunca le sacan tanta grasa á su influencia como cuando hacen el papel de enemigos de los que están en el candelero. Para este señor, como para otros, la vida es un perpetuo banquete, se acostumbran á empalmar indigestiones, sienten desfallecimientos á las dos horas de haber estado á punto de reventar, echan un vientre de dimensiones aterradoras y adquieren una gravedad física y un sentido práctico moral que los hace insubstituíbles como figurones decorativos en la política y como consejeros de peso en todo linaje de sociedades financieras. No da ni presta nunca, cobra siempre, contrae grandes deudas que paga alguna vez, y es lo que se llama "una personalidad". Pero como no hay noticia de que dé paso que no le traiga cuenta, ni de que se moleste gratis por nada ni por nadie, su visita me causó cierta vaga inquietud.

—¿Qué podrá esperar de mí este honorable paquidermo?—me pregunté, mientras él se acomodaba en un asiento sin respaldo y daba resoplidos de foca.

Pronto supe á qué atenerme. Don Omnívoro empezó por devastar una caja de habanos que estaba sobre la mesa, tuvo la bondad de indicarme que, después de subir una escalera, necesitaba tomar un tente en pie, por ejemplo, una botella de cerveza especial con una docena de "sandwiches" surtidos, y cuando hubo arrojado todo esto al abismo de su gaznate, me anunció que podía proporcionarme un tema excelente que ofrecer á los lectores.



Con hombres como don Omnívoro se acierta siempre que se piensa mal, de modo que supuse desde luego que trataba de venderme como fineza algún reclamo, que pensaría cobrar en alguna parte.

—Sí, señor—me dijo,—hay un asunto de interés vital para el país y una ocasión que ni de molde para hacer justicia al actual gobierno y estimularlo en su campaña regeneradora. Me refiero á la reforma del padrón electoral.

—¡Ah, ya caigo! Y ¿de veras es eso tan importante?

—Pero, hombre, eso no se pregunta. Figúrese que hasta ahora los registros contenían una tercera parte de electores verdaderos y dos terceras partes de muertos, de idos y de seres ideales, creados por la fantasía de los gobiernos. Ahora se trata de enterrar á los muertos y de resucitar á muchos de los vivos á quienes se había sepultado. En fin, hay cierta tendencia á la sinceridad: á que estén todos los que son y á que sean todos los que están.

—Ya verá usted cómo el filtro tiene roturas y caen en la taza muchos posos.

—Hombre, si hemos de mirarlo todo á través de un prisma escamón y pesimista...! No he de negar á usted que, en el fondo, la sinceridad del sufragio á ningún político le conviene, porque cuanto menos bultos más claridad; pero de todos modos hay que aplaudir los buenos propósitos.

—El caso es que hay políticos que aplauden esa reforma hasta hincharse las palmas de las manos y eso es, precisamente, lo que me alarma.

—¿Querrá usted decirme por qué?

—Es muy sencillo, porque dado el modo de ser de nuestra política, ó mejor dicho, de la de ustedes, cada partido tiene su padrón en su armario y lo impondría de muy buena gana; de modo que los que aplauden al actual gobierno lo hacen probablemente porque éste piensa quitar armas al figueroísmo y no por otra cosa. Cuando se haya eliminado del padrón el relleno del antiguo oficialismo, los que hoy aplauden pedirán que se llene aquel hueco con los elementos que ellos proporcionen, y si no se les lleva el apunte, silbarán como vigilantes en alarma.

—Pero usted ya comprenderá que no ha de ser el gobierno tan inocente que no procure atraerse á los que le convengan y dar contra una esquina á los malos elementos. Hay que hacer sinceridad, pero sin salir de un grupo elegido, dejando á un lado todo lo que trascienda á populachería. ¿Dónde iríamos á parar, si no!

—A la sinceridad verdadera, que no consiste sólo en incluir en las listas á todos los que tienen derecho de estar en ellas inscriptos, sino en hacer de modo que voten. ¿De qué sirve que en Buenos Aires haya doscientos mil electores, si no ha de ejercer su derecho ni la vigésima parte?

—No hay gobierno que pueda forzar á las gentes á que voten.

—Más difícil es forzarlas á que paguen las contribuciones, y sin embargo, usted ve que ese milagro se consigue. Hay muchos medios de hacer votar sin molestar á los electores rehacios; uno de ellos consiste en llevar á domicilio una copia autorizada de la lista electoral de cada barrio é imponer cien pesos de multa al que no ponga en ella su firma y el nombre del candidato por quien vota. De este modo se suprimiría el aparato engorroso de las secciones electorales, la molestia de ir á ellas, los escándalos consiguientes y la facilidad que la rutina vigente ofrece á los escamoteos y falsificaciones. Ya ve usted que propongo un sistema muy práctico.

—Sí... tomada así la cosa... Pero usted comprenderá que el gobierno tiene intereses que defender; que los partidos cuentan con su grupo y hasta hoy no han necesitado más y que el procedimiento que usted propone conduciría al caos; porque vendríamos á parar en que tanto el gobierno como los partidos son minorías ínfimas y sabe Dios quién alcanzaría el triunfo.

—¿Quién había de alcanzarlo? La opinión.

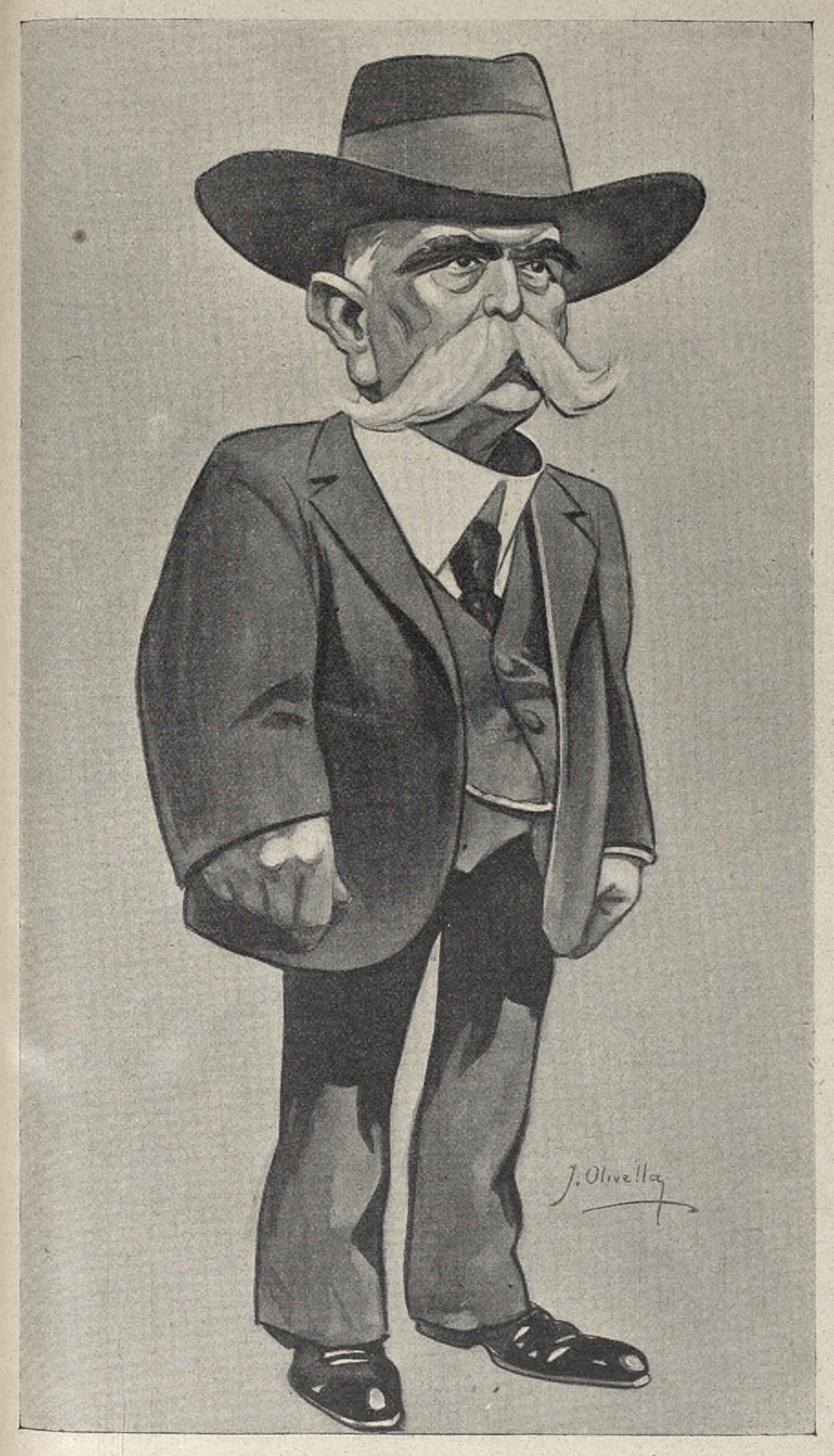
—¡La opinión, la opinión! Eso no se ha visto nunca. ¡Qué ideas tan disolventes y tan atroces!

Y don Omnívoro se marchó dando bufidos.

P B T.

DE MI GUIGNOL

Doctor Carlos Salas



Si el puesto de presidente
le dió la Unión Nacional,
téngase por evidente
que es un hombre inteligente,
recto, probo, digno... y tal.



Tenemos dos grandes novedades en fiambres de actualidad. Los llamo fiambres, para los que viven al día, pero en realidad sólo datan de la semana pasada. De modo que todavía se pueden comer. Como que siguen sobre el tapete de la discusión y el mantel de la mesa del presupuesto.

Una ha venido de fuera y es gran novedad. La otra es producción hecha en casa. Es decir, en la Casa Rosada. Pero, vamos por partes.

Figueroa, el eminente ciudadano y honorable antecesor, ha escrito un libro. Le llaman folleto, pero como consta de más de 300 páginas de impresión, es impropio llamarlo así. Es un *imbroglio*, digo, un infolio.

Y ahora, lo inmediato es que vengan las musas en traje de guerreras amazonas y nos acometan á todos, culpándonos por ese delito de lesa literatura y gritando como energúmenas. "Ustedes—dirán— no debían haber permitido que á ese hombre lo retiraran de la política. Sabiendo quién es y de lo que es capaz, dejarle algunos ratos libres para sus ocios literarios, es por lo menos imprudencia temeraria".

—Pero el folleto es político,—trataríamos de decir en nuestra defensa.

—Lo más político hubiera sido no escribirlo. Lo menos descortés para nosotras. Tendremos que volver á ponernos de luto.

—Les sentará muy bien.

—¿Usted cree?

—¡Es claro! A las musas no les estorba lo negro.

A la hora en que escribo este articulejo, no conocemos de la nueva producción nada más que el prefacio, el índice de materias y dos cartas, todo ello publicado á manera de primicia literaria.

Y me decido á escribirlo porque no me siento con fuerzas para la ampliación de estos conocimientos, leyendo todo lo demás. Aun predomina en mí el instinto de conservación.

¡Morir! ¿para qué?—como diría el aragonés del cuento.

El rendimiento que me produjo esa lectura, no me lleva al suicidio. No hay que confundir á los "cansados de la vida" con los que estamos cansados de Figueroa Alcorta, únicamente.

¿Cómo se titula el folleto? Tampoco lo sé. El tema, tesis y argumento, son las Tierras y Colonias que se repartieron "sin medida" y que dieron origen á la investigación, la cual se puso de moda mucho antes de que vinieran las primeras faldas "trabadas", y sigue disfrutando del mismo auge, aun después de haber hecho su aparición en nuestras calles la *jupe-culotte*. Eso va á quedar.

Si á mí me consultaran, yo le hubiera puesto á la obra infinidad de nombres, á cual más bonitos, tomados de otras obras de autores célebres. Por ejemplo, Emilio Zola ya escribió *La Terre*, y esto sería quizás demasiado conciso. Guimerá tiene *Tierra Baja*, drama en tres actos que hace Borrás. Pero lo que han hecho estos actores políticos es borrascoso y más bajo, de manera que ninguno de los dos títulos sirve.

Podemos reemplazarlos con otros dos que vienen al folleto del señor Figueroa, como anillo al dedo. Son de Blasco Ibáñez. Véase la clase. *Cañas y Barro* ó bien *Sangre y Arena;* cualquiera de ellos sirve, porque en resumidas cuentas, en esa cuestión las cañas se vuelven lanzas, el barro ya está hecho, el toro está en la arena y va á correr mucha sangre, según dicen.

Probablemente el señor Figueroa habrá optado por los encabezamientos largos, tan del gusto de la literatura oficial.

El también es así, muy largo, como gobernante y como escritor.

Ejemplo: su prefacio DOS PALABRAS. Tal lo titula para no infundir temor. ¡Pues son más de dos mil, sin contar los disparates que suman millones! Una fortuna disparatada.

Tranquilícense ustedes porque no voy á contarlos todos, ni tampoco á someter los que elija á ningún análisis. Se me quedarían entre las manos antes de llevarlos al laboratorio, porque se deshacen solos al contacto del aire. Basta, pues, con exponerlos "á los vientos de la publicidad" para que los arrastren como hojas secas. Las del folleto llegan en el momento oportuno. Estamos empezando el invierno. Hasta los alcornoques se desnudan. La inteligencia del señor Figueroa nunca vistió bien, ni supo lo que son galas de lenguaje.

En ese prefacio nos habla de Catilina, de Saturno que devoraba á sus hijos, de los círculos de Corinto, que suponemos viciosos, y de las puertas de Anfípolis, del moderno tribunal del Minotauro, y por último, de Demóstenes. Todo esto, en un libro escrito para defenderse del informe de lo de Tierras y Colonias, es por lo menos una informalidad. Otros lo tienen por mito, y otros por timo, ¡vaya usted á saber!... tanto como sabe el dueño del cofre lleno de pasta divina, que algunos suponen es oro en pasta!

Se me olvidaba otra joya del prefacio. El señor Figueroa declara que tuvo como enemigos de su presidencia ¿á quién dirían ustedes? A los trogloditas de la política. Ya queda demostrada la imposibilidad del análisis. Rasgos... de pluma de esta naturaleza no necesitan comentarios.

Fáltame aclarar que el folleto se atribuye al ingeniero Ezcurra, pero no es cierto. Es del ingenio de don Pepe, que no lo tiene en ninguna parte. Ni en Tucumán, pero que por este medio quiere "ezcurrir" el bulto.

Y ahora me falta espacio para hablar de la otra novedad. La mencionaré únicamente. Se trata de la conferencia que tuvo el doctor Sáenz Peña con don Hipólito Irigoyen, en el Zoo. Allí hablaron de política delante de la jaula del león. ¡Ah tigres!

EL DEL VERDE GABÁN.

Celebridades hípicas

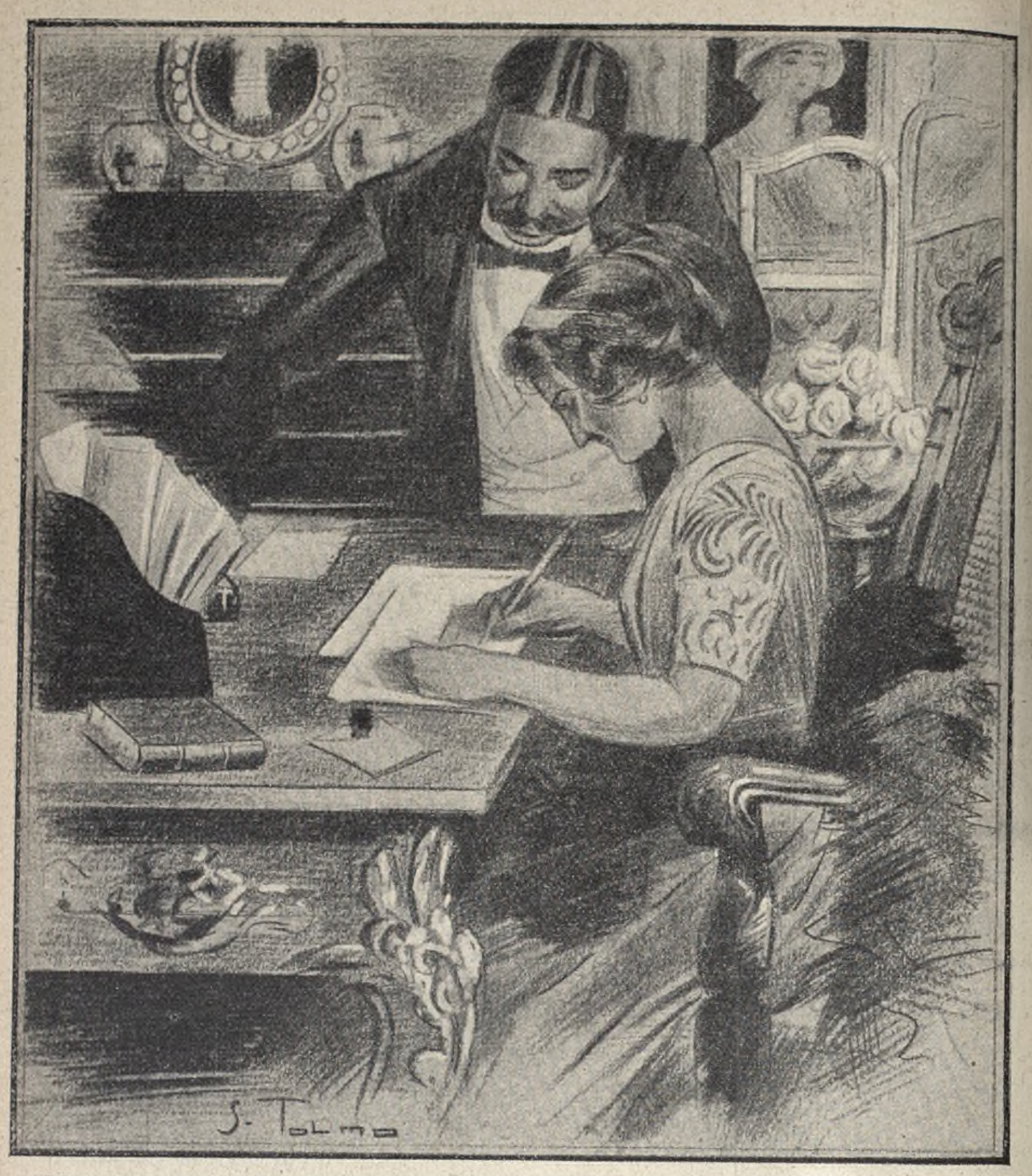


Don Victorino.—Me complazco en saludar efusivamente al autor de "Isabeau" y casi colega mío.

Don Pedro.—¿Colega?

Don Victorino.—Sí, porque á usted le dió notoriedad la "Cavalleria Rusticana" y á mí la Caballería del Paraguay.

Entre comadres



Mi querida comadre y amiga:
Perdona el retardo,
pero el caso es que aun no he podido
librarme del fardo
que implicó para mí el protocolo
de mi casamiento,
comparable al trajín y á la angustia
de un fusilamiento.
La modista—¡que el diablo la lleve!—
me tuvo en zozobra
hasta el último día, no obstante
lo mucho que cobra;
y por fin me entregó los vestidos
estrechos de mangas,
uno largo, otro ancho, como hechos
para mojigangas.
Quiso el fraile que me confesase,
con mucha insistencia,
á pesar de saber lo tranquila
que está mi conciencia.
Mas después consintió en eximirme
de aquel nuevo oprobio,
porque á mí me bastó confesarle
mi amor á mi novio.
En mi boda metieron la pata
muchachas y viejas,
y quisieron formarme un cortejo
de ochenta parejas;
y me ví precisada á decirles
al verlas tan opas:
—"¿Un cortejo nupcial es acaso
desfile de tropas?"
En la iglesia sentí una "batata"
tremenda ante el cura,
cuando el dómine en serio nos dijo
con toda frescura:
—"Reprodúzcanse ustedes mil años
cual buenos creyentes..."
Ergo: quiso que fuésemos padres
¡de mil inocentes!
Y perdí desde entonces mi aplomo,
como es presumible,
al extremo de que hoy me obsesiona
su augurio terrible,
aunque quiere mi pobre marido
calmarme los nervios
afirmando que sólo se trata
de simples proverbios,
frases hechas que endilgan los curas
en todas las bodas,
y que sueltan los mismos presagios
á todos y á todas.
¡Me perdonas, comadre y amiga,
después de esta "lata",
si contigo esta vez he podido
pasar por ingrata?
Tú bien sabes lo que es "enlazarse",
pues eres esposa;
y por ende sabrás cómo una
se pone nerviosa...

. . . .

De manera que espera tu carta
con toda impaciencia
como espera que el cura no acierte,
tu amiga
Terencia.

Por la violación de correspondencia:

JULIO S. CANATA.



Inauguración en los desagües del Sur



El doctor Sáenz Peña al descender del tren en la estación Guerrero



Llegada al primer puente del canal 15



El presidente Saenz Peña examinando los planos de los canales á la llegada al primer puente

Compuertas del canal

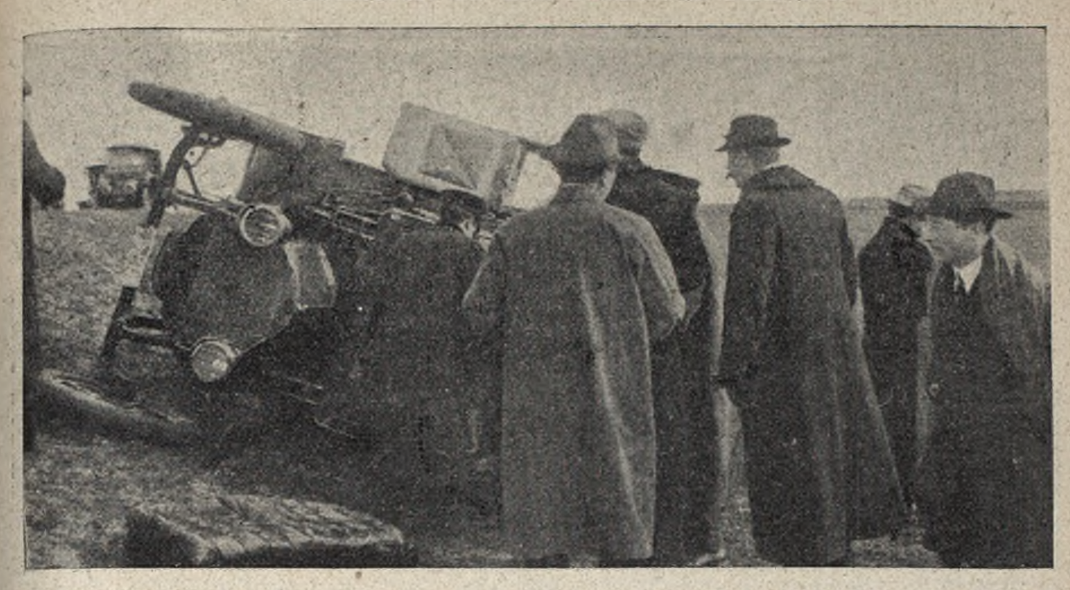
INAUGURACION EN LOS DESAGUES DEL SUR

Discurso del doctor Enrique S. Pérez, presidente de la comisión de desagües, al inaugurarse el canal 15 en el segundo puente

El ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor José T. Sojo pronunciando su discurso



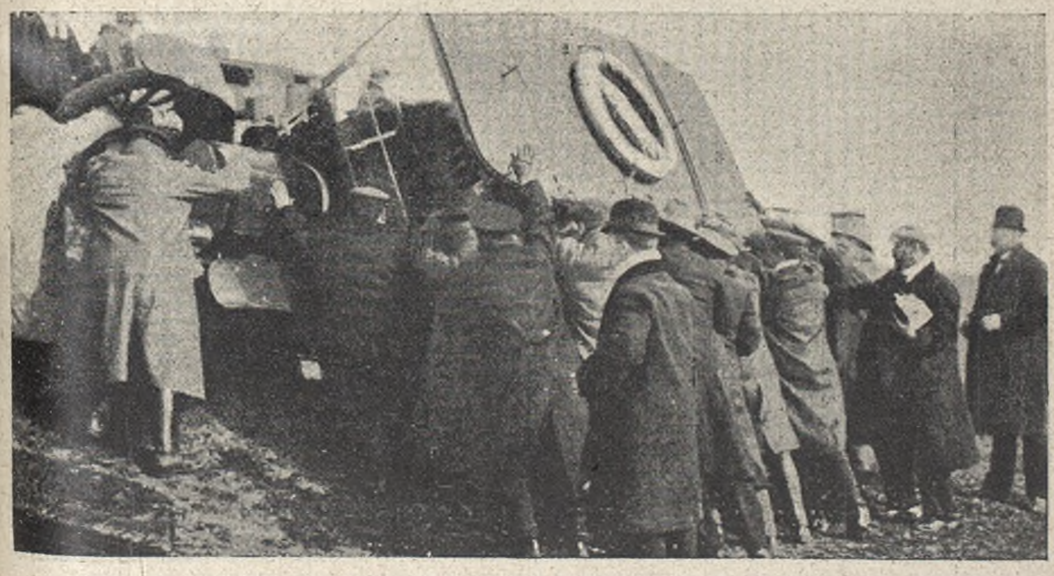
La caravana de automóviles en camino á la estancia "Las Víboras"



El automóvil de los fotógrafos que se volcó poco después de salir del puente, en el camino de la estancia ''Las Víboras''. Nuestro fotógrafo, señor Barambio, aunque lesionado, tomó las vistas del accidente.



Tratando de sacar á uno de los fotógrafos del coche



El automóvil al ser levantado



La mesa del presidente en el almuerzo de la estancia "Las Víboras" de don José Pacheco y Anchorena



El presidente de la nación con el gobernador y personajes concurrentes después del almuerzo



Al ir á tomar los automóviles para dirigirse á Dolores

La procesión del "Corpus"

Las sociedades católicas y público á la salida de la catedral, después de la procesión

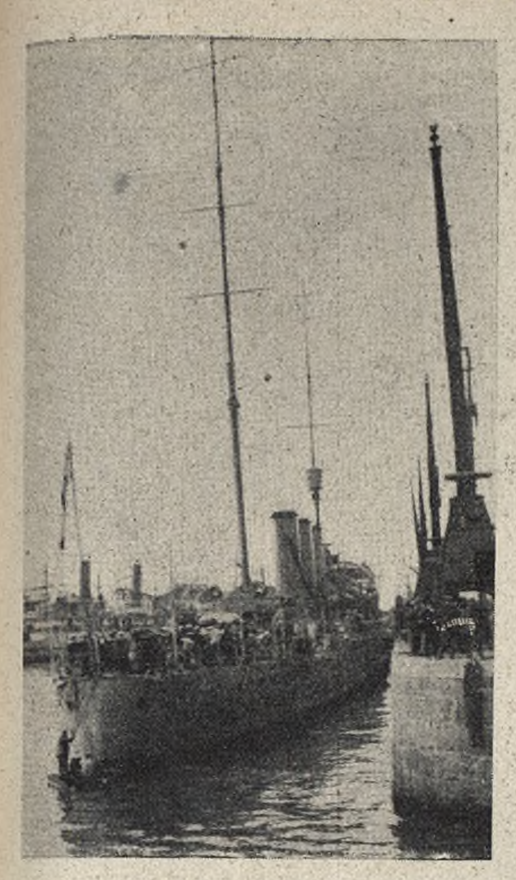
Inauguración del Teatro de los Niños



Vista de la sala del Teatro Buenos Aires, durante la función inaugural.

Los personajes de la obra de Benavente "El príncipe que todo lo aprendió en los libros". En óvalo: La actriz señora Ana M. Ferri, leyendo el cuento "A Margarita", de Rubén Darío.

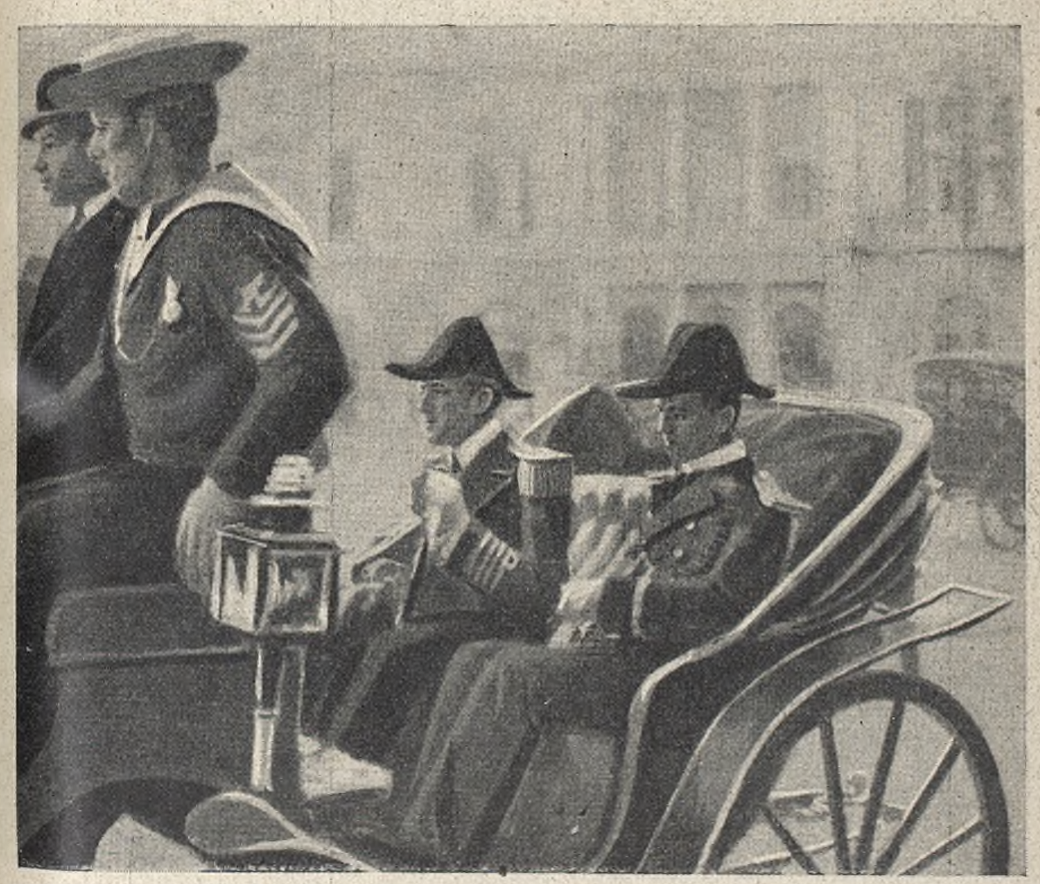
Visita del crucero "Glasgow"



El crucero británico "Glasgow", llegado á nuestro puerto para tomar parte en las fiestas con que se celebra la coronación de Jorge V.



Los marineros á bordo



El comandante del crucero, capitán Marcus Hill, con su ayudante, á la salida de la Casa de Gobierno

Fiesta infantil

Los niños Juan Pablo, Marcelo y Tito Sáenz Valiente, sobrinos de don Samuel Sáenz Valiente, en la fiesta por su bautizo



Pequeños amigos de los bautizados

EL PAYADOR GABINO EZEIZA



Gabino Ezeiza, con su esposa, doña Petrona Peñaloza, y sus hijos, en el patio de su casa en Flores.

Señorita Fortuna Ezeiza, hija mayor del payador, que posee una hermosa voz de soprano

En una fiesta íntima celebrada últimamente en casa del señor Juan F. Bisso, lució notablemente su ingenio el conocido payador argentino Gabino Ezeiza, quien al saber que se hallaba entre los invitados un representante de P B T, no encontró mejor ocasión para expresar la simpatía que siente por nuestra revista.

Inmediatamente tomó su "inseparable", como él llama á la guitarra, y, con la sorprendente facultad de improvisador que le distingue, nos dedicó un sentido elogio, en el que puso de manifiesto, entre las muchas cosas por las cuales admira á P B T, la actitud



Gabino escribiendo el autógrafo para **P B T**

asumida por nosotros para con la familia del heroico agente Gil Fontori y ante la muerte de Brindis de Salas, ambos pertenecientes á la raza que ellos tres ennoblecen, cada uno á su modo y manera, y por la cual, como es natural, Gabino siente verdadero orgullo y fervor.

Le pedimos que nos escribiera sus versos, y nos dijo que no tenía condiciones de escritor; que no le era posible repetir nada de lo que improvisaba, y que cada vez que había intentado hacerlo había fracasado. agregó después con su franca sonrisa que, según el antiguo dicho español, ''otra cosa es con guitarra'', Y es una gran verdad, por otra parte, pues lo que dice cantando acompañándose con su instrumento, es algo tan sentido y emocionante que ni él ni nadie sería capaz de re-

El payador en su casa rodeado de amigos, haciendo una composición dedicada á P B T y en elogio de Gil Fontori



…GIO **TAPADO** de felpa … seda negra, calidad ex… …, forro piel de seda blan… …, exacto al figurín, largo …35 centímetros á **$ 110.—**



REGIO VESTIDO tailleur, terciopelo inglés, negro, adornado con trenzas seda gruesa y borlas, forrado liberty blanco, á.. **$ 75.—**



MODERNO viso, hecho en seda liberty, en todos colores y negro, á.... **$ 9.50**



…RIGO **MODERNO**, … casimires ingle… …, claros y obscu… …, adornado con …l de seda negra, …rgo 135 centíme… …, á.... **$ 42.—** …ndioso surtido en …pados ingleses, …ade..... **$ 16.—**



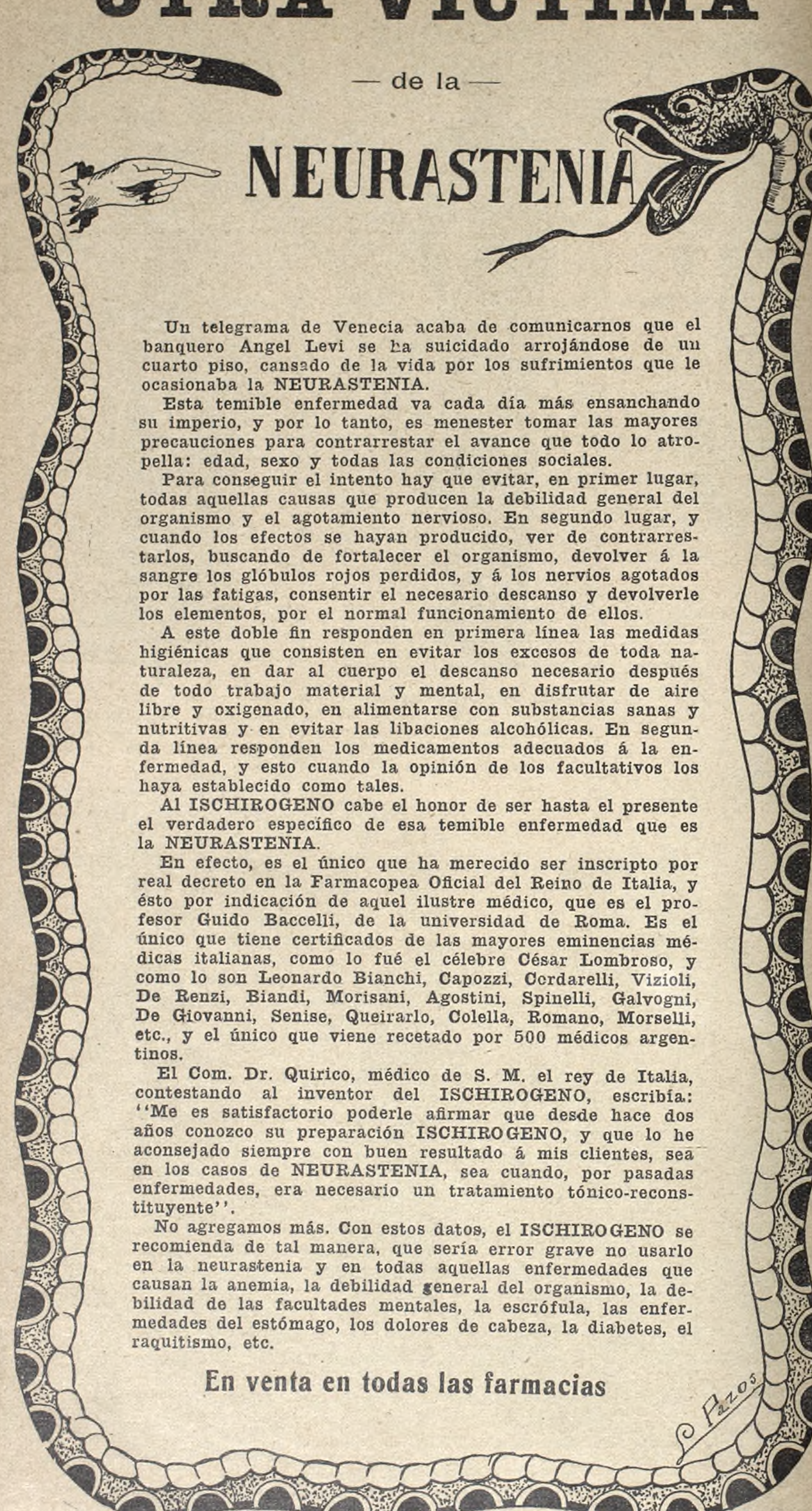
RICO BATON de géneros dobles pura lana, exacto al figurín, á.... **$ 19.50**



TAPADO de zibelina, negra, clase extra, precios de ocasión, largo 95 centímetros, **$ 25**; 110 centímetros, **$ 28**; 120 centímetros, á **$ 30.—**



VESTIDO sastre, hecho en géneros pura lana, hoy precios de ocasión.. **$ 45.—**


OTRA VÍCTIMA
— de la —
NEURASTENIA
Un telegrama de Venecia acaba de comunicarnos que el banquero Angel Levi se ha suicidado arrojándose de un cuarto piso, cansado de la vida por los sufrimientos que le ocasionaba la NEURASTENIA.
Esta temible enfermedad va cada día más ensanchando su imperio, y por lo tanto, es menester tomar las mayores precauciones para contrarrestar el avance que todo lo atropella: edad, sexo y todas las condiciones sociales.
Para conseguir el intento hay que evitar, en primer lugar, todas aquellas causas que producen la debilidad general del organismo y el agotamiento nervioso. En segundo lugar, y cuando los efectos se hayan producido, ver de contrarrestarlos, buscando de fortalecer el organismo, devolver á la sangre los glóbulos rojos perdidos, y á los nervios agotados por las fatigas, consentir el necesario descanso y devolverle los elementos, por el normal funcionamiento de ellos.
A este doble fin responden en primera línea las medidas higiénicas que consisten en evitar los excesos de toda naturaleza, en dar al cuerpo el descanso necesario después de todo trabajo material y mental, en disfrutar de aire libre y oxigenado, en alimentarse con substancias sanas y nutritivas y en evitar las libaciones alcohólicas. En segunda línea responden los medicamentos adecuados á la enfermedad, y esto cuando la opinión de los facultativos los haya establecido como tales.
Al ISCHIROGENO cabe el honor de ser hasta el presente el verdadero específico de esa temible enfermedad que es la NEURASTENIA.
En efecto, es el único que ha merecido ser inscripto por real decreto en la Farmacopea Oficial del Reino de Italia, y ésto por indicación de aquel ilustre médico, que es el profesor Guido Baccelli, de la universidad de Roma. Es el único que tiene certificados de las mayores eminencias médicas italianas, como lo fué el célebre César Lombroso, y como lo son Leonardo Bianchi, Capozzi, Cordarelli, Vizioli, De Renzi, Biandi, Morisani, Agostini, Spinelli, Galvogni, De Giovanni, Senise, Queirarlo, Colella, Romano, Morselli, etc., y el único que viene recetado por 500 médicos argentinos.
El Com. Dr. Quirico, médico de S. M. el rey de Italia, contestando al inventor del ISCHIROGENO, escribía: "Me es satisfactorio poderle afirmar que desde hace dos años conozco su preparación ISCHIROGENO, y que lo he aconsejado siempre con buen resultado á mis clientes, sea en los casos de NEURASTENIA, sea cuando, por pasadas enfermedades, era necesario un tratamiento tónico-reconstituyente".
No agregamos más. Con estos datos, el ISCHIROGENO se recomienda de tal manera, que sería error grave no usarlo en la neurastenia y en todas aquellas enfermedades que causan la anemia, la debilidad general del organismo, la debilidad de las facultades mentales, la escrófula, las enfermedades del estómago, los dolores de cabeza, la diabetes, el raquitismo, etc.
En venta en todas las farmacias
Pazos



Gabino en su última payada en casa del señor Bisso, gran admirador suyo, y con su otro admirador el señor J. B. Igón.

Para P. B. L.

Yo como miembro de raza
Que por la Patria hizo mucho
Esa raza de Falucho
Que alguien mira con desdén,
Yo bien puedo en todas partes
manifestar con orgullo
Que los libertos de Cuyo
Supieron luchar también.

Gabino Ezeiza
Payador [illegible]

Mayo 27 de 1911

Autógrafo

producirlo bien en escrito. En sus canciones hay más que la palabra; hay las inflexiones de su voz, las gesticulaciones de su rostro y la expresión de su mirada, conjunto que constituye el secreto de su arte.

Terminada la sesión poética y musical, Gabino nos habló de sus payadas célebres con muchos payadores de otro tiempo, y entre ellos nos citó al actual tenor don Florencio Constantino, que en otra época cantaba de contrapunto, y aunque no era esa su profesión, dice Gabino que se hacía temer. También nos contó algo de sus campañas revolucionarias de las cuales conserva algunas de las medallas con que lo distinguieron sus jefes, el doctor Mariano N. Candiotti y el general Frías. Después de conversar un poco sobre varios artistas, entre ellos de la Tetrazzini, el payador nos dió noticias de su familia. La leyenda nos ha forjado la creencia de que el payador, lo mismo que aquellos trovadores y rapsodas de épocas pasadas, es un ave de vistoso plumaje y encantadora voz, que va de rama en rama, sin quedarse jamás en ninguna para formar su nido; esto tal vez ocurrió durante gran parte de la vida de Ezeiza, pero un día—de esto hará unos quince ó diez y seis años—encontró un ombú hermoso, le pareció bueno y allí formó el suyo.

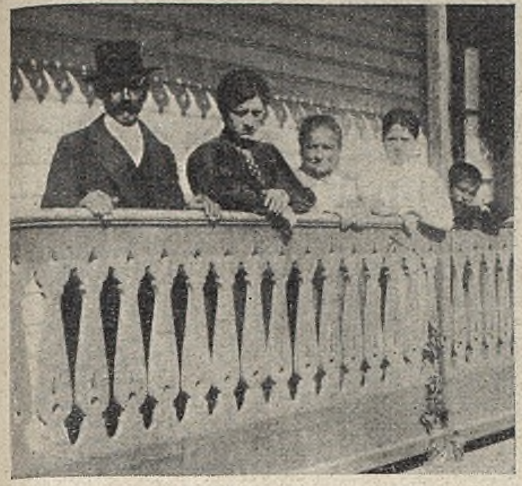
Desde entonces acá, Gabino, sin dejar de ser el ave que canta, no obstante continuar su vida de rapsoda, alcanzando la mayor fama, es un excelente padre de familia. Ha sido favorecido con seis "cachorros", según su expresión, que le han hecho gustar la otra poesía del hogar feliz. Esta fase de la vida del payador moderno es por muchos conceptos interesante, no sólo para los admiradores de la payada, sino para el que observa los tipos y costumbres del pueblo.

Todo el mundo conoce perfectamente la figura de Gabino payador; pero acaso muy pocos se representan la de Gabino padre de familia. Por tal motivo,nos apresuramos á rogarle que nos permitiera someterlo al objetivo juntamente con su apreciable esposa é hijos, y, á pesar de que siempre ha sido enemigo asérrimo del exhibicionismo, accedió á nuestros deseos y nos invitó á ir á su casita de la calle Cuenca, donde vive actualmente.

Una vez allí obtuvimos las precedentes fotografías, á cuya elocuencia dejamos encargada la labor de dar la idea más exacta de la vida íntima de Ezeiza, y explica satisfactoriamente el hecho de que Gabino Ezeiza haya sabido conquistar en sus payadas las preferencias del público, que sabe apreciar sus notables cualidades.

Homenaje de P B T

A la memoria del agente Gil Fontori



La señora Manuela Maseria y familia, salvadas por Fontori, en su casa, Belgrano 2884.



Antonio Anselmi, á quien Fontori salvó cuando ya se ahogaba; calle Mitre 2725.

Continuamos la publicación de algunas fotografías referentes á los hechos heroicos del agente Fontori. Entre ellas encontrarán nuestros lectores las de varias personas salvadas por Gil Fontori de una muerte segura que ya los acechaba, debiendo hacer notar que cada uno de esos actos de salvamento significaba un temerario arrojo, tanto al acercarse al puesto del peligro como al regreso con la persona salvada, pues el sujetar á ésta le impedía atender á su propia seguridad, y el mayor peso embarazaba sus movimientos, con más el aturdimiento y los clamores del salvado, que le distraían y perturbaban en su noble tarea. Un detalle podrán apreciar nuestros lectores en esta página y es en sumo grado relevante de la virtud del héroe. Cuando vió el inminente riesgo en que estaban sus convecinos y decidió acudir á socorrerlos, tuvo que buscar un caballo, y solamente á la generosidad y confianza del señor Leoncio Leira, debió el caballo que le sirvió en su tarea arriesgada ó más propiamente temeraria, puesto que por locura la juzgaron cuantos le vieron en pleno trabajo, hasta los mismos favorecidos por su esfuerzo denodado.

En cuanto á la subscripción, sigue siendo muy favorecida.



Señor Vicente Belenno, que hizo la subscripción para la familia de Fontori en las inmediaciones de la estación Sarandí.



El caballo con que Fontori hizo los salvamentos en el sitio donde pereció el heroico agente, camino del Puente Sarandí.



El señor Leoncio Leira, dueño del caballo, que prestó á Fontori

Una casa de retiro para los artistas líricos



Dranem, pronunciando su discurso en presencia del presidente Fallières

Gracias á la iniciativa y al sacrificio de su camarada Dranem, el artista popular francés, bien conocido por su gracia, los artistas líricos á quienes no ha sonreído la fortuna tendrán un albergue para su vejez.

La casa de retiro que ha fundado al efecto está dispuesta en una linda residencia que data del siglo XVIII y que se halla en el centro de un parque soberbio, adornado de encantadores jardines con juegos de agua, grutas, céspedes, pabellones y teatrillo campestre.

La inauguración de esta hospitalaria morada tuvo lugar á mediados de mayo, en presencia del presidente de la república y de una numerosa y simpática concurrencia.



Una habitación de pensionista en la Casa de Retiro

Habiendo dado las gracias en un ingenioso discurso á M. Fallières, el artista Dranem, en su calidad de presidente de la Casa de Retiro, expuso con elocuencia el objeto de esta obra á que se ha consagrado con tanta constancia.

"Es—dijo—un refugio elegante el que ofrecemos á los viejos artistas en este castillo y en este parque; aquí todos los que no han sido sino príncipes y reinas de operetas serán castellanos verdaderos; vencidos en la vida, encontrarán, sin embargo, encantos sin igual; tendrán un teatro en que recordar las proezas de su juventud y hallarán en sus compañeros un excelente público, capaz como ninguno de apreciar sus méritos. ¡Ah! no sabéis cuán triste es la suerte del que hizo vibrar de entusiasmo un salón y que un día, viendo que ya nadie aplaude, se dice que todo ha concluído. Aquí hallará todavía un poco de ilusión, puesto que sus camaradas han envejecido como él y cada uno sabrá tributar á los otros el supremo homenaje. Ellos hablarán entre sí, larga, complacientemente y concluirán por creer que todo esto ha sucedido."

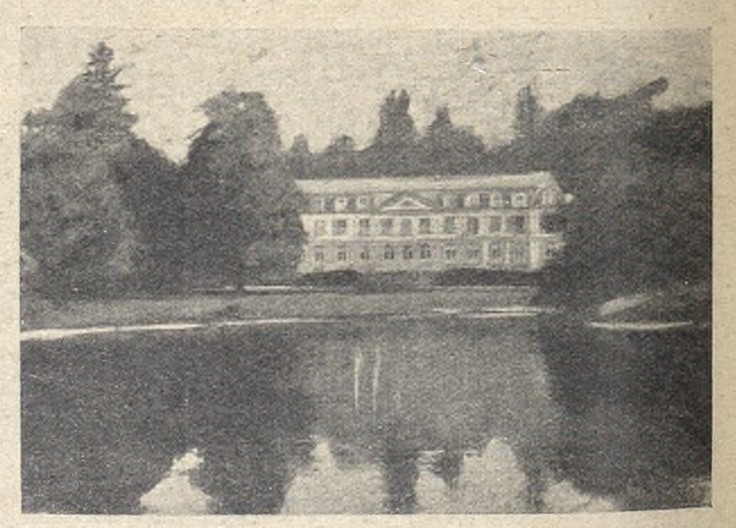
Las palabras de M. Dranem fueron muy aplaudidas, y cuando hubo acabado de hablar, el presidente de la república estrechó con efusión la mano del generoso artista.

M. Fallières expresó su satisfacción por haber inaugurado la Casa de los Artistas Líricos, como antes había inaugurado la de los actores cómicos en Port-aux-Dames. Rindió luego un homenaje de simpatía al excelente Dranem, declarando que "cuando se sirve al arte con su talento, se tiene derecho al respeto y á la admiración de todos."

La alocución del presidente fué calurosamente acogida, siendo muy del agrado de los concurrentes su tono benévolo y familiar.

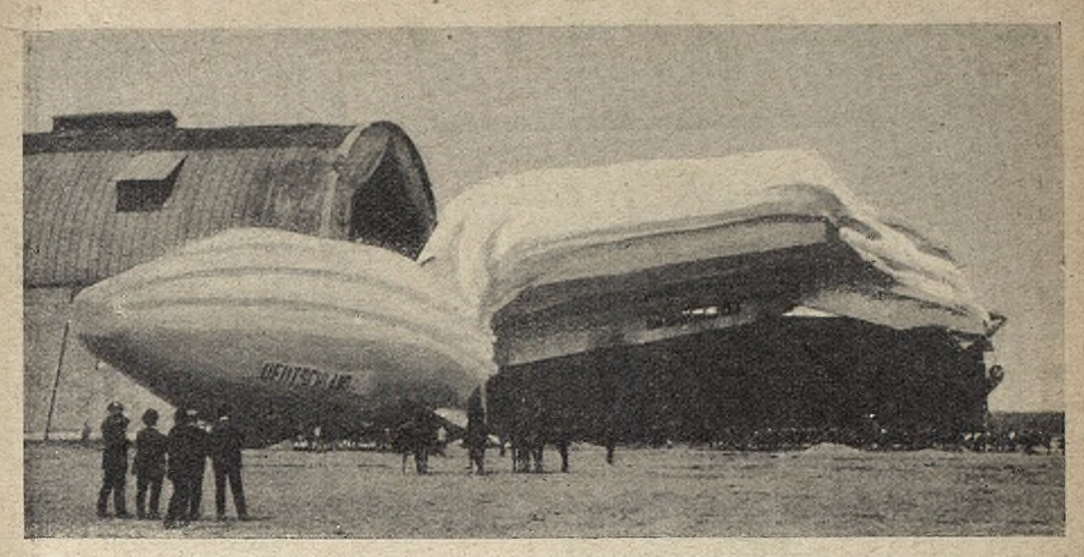
Antes de despedirse, M. Fallières visitó las instalaciones de la Casa de Retiro, maravillosamente modernizada por el arquitecto Francisco Le Coeur, que ha sabido respetar el elegante carácter del edificio. La fiesta terminó con un banquete presidido por M. Dujardin-Beaumetz y por una representación en el teatro rústico, digna conclusión de esta fiesta de caridad y de arte.

Iniciativas de este género merecen grandes elogios y debieran ser imitadas, no sólo por los artistas, sino por hombres de todos oficios y profesiones. Bueno es que vayan multiplicándose los ensayos y que obtengan éxito, porque de este modo los hombres y mujeres que se han inutilizado en el trabajo podrían encontrar en su vejez una retirada tanto más honorable, cuanto les sería ofrecida por sus mismos compañeros.



Fachada de la Casa de Retiro sobre el parque

Otro dirigible "Zeppelin" destrozado



El séptimo "Zeppelin" destrozado recientemente

No se ha olvidado la triste suerte del dirigible "Deutschland I", armado por la Compañía Alemana de Navegación Aérea en condiciones que le permitían transportar una veintena de turistas con casi todo el "confort" de los trenes de lujo. En el curso de su segunda salida, el enorme globo se rasgó contra un árbol del bosque de Teutoburgo. Por una casualidad ningún pasajero fué seriamente herido.

El "Deutschland II", construído en parte con los despojos del anterior, no ha sido más afortunado. El 16 de mayo, apenas había salido de su galpón de Düsseldorf, con ocho pasajeros, un golpe de viento lo arrojó contra uno de los muros, donde se aplastó. Tampoco esta vez hubo desgracias.

Es el séptimo "Zeppelin" destruído. La serie de fracasos es la siguiente: "Zeppelin I", destrozado en 1900; "Zeppelin II", en enero de 1905; "Zeppelin IV", desbaratado en agosto de 1908, en Echterdingen; "Zeppelin V", adquirido por la administración militar, aniquilado en abril de 1910, sobre la colina de Weilburg; 'Zeppelin VII", llamado "Deutschland", empalado el 28 de junio de 1910 sobre un árbol en el bosque de Teutoburg; "Zeppelin VI", en Vos, cerca de Baden-Baden, el 14 de septiembre de 1910, y "Zeppelin VIII", llamado también "Deutschland II", roto el 16 de mayo último en Düsseldorf.

Azaretto Hnos.

CASA LA MEJOR SURTIDA

EN

Artefactos para Luz Eléctrica

Casa Matriz

Sarmiento y Río Bamba

Sucursal

Callao y Santa Fe

Sección instalaciones

Sarmiento, 1771

EXPOSICIÓN FLORIDA Y CORRIENTES



Pidan nuestros Catálogos de Arañas y Estufas Eléctricas

GRANDES NOVEDADES PARA REGALOS en:

Mármoles, Bronces, Biscuits, Terracotas, etc.

Casa de compras :
42, rue de l'Echiquier, París

El monumento de los sirios por el Centenario argentino



El arzob spo Esp nosa bendiciendo la piedra fundamental.

La madrina, doña Josefa C. Mayer de Lobos, al firmar el el acta.

El ministro de Agricultura, doctor Lobos, firmando el acta.

El monumento, obra del escultor Garibaldi Afani, que será inaugurado á fin de año

Los alumnos del Colegio Siroargentino, cantando el Himno Nacional

El ministro de Relaciones Exteriores, doctor Ernesto Bosch, en su discurso.

El monumento de los sirios por el Centenario argentino



El cónsul general otomano, emir Emín Arslan, dando lectura á su discurso, al colocarse la piedra fundamental

Los marinos del "Viking"



En la ''matinée'' celebrada á bordo del buque-escuela ''Viking'', con que se despidieron los marinos dinamarqueses

Demostración



Banquete ofrecido por un grupo representativo de la colectividad austrohúngara al cónsul general don Nicolás Mihanovich, con motivo de su viaje á Europa

Transeuntes conocidos



Doctor Manuel Cigorraga
Director de Inmigración



Para el Patronato

"Una comisión de damas, encargadas de la administración y funcionamiento del Patronato de la Infancia, visitó al doctor Sáenz Peña con el fin de ponerle al corriente de la marcha de tan benéfica asociación, así como de las innumerables dificultades y obstáculos que se oponen á su regular funcionamiento, á consecuencia de un decreto sobre economías, que ha venido á mermar los subsidios que disfrutaba. Solicitaron del presidente la modificación en lo que al Patronato se refiere."

Al doctor Sáenz Peña
no le fué muy grato
ver que le tomaban
para el Patronato.

***

Por el hilo telegráfico

"Cada día se vuelven más pesimistas los rumores sobre la situación del doctor Garro, ministro de Justicia é Instrucción Pública, después de la sonada interpelación parlamentaria y de las consecuencias que acarreó, con motivo de su telegrama famoso.

"Personas que merecen entero crédito dicen que el doctor Garro no tardará mucho en presentar su renuncia."

El doctor Garro se queja
de ver su cartera en vilo,
porque al manejar el hilo
se le enredó la madeja.

***

Urnas funerarias

"En la sesión de ayer, el ministro de Gobierno propuso que las urnas destinadas á los sorteos electorales fueran de cristal, á fin de reemplazar á esas otras que han recorrido toda la provincia y que llevan hasta su nombre propio."

Es idea digna de un
empresario *funeral*
hacer urnas de cristal
para una *fosa común*.
Mas también son necesarias
reformas en otros puntos:
Mientras voten los difuntos,
serán urnas cinerarias.

***

Pidiendo cuentas

"La Plata.—Varios acreedores de la policía se quejan de que á pesar de haberse resuelto el pago de sus créditos, aun no han podido percibir su importe. La tesorería de esa repartición manifiesta que sólo se le ha entregado la suma de 68.000 pesos del total que asciende á 21.800 pesos, y no ha podido, en consecuencia, abonar sino una parte de las cuentas.

"Corresponde que el gobierno ordene la entrega del saldo para solventar de una vez esta vieja deuda."

Tiene aquel gobierno
(¡nadie lo diría!)
cuentas atrasadas
con la policía.

***

Un "Millar" de millones

"Ayer fué presentado al ministro de Hacienda, por el encargado de negocios de la Gran Bretaña, el capitalista londinense Mr. Millar, llegado recientemente á este país."

No se le puede negar
que es un hombre extraordinario,
pues llegó á ser *millonario*
y sigue siendo *Millar*.

***

Prueba al ñudo

"Se efectúan actualmente, por parte de la Defensa Agrícola, ensayos para utilizar la langosta como abono de las tierras de labor."

¿Demostrará el resultado
de esa experimentación
que se puede utilizar
en las tierras de labor
la langosta como abono?
Aun se ignora, pero yo
supongo que ha de servir,
por la sencilla razón
de que ya está demostrado
que la langosta sirvió
siempre para *abono*... de
sueldos á la comisión.

***

Policía civilizada

"Exaltación de la Cruz.—Los empleados de la comisaría de policía local, carecen (sin embargo de hacer tres meses largos que remitieron sus correspondientes medidas) del uniforme reglamentario; por cuyo motivo visten civilmente, como antes de la aparición de esa resolución de carácter general."

Les parece improcedente
que vistan los empleados
policiales *civilmente*,
y piensan los *exaltados*
que será más conveniente
verlos *incivilizados*.
(No lo entiendo, francamente).

SUBSCRIPCION FONTORI

Ponemos en conocimiento de todas las personas á quienes hemos remitido listas de la subscripción á favor de la viuda é hijos del agente Gil Fontori, que el plazo de entrega de las mismas vence el 30 del corriente, fecha para la cual deberán ser devueltas á nuestra administración, Piedras 150.

Dichas listas serán impresas para su publicación correlativa tan pronto como se hallen en nuestro poder.


SUBLIME
SENSAT
ACEITE FINO
DE MESA
MERCADO Y Cía.


KALISAY
Buenos Aires
Souto
En triunfo debe ser llevado con entusiasmo y respeto, el divino **Kalisay, el mejor de todos los vinos quinados.** La humanidad está agradecida á sus beneficios, y hasta el humilde camarero mira con predilección al **Kalisay,** que es lo que más propinas le produce, porque es el que más se pide y lo que deja al cliente más contento. ¡Hurrah! ¡Hurrah por el divino **Kalisay!**
LAGORIO, ESPARRACH y Cía.
Buenos Aires.
Rosario.

DE CORDOBA

El indulto de los criminales de Malagueño



José Russo en el banquillo



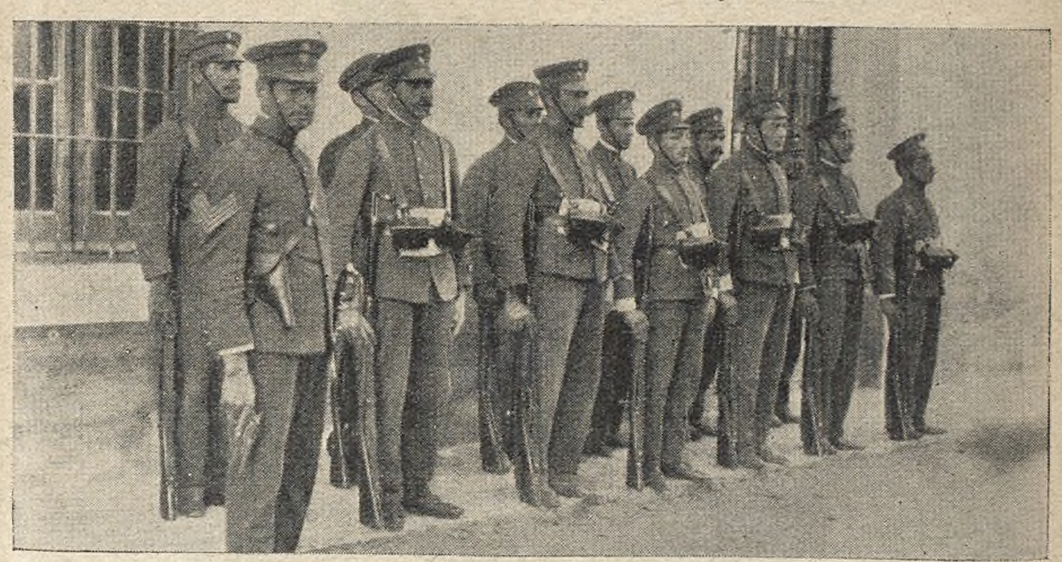
Domingo Castronovo preparado para la ejecución



El reo Miguel Illardi



Los tres condenados á muerte en el momento de vendarlos. Nótese que el cura trata de convencer á Russo para que se deje vendar



Los tiradores formados esperando la voz de mando



José Scarnato, condenado á 25 años de presidio, presenciando los preparativos de la ejecución de sus compañeros.



El secretario del juzgado del crímen leyendo la conmutación de la pena



El boticario ocupado

—¡Tiiiirrrriiiin!
—Con el 7777, Avenida.
—Tenga el tubo. — ¡Tiiirrin!
—¿Qué hay?
—Está ocupado.
—Pero, señorita, es la cuarta vez que pido hablar con ese número, y siempre me contesta usted lo mismo.
—¿Y qué quiere usted que le diga, si está ocupado?
—Es que no es posible que un farmacéutico se lo lleve todo el santo día prendido al teléfono.
—Sin embargo, usted tan sólo ha querido hablar con él por cuatro veces.
—¿Y qué le importa á usted?
—A mí, nada...
—Bueno... oiga; ¡no corte!, oiga...
—¿Qué se le ofrece?
—¿No podría usted encargarse de una pequeña comisión para ese farmacéutico, así que lo dejaran las sanguijuelas telefónicas esas que lo tienen ocupado?
—Tal vez... aunque ya me imagino...
—¿Qué se imagina usted?
—Que será usted uno de tantos... sanguijuelas...
—¿Qué dice usted?
—...Como todos me han hecho encarguitos para el boticario ese...
—Oiga usted... Aquí no hay malicia... ¿entiende usted?
—Perfectamente... pero no puedo seguir conversando, porque me está prohibido...
—Menos con su dragón ¿eh?
—Señorita... ó señora... yo no tengo.
—Bueno... es por broma... Oiga, como parece que es imposible hablar cuando uno quiere con el farmacéutico...
—Sí, con el cuatro sietes, Avenida.
—Eso es.
—Si desde que llenó la vidriera con los pomitos esos de las píldoras Reuter, la botica es para las gentes como un panal de miel para las moscas, y el teléfono no da abasto para los pedidos.
—¿De veras?
—Como que dicen que esas píldoras son lo más eficaz que se puede tomar para conservar en buen estado la salud, y, según las muchachas, el cutis fresco y sin granitos.
—Eso me dicen.
—¿No ve usted?
—Pues bien, señorita, sea usted tan amable diciéndole á ese monstruo de boticario, así que pueda usted hablar con él, que de la calle Palmas, núm. 1518 piden una docena de frasquitos de Píldoras Reuter, hoy mismo... ¿Entiende usted?
—Sí, señorita.
—¿Me hará usted ese servicio?
—Sí, señorita.
—Que sean frescas, ¿eh?
—Si no puede haber viejas, porque no le dejan un frasco apenas los pone en venta.
—Gracias.
—¡Tiiiirrrriiiin!



Miguel Illardi al conocer el indulto



José Russo (x) después de habérsele notificado el indulto

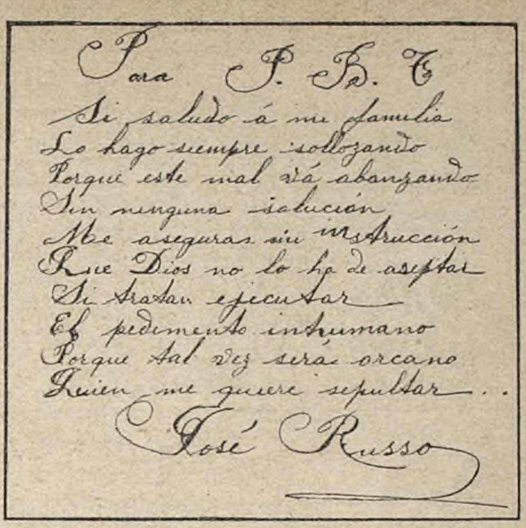


Domingo Castronovo, una hora después de conocida la conmutación de la pena

DE CORDOBA



Doctor Carlos S. Tagle, juez en el proceso por el crimen de Malagueño



Para J. B. T

Si saludo á mi familia
Lo hago siempre sollozando
Porque este mal vá abanzando
Sin ninguna solución
Me aseguras sin instrucción
Que Dios no lo ha de aseptar
Si tratan ejecutar
El pedimento inhumano
Porque tal vez será orcano
Quien me quiere sepultar..

José Russo

Versos en autógrafo del condenado José Russo, escritos en la capilla



Comisión de damas que trabajó por obtener el perdón de los reos

DE SANTA FE



Baile dado por el centro recreativo "Trabajo y Placer", festejando el 3.° aniversario de su fundación

RECOMENDADOS



CASSULLO HNOS.

Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.



Dr. G. FASCE, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes $ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.
RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO



A. J. FRICK, dentista americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



J. BONANSEA

Cirujano dentista. De regreso de Europa

Calle MORENO, 990



"BIANCHI"

Unico agente:

G. CHIAPETTI

Cerrito 372, B. Aires



PIANOS desde $ 20 mensuales sin fiador

1463-CUYO-1467. Bs. Aires.



Es la máquina de coser de más duración y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. —— Gratis enseñamos á bordar á todo comprador. — Por $ 65 m/n entrego una máquina completa, según muestra. Pidan catálogos. A. Barzino, Santa Fe, 2166. — Ventas á plazos.



Hecho con la máquina "PFAFF"



MAQUINAS DE COSER

Para familias, sastres, modistas, costureras y aparadoras á precios baratísimos. VENTAS A PLAZOS desde $ 10 POR MES. Taller para composturas. J. B. GIURIA.

Entre Ríos, 174, Buenos Aires

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA, de HORTA y Cía.
Bartolomé Mitre, 744
Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.



CASA ROSSI
Fábrica de plumas de avestruz, formas de sombreros. Fantasía, adornos, importados directamente de París. Precios sumamente reducidos. Las señoras, con toda economía, pueden transformar sus plumas en ricas lloronas. ——
Cerrito, 594, Buenos Aires

LETREROS LUMINOSOS

Arcos eléctricos en general

A. Caldera • VICTORIA 1389



INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO "LA ARGENTINA"
Anteojos enchapados inalterables. Bragueros, Fajas de todas clases, medias de goma, etc. — E. RASETTI, C. Pellegrini, 159. Se atienden pedidos por carta.



MUEBLES
¡A 10 MESES DE PLAZO!
Juegos de dormitorio.
Comedor.
Sala.
Escritorio.
Muebles sueltos.
Pidan catálogos.
Carlos Pellegrini, 457,—SOLY BOMCHIL



FAJA privilegiada por el S. G. de la Nación. FAJA para riñón movible, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros. MARIA G. DE BADÉS, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí, 486, Buenos Aires.

SISTEMA MAGESTIC DE IGNICIÓN para Motores á Explosión

Un dínamo "MAJESTIC", un acumulador y un tablero dan corriente para las bujías y para 3 lamparitas. Pidan detalles.
JUAN SHAW é HIJOS — Venezuela 860



Productos Andinos

Casa de venta de minerales y gran acopio de yerbas de la CORDILLERA DE LOS ANDES

GRATIS completamente, basta solicitarlo, se remite un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata de las YERBAS ANDINAS é igualmente otro que trata de la PIEDRA IMAN.
Dirijan todos los pedidos á la calle Independencia, 2515. Buenos Aires.
VIUDA DE BUSTAMANTE.
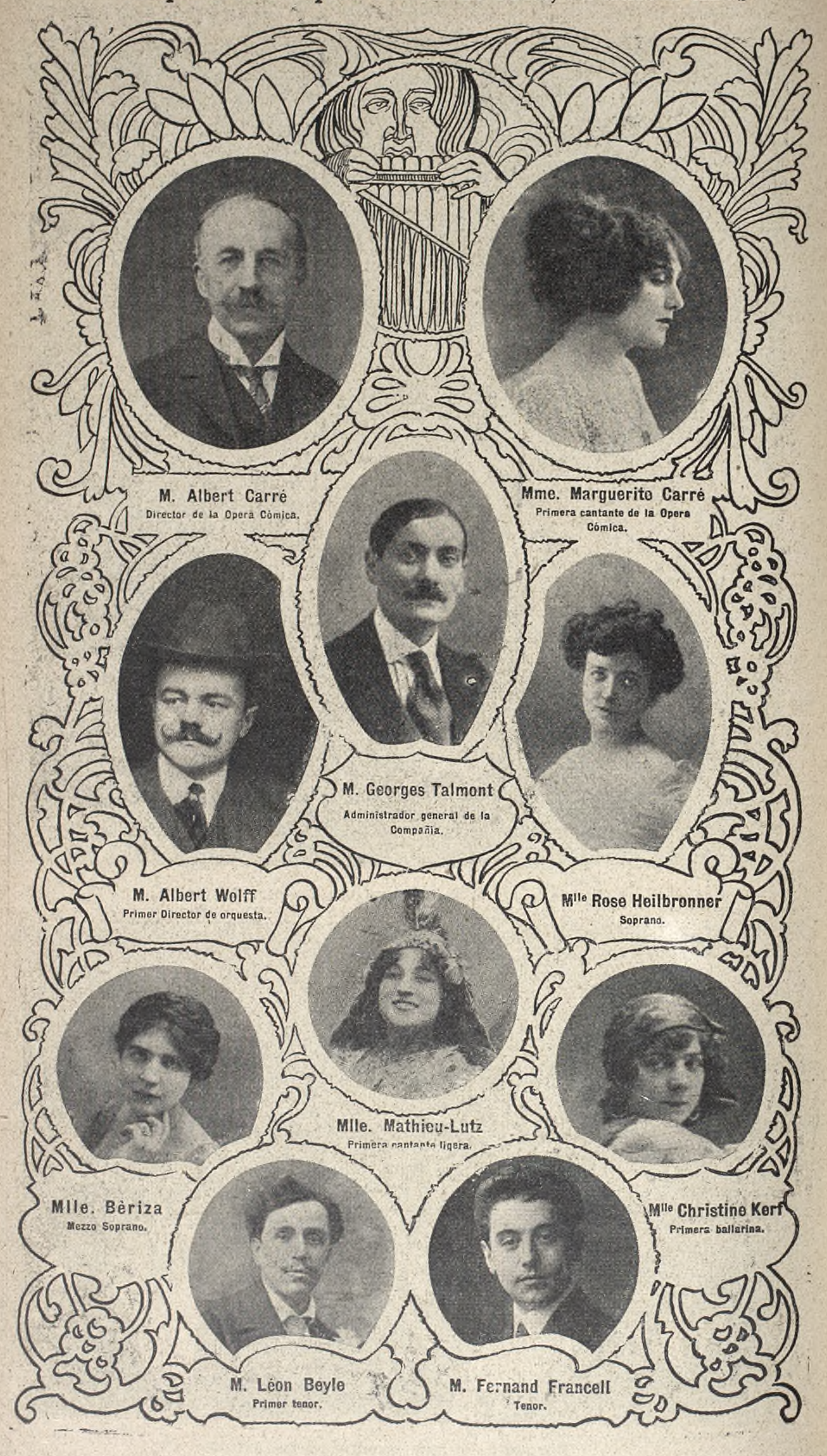
25.° aniversario del "Centre Catalá"

Baile dado en el Centro celebrando el aniversario



Banquete con que terminaron las fiestas

Compañía de la Opera Cómica de París, en Buenos Aires



José López Silva



El popular escritor español don José López Silva escribiendo el autógrafo con que nos ha obsequiado

Fragmento
—

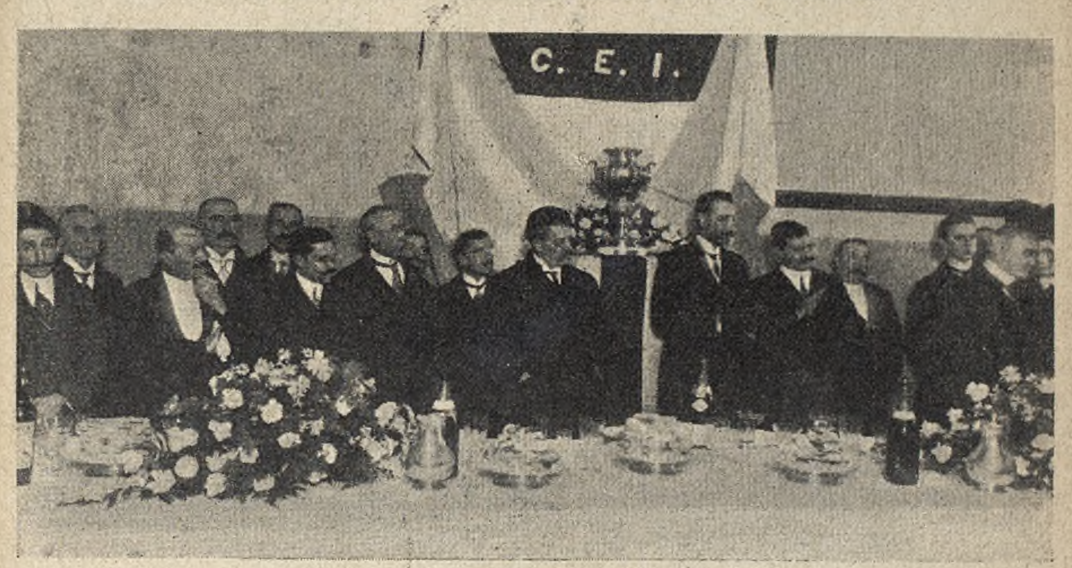
Cuando salí de España
triste y mohino,
y ví que se picaba
la mar indina
me dije: ¡Yo la entrego
por el camino!
¡ay, chulo, tú no llegas
á la Argentina!...
. . . .

J. López Silva

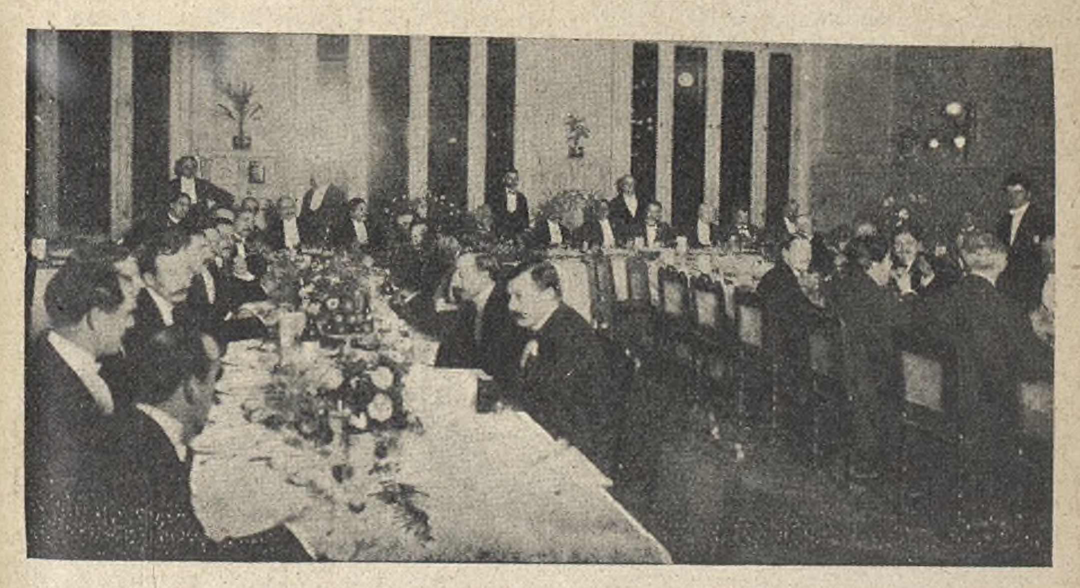
Aniversario de la Facultad de Ingeniería



Concurrencia en la fiesta celebrada en el Teatro Ateneo por el 46.º aniversario de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales



"Lunch" en la Facultad, celebrando el aniversario y la entrega de la copa ganada en la regata universitaria



Banquete de los ingenieros

Retratos de actualidad

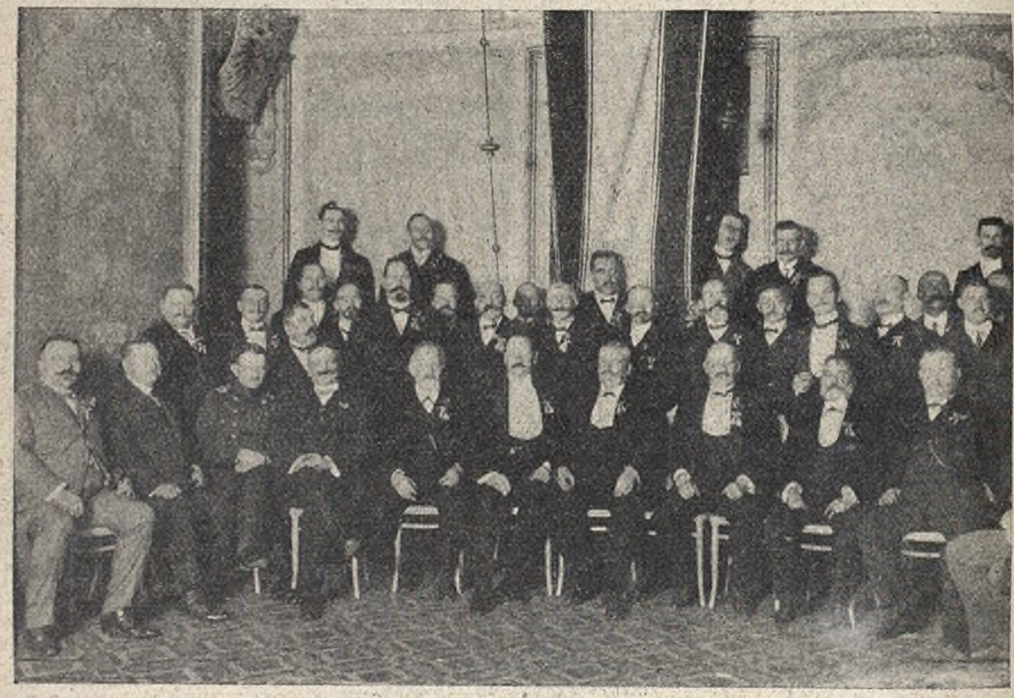

Señor David Simson, director del Ferrocarril del Sud, que visita la Argentina.


Doctor Juan Lagos Mármol, encargado de negocios en Suecia y Noruega.


El novelista Víctor Margueritte, cuya visita se anuncia.


M. Julio Chancel, representante de la Sociedad de Autores Franceses, venido á Buenos Aires.

Despedida á un diplomático


Los miembros de la Sociedad Veteranos Alemanes, con el ministro de su nación y el ex cónsul general, señor Guillermo von Sanden, á quien despidieron para Bolivia, donde va á desempeñar la legación.

Concurso interprovincial de doma de potros


Las copas de honor, grandes premios del concurso

Concurso de la Sociedad Central de Arquitectos



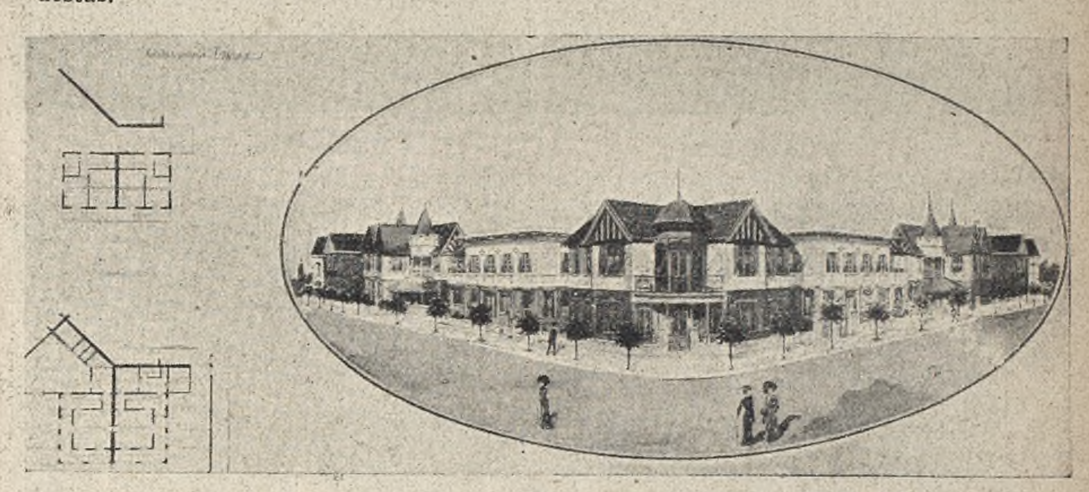
Señor J. W. Brown, ganador del primer premio en el concurso de proyectos para casas de familias modestas.



Sr. Cecilio Nolly, ganador del segundo premio



Señor Roger Prugnières, ganador del tercer premio.



Uno de los planos del proyecto que obtuvo el primer premio

DEL BRASIL



Banquete ofrecido en la legación argentina por el ministro, doctor Julio Fernández, al doctor Francisco Herbozo, ministro de Chile

DE ROSARIO

La procesión del "Corpus"



Bajo el palio



Haciendo una estación



Concurrencia en la procesión



Niñas que hicieron su primera comunión en el Asilo Maternal

El criminal suicida de Córdoba



El cuerpo de José Scarnato ó Antonio Schiaratto, el condenado á 25 años de presidio por el crimen de Malagueño, que se suicidó quemándose con petróleo



Sacando el cadáver de la celda

DE VILLA MERCEDES (SAN LUIS)



Comisión de damas que regalará la bandera al nuevo "destroyer" "San Luis"



Recepción dada en el Círculo de la Prensa en honor de los periodistas argentinos que fueron á saludar á López Silva

La procesión del "Corpus"

Monseñor Isasa, conduciendo el Santísimo bajo el palio

Congregación de Nuestra Señora del Rosario

La cabeza de la procesión formada por las alumnas de la Congregación de San José

Con extraordinaria solemnidad se verificó en la vecina capital la procesión del Corpus, á la que dió gran lucimiento la asistencia de muchas corporaciones religiosas.

Las Hijas de María

Cosas crematísticas

Todo cuesta caro, porque, según dicen, vamos otra vez á la "crisis del progreso". Yo no lo discuto, y me dispongo con resignación cristiana á ir donde me lleven, pero entiendo que esto no puede seguir así. Lo que antes se gastaba en alhajas y prendas de vestir con elegancia, ahora tiene que emplearse en comestibles y el mayor lujo no estriba ya en tener muchos alfileres de corbata, sino en la cantidad y variedad de los manjares.

Al obscurecer, los chicos que quieren llamar la atención de las señoritas bien que pasean por la calle Florida, si se ponen á la puerta de una sastrería ó de cualquiera de esos otros comercios que ahora fingen vender muchas joyas, están perdidos. Aunque lleven zapatos de charol, ni una sola de aquellas bonitas "caídas de ojos" cae sobre ellos. Todas las miradas, lánguidas, ardientes ó enloquecedoras, se reservan para los que se agrupan delante de los "restaurants" y "rotisseries", aunque estos jóvenes ostenten pantalones con rodilleras. ¡Han comido ó van á comer!, y esta aventurada hipótesis los idealiza en la imaginación de las bellas, convirtiéndolos en otros tantos Lohengrines que traen un cisne con arroz.

No es que la humanidad se haya materializado en demasía, ni que la forma poética esté llamada á desaparecer. ¡No! ¡Al contrario! Es que como dijo el otro (no soy yo el que lo dice, conste), "no sólo de pan vive el hombre", y eso lo ha tomado la mujer al pie de la letra. No es que hayamos descendido nosotros, es que ha subido todo, y parodiando al autor inmortal de "Las Arpas Mudas", bien pudiéramos decir:

¡Poetas! hasta tanto que los churrascos [bajen
¡colguemos nuestras [arpas
de los llorones sauces!



Y de aquí el desprestigio en que actualmente se ven sumidos los que triunfaban antes por su esbeltez y buena figura. En cambio los gordos ¡qué de ovaciones se les tributan y cuánta admiración recogen á su paso! ¡Todos los laureles son escasos para coronar su frente y para dar buen gusto al guisado! Reirse de su gordura fuera en la actualidad un desaguisado. Se les ve salir de un hotel, mostrándose á las atónitas muchedumbres, orondos, risueños, brillante la mirada, carmíneas las mejillas, tardo y majestuoso el andar y luciendo en la boca un finísimo palillo de dientes, con el que juguetean en esta caballeresca esgrima, y no hay transeunte que no se detenga, llegando la curiosidad en algunos hasta el punto de acercarse al vigilante de la esquina para preguntar: "Dígame, por casualidad, ¿sabe usted si ese señor es uno de los Anchorenas?—Ancho sí es, pero no le conozco la familia.—Gracias, guardia."

Los que vivimos de nuestro trabajo honrado, no sé lo que vamos á hacer. Sobre todo los infelices que nos vemos entregados al vicio de fumar y escribir para afuera, quiero decir, para el público, porque de nosotros no se acuerda nadie y aunque somos legión, no formamos gremio, ni tenemos organizada como los obreros una sociedad de resistencia, por falta de fuerzas No podemos pedir rebajas en las horas de trabajo ni aumento en el precio de nuestra mano de obra. Nadie nos da la mano. Nos dan resmas de papel ¡que ya tienen manos! para que las llenemos de tinta.

De vez en cuando, á fuerza de una labor mucho más ímproba que la agropecuaria, por ejemplo, uno de los nuestros consigue ahorrar algunos pesos y se encuentra con un rematador que va y le dice:

—Hombre, ¿por qué tiene usted ese dinero parado?

—Porque si lo dejo correr, lo voy á perder de vista.

—No crea, amigo. Cómprese unos lotes de terreno. La propiedad vale mucho.

—La propiedad ¿de qué? La del lenguaje está perdida.

—¡Pero la tierra! ¿Usted sabe lo que está subiendo? E año que viene lo que usted compró por dos, lo podrá vender por tres.

—¿De veras?

—Como tres y dos son cinco.

Nos ofuscamos, nos cegamos; un vértigo de nuestro ser y vamos al terreno. No para batirnos, sino para hacer una postura. Nos lo adjudican y nos encariñamos con nuestra nueva profesión de propietarios. ¡Vender! ¡No! Se opone á ello el naciente amor á ese pedazo de tierra que es solamente nuestro. Queremos cercarlo de alambre cruzado, plantar árboles frutales, cultivar hortalizas y hasta inventar algunos injertos, á ver lo que resulta, por ejemplo, de los melones en los rosales ó de los claveles en los alcauciles. Nuestras ambiciones rayan más alto y pensamos en la cría de gallinas, patos, gansos y pavos reales. ¿Por qué no hemos de hacer nosotros otro "Chantecler" fuera del teatro? ¿Por qué no ha de tener éxito tampoco? Lo natural, lo inmediato, es la construcción de una casa, porque esta idea de la edificación ya nos tiene á todos edificados. Pero entonces surge el desengaño horrible, la espantosa realidad, que viene á derribar nuestra construcción antes de que tenga los cimientos. El millar de ladrillos también es una de las cosas que se han encarecido y la cal, la arena, la madera, el hierro y por último los mismos albañiles y peones.

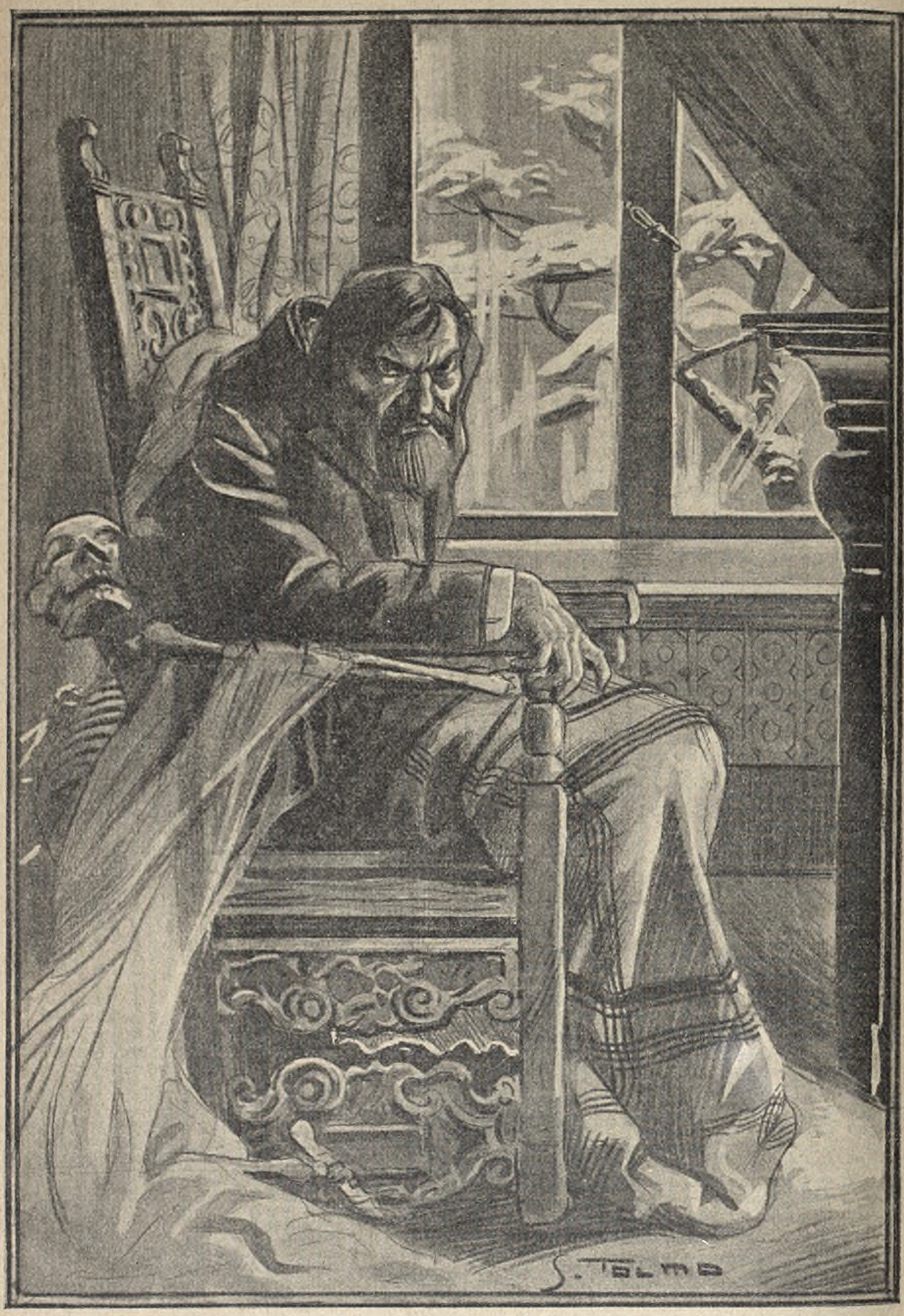
Y se queda uno con los terrenos que le han tocado en lote, esperando á que esta crisis de progreso pase y vuelvan á estar todas las producciones al alcance de los que vivimos de lo intelectual y sin más reservas que las mentales.

Hay quien asegura que la carestía no puede durar mucho tiempo y que vendrán horas mejores.

Pero tanto pueden tardar, que cuando lleguen no sepamos qué hora es, por haber tenido que empeñar el reloj.

DIEGO DE MIRANDA.

Invierno



Cual si sábana helada me envolviera,
siento un frío intensísimo. Me encuentro
como si el corazón témpano fuera,
sufriendo, á un tiempo, vuestro frío de afuera
y el de mi *Yo* que se congela adentro.

¡Siento un frío intensísimo! Me empeño
en calentarme el alma; hacerla fuerte...
¡y no puedo! ¡no puedo! y tengo sueño:
sueño que anuncia el frío de la muerte.

Da nieve el Sol. La Tierra está aterida.
Corre aliento del polo por mis huesos.
Se han helado las fuentes de la vida.
Ya, ni en la hermosa faz de mi querida
dan calor, ni sus ojos, ni sus besos.

Pedí al cariño de un amigo pío
las brasas de su hogar. Lo hallé apagado.
El sitio en derredor está vacío.
La amistad no da pan. Su horno se ha helado.

Duermo en una heladera. El frío aleve
dentro del cráneo al pensamiento hiela.
La idea, en mi cerebro, se hace nieve.
La sangre, en mis arterias, se congela.

Circula lentamente en torno mío
un hálito nocturno que exhalara
brumas de obscuridad, nieblas de hastío,
siento un frío de huérfano; tan frío
cual moneda de cobre en mano avara.

¡Cálmate, corazón, que el frío aleve
no mata! Como trigo que durmiera
para después brotar, bajo la nieve,
florecerá la alegre primavera.

Leoncio LASSO DE LA VEGA.

El peine de seguridad



Impuesto á Temis el uso de ese aparato, para que su espada raspe y no corte, es de equidad hacerle obligatorio para los que esgrimen facones y puñales.

Tragedias en silencio

Todos los días, cuando la mañana llega á su fin, pasando por la plaza del Once, suelo yo ver un espectáculo bien vulgar, pero bien entretenido y transcendental al mismo tiempo. Es el momento en que las gentes humildes abandonan su penoso trabajo y buscan en el acto de comer una compensación de felicidad. A esa hora, la ancha y remota plaza es un restaurant ambulante. Es una hora de restauración de fuerzas. Esa hora, en fin, que yo me atrevo á denominar *máxima*, porque es la hora sin la cual no podría seguir andando la máquina humana, y por consiguiente la máquina del mundo civilizado.

¿Habéis asistido alguna vez á ese momento decisivo en que el maquinista abre la boca del fogón y arroja allá dentro grandes paletadas de carbón de piedra? La máquina está cansada y antes de que su extenuación llegue al límite, la alimentan con el pan negro. ¿Habéis visto también los carreteros, cómo en un instante dado hacen parar sus bestias, preparan el pienso de hierba ó de grano y dejan que los laboriosos brutos se harten? Asimismo es el obrero: una bestia humilde y laboriosa á quien la sociedad presta una hora de reposo para que coma, se nutra y pueda continuar su tarea.

A esa hora suelo ver yo en la plaza del Once una muchedumbre abigarrada que come en la acera ó bajo los árboles. Aquellos hombres se contentan con bien poca cosa. La mayoría de ellos no encuentra más regalo que un gran trozo de pan y un par de naranjas. El más sibarita alcanza á morder la golosina de un cacho de queso ó de embutido, con el postre de unas bananas. Comen en silencio, á bocados grandes, monstruosos. Comen con ese silencio peculiar de los caballos y de los bueyes. Después se tumban allí mismo y duermen un rato. Hasta que la voz del capataz los unce nuevamente al yugo del trabajo.



Mientras tanto, en la vecina estación silban las locomotoras, llegan y parten los trenes, arrojando masas humanas que asaltan los tranvías, los coches y se sumergen en la vorágine de la inmensa ciudad.

Pero el espectáculo que á mí me seduce es el que forman un tropel de muchachos y un vendedor de almuerzos "á la minuta". Este vendedor, sabio y prudente hacendista, llega todas las mañanas con un carrito de mano y se sitúa en la parte escondida de la plaza. El carrito consiste en una cocina, en una sartén inmensa y en un depósito de panes. El hombre enciende su hornillo, hace hervir la grasa y lanza al piélago sebáceo unas suculentas magras de carne. Al perfume que despide la fritanga acuden los pilletes, los atorrantes, los vendedores de periódicos, algún obrero sin trabajo, alguna mujer desconocida. La hez y la polilla de la ciudad, la desgracia y la orfandad de los suburbios se reconcentran en torno de la sartén del mismo modo que las moscas. Y rápidamente, todos piden su parte, todos van sacando su carne envuelta en pan y se diseminan por el contorno. Mejor que comer, diré que devoran. La grasa les chorrea por las comisuras de la boca; sus ojos despiden llamas de intensa glotonería. En aquel momento, ¡quién podría llamarse tan feliz como ellos, aunque se tratara de un príncipe ó de un fastuoso soberano!

Sin embargo, no todos alcanzan la felicidad. He observado que en la escala de la pobreza hay matices infinitos, y que existen pobres tan pobres, que ni siquiera pueden adquirir el pan y la carne del vendedor ambulante. Mientras algunos repiten, se hacen servir dos, y hasta tres raciones; otros pasan, rondan, husmean y se van sin comprar. Sus manos están hundidas en los bolsillos, pero á pesar de que escarban con obstinación, no logran sacar una miserable moneda de níquel. Se contentan con ver y con oler. Después, distraídamente, se alejan silenciosos, con un pudor y un orgullo que hacen llorar.

Uno de estos desgraciados acude casi todos los días á la plaza. Es un hombre de mediana edad, regularmente trajeado. Por las trazas debe de pertenecer á la categoría de los empleados sin empleo. Usa corbata y camisa blanca, aunque la blancura de su camisa sea un tanto ilusoria. Quizá su imaginación suple la falta de puños, y acaso también no se ha fijado bastante en las vergonzosas ó descaradas grietas de sus zapatos.

Este hombre se acerca como distraído; llega, arrastrado por su hambre, hasta cerca de la humeante sartén; se entretiene un minuto en mirar la carne que chirría, y luego pasa de largo, con el mismo gesto de indiferencia. Se diría un acomodado paseante que hace tiempo y apetito, antes de dirigirse á almorzar. Pero no; no es un acomodado transeunte, sino un desgraciado que padece hambre descomunal. Y su desgracia no consiste en su hambre, sino en su orgullo. Es orgulloso, y esto le condena al sufrimiento. Si careciese de orgullo, el pobre hombre comería; pero su orgullo le priva de la mendicidad, el fraude, el cohecho ó el robo. Es una conciencia íntegra, sin duda... ¡Las conciencias íntegras tienen que pagar su integridad á costa del fracaso!

Una vez le sorprendí en lo oculto de la plaza, bajo los árboles, cosiendo con hilo y aguja una rotura de su chaleco. Otro día llegué junto á él cuando se agachaba con mucho disimulo y recogía una naranja que un niño había abandonado. Me detuve, y el hombre quedó estupefacto. Le miré fijamente. Pero con un esfuerzo infinito de voluntad, el hombre, antes que devorar la naranja, hizo como que la tomaba de juguete; y en efecto, arrojó el sabroso fruto hacia un grupo de gorriones.

Yo pasé, me alejé, desaparecí de su vista. Luego retrocedí nuevamente... El hombre había agarrado la naranja y comenzaba á pelarla. Pero al verme, tomó otra vez su aire de juego y lanzó el fruto sobre una nueva bandada de gorriones. Me miraba de reojo. ¡Con qué angustia me miraría! Yo era el único ser que podía verle en aquel desierto rincón de la plaza; yo era el obstáculo que se interponía entre su hambre y su orgullo.

Y en aquel mismo instante, la fatalidad llegó en forma de un chico. Este chico pasaba, vió la naranja, la tomó, la peló y se marchó comiéndola. ¡Mi hombre temblaba de emoción!...

Entonces me acerqué á él y le dije:

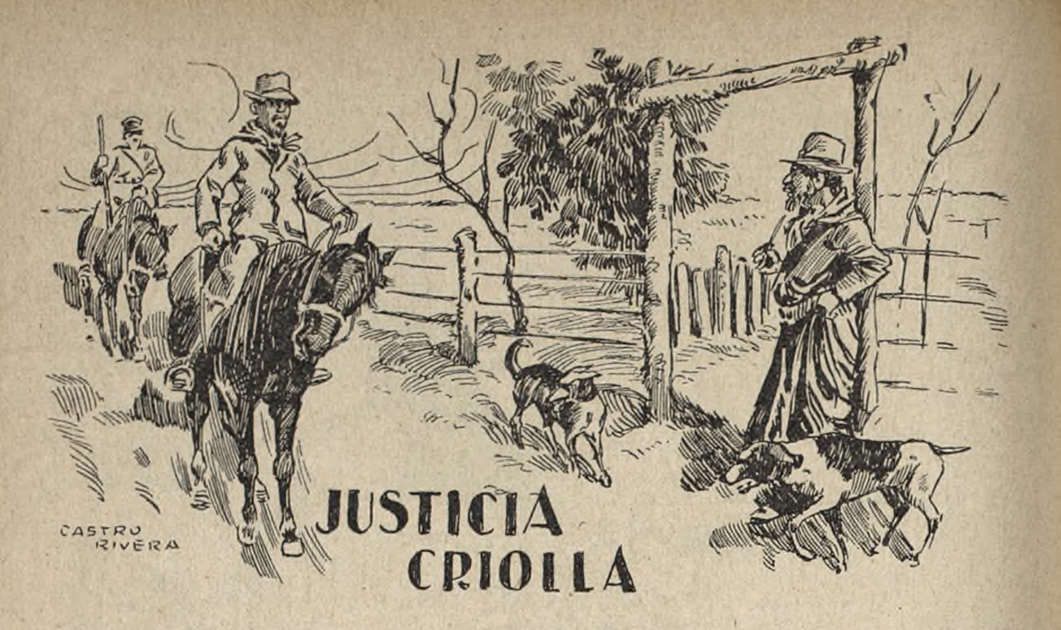
—Acepte este préstamo, caballero.

Y aquel hombre silencioso, lleno de orgullo como un duque, roído de hambre como un perro sin amo, alargó la mano y tomó el billete. Sus mejillas estaban blancas, sus ojos querían llorar. Lentamente, silencioso, como aniquilado, el hombre se dirigió hacia la sartén, en busca de pan y carne. Parecía un herido, un castigado. ¡La fatalidad le había dado un brutal golpe de maza en la misma cúspide de su orgullo!

José María Salaverría.

Cartera con almuerzo

Y si no fuera su comensal diario ¿en qué iba á conocerse que era el ministro del Interior?



JUSTICIA CRIOLLA

Cuando don Hilario salió al palenque, picado por la curiosidad que le producía el insistente ladrido de sus perros, vió con gran sorpresa á su amigo el comisario de Pago Grande acompañado de un sargento.

Rascóse su enmarañada cabeza, apuró en dos tragos el mate y se adelantó, sonriendo exteriormente, para recibir á tan importante huésped.

Desde la antigua estancia hasta Pago Grande corrían acostadas á lo largo del camino diez leguas criollas, y el comisario no era gaucho de galoparse al *pepe* tal distancia; de ahí que el viejo don Hilario solicitase con empeño y en su lenguaje rudo el motivo de tal visita.

—Déjeme resollar, amigazo; en cuanto tome unos mates, verá que anque ave de mal agüero, vengo trayendo en el pico la palma de la paz.

Respiró don Hilario, que se había imaginado ya revoluciones, cuatrerías, órdenes del gobierno y sobre todo, citaciones. Como hombre de su casa, tenía horror a los llamamientos de la autoridad. Sabía que ellos, además de ser innecesarios, ocasionaban trastornos, pérdidas de tiempo y muchos mates de menos. Por eso jamás llegaba á Pago Grande, y cuando lo hacía obligado por alguna circunstancia, era para regresar en el acto.

Este aislamiento á que se había condenado, pensando en aquello de que "buey suelto...", le había dado entre "los dirigentes" de Pago Grande cierta autoridad como hombre recto y cumplidor.

Por eso, también, cuando se trató de elegir un juez de paz que llenara las aspiraciones de tirios y troyanos, el nombre de don Hilario Andrade surgió como un símbolo de bienestar y de honradez. Todo esto porque se había pasado la vida tomando mates entre las cuatro paredes negras de la cocina de su estancia.

Cuando se enteró por el comisario del propósito de la visita, se excusó más emocionado que sorprendido:

—No, comisario; yo soy gaucho bruto, cumplidor, es cierto, pero esas cosas me van á hacer la vida más amarga que yerba é vascos... digameles á sus "co-li-rregionarios" que yo no tengo uñas pa guitarrero.

Y como no llegara la verba convincente del comisario á convertirlo, se fué, limitándose á enviarle al día siguiente una citación, que hizo montar el picazo á don Hilario, quien preveía con ésta el principio de una serie, por haberse malquistado con la autoridad.

Pensó, tal vez no sin razón, que peligraban sus ovejitas, que su rodeíto de vacas desaparecería bajo el poncho arriador de cuatreros ignorados, y resolvió recurrir á la comisaría.

En Pago Grande la llegada de don Hilario había sido preparada en forma por "los dirigentes", y cuando dobló la esquina de la plaza principal, montado en un zaino emprendado hasta los ojos, el pueblo rompió en un solo ¡¡¡vivaaaa!!! y las bandas de música y los cohetes atronaron el espacio.

Aquí la emoción de don Hilario no tuvo límites; prometió "acetar" el cargo que le ofrecían.

Sin más trámites, el comisario se apoderó—por decirlo así—del nuevo juez de paz, con la sana intención de presentarlo dignamente ante los ojos de los litigantes.

Y como medida previa lo peinó. Don Hilario no acostumbraba á tales excesos de "toilette", de manera que la peinada resultó un severo sacrificio, que sufrió resignado.

En el juzgado, los preparativos para la recepción estaban listos, y sólo se esperaba la presencia de "los dirigentes", para tomar el consabido chocolate con acompañamiento de bombas á la crema.

Una broma, se supone, hizo que á don Hilario le sirvieran una taza de las más calientes, que fué empinada de un trago, produciendo las consiguientes quemaduras, amén de un desagrado mil veces mayor.



Terminó la fiesta, se dispersaron los invitados y don Hilario quedó en posesión de su puesto.

Entró á poco el primer detenido, bien cuidado por dos agentes.

—¿Y qué? ¿Vos qué has hecho?—interrogó con aire grave.

—Yo maté á mi suegra.

—¿Y después?

—Le robé unas prendas y la tiré á un pozo.

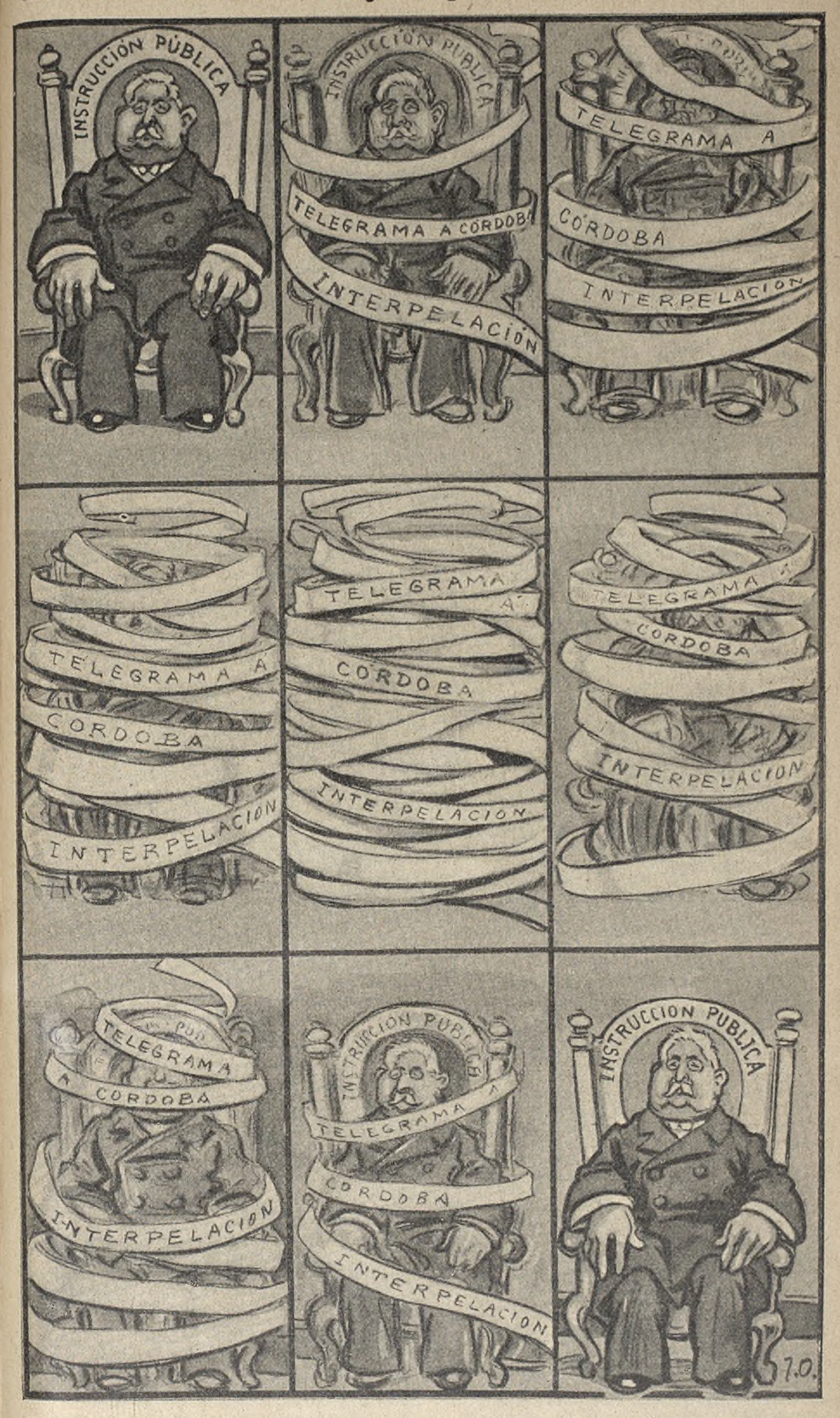
—¿Y después?

—Nada más, señor juez.

Recapacitó un instante don Hilario ante lo peliagudo del caso y decretó: "Yo, juez de paz, ordeno que lo peinen y le den chocolate.

JOSUÉ A. QUESADA.

El Dr. Garro antes, en y después de la interpelación



Demostración gráfica de que un ministro puede convertirse en una devanadera, volviendo después á quedarse tan tranquilo.

La cuestión social

(Para P B T)



(FANTASÍA)

Fué preciso acceder. Aquellos locos,
resueltos á romper moldes antiguos
y leyes y costumbres
que el tiempo respetó, siglo tras siglo,
"¡todo es nuestro!—exclamaron
presas de la locura ó del delirio.—
Lo que existe es de todos,
y como no es legal, justo ni lícito
que unos guarden el oro almacenado
y otros no tengan pan para sus hijos,
procedan al reparto de cuanto haya
y queden por igual grandes y chicos."
Y no hubo más remedio;
la multitud se impuso, y fué preciso
de bienes y riquezas
proceder á un reparto equitativo,
que igualándolo todo
borrase jerarquías y principios.
Implantado el sistema igualitario
que sus locos deseos satisfizo,
¿quién trabajaba? ¡Nadie,
porque allí todos eran señoritos!
Y como consecuencia,
vino la holganza, y con la holganza el vicio
que enerva y envilece
la raza más potente y de más brío.
Al cesar el trabajo
por virtud de aquel cambio repentino,
solo quedó el taller, muda la fábrica,
inmóviles la sierra y el martillo,
sin humo la gigante chimenea,
que es del progreso y del trabajo símbolo;
silencioso el motor, á cuyo impulso
giran en espantoso laberinto
las ruedas y engranajes
de aquel férreo organismo
que produce la luz, que doma el hierro,
que trueca en oro el mineral aurífero,
que da impulso á la nave gigantesca
cuando surca y allana el mar bravío,
que impele la veloz locomotora
á través de montañas y de abismos...
Los campos yermos, porque ya el arado
no labra el surco donde nace el trigo;
ociosos los aperos de labranza,
la huerta sin cultivo,
sin cultivo la vid que da en otoño
espléndidos racimos;
el bosque sin talar, solo el rebaño
triscando á su placer de risco en risco.
¿Y qué ocurrió después? Que vino el hambre
y con el hambre el frío,
y la guerra, y la peste y la miseria
que llevan fatalmente al cataclismo
á todos los que, víctimas
de funestos errores ó extravíos,
suspiran por la holganza
y encuentran en la holganza su castigo.
Y á fin de contener la gran catástrofe
que amenazaba al mundo, fué preciso
luchar por que volviera
todo á su ser y estado primitivos.
Llenáronse de obreros los talleres,
la fábrica salió de su mutismo,
tornó al campo el labriego,
volvió á girar la rueda del molino,
á la santa epopeya del trabajo,
unidos todos, entonando un himno
cuyos ecos vibrantes y sonoros
vuelven á los espacios infinitos...

Manuel SORIANO.

Madrid, 1911.

La Parca moderna



El arma con que ha reemplazado la guadaña no es tan imponente sin dejar de ser destructora.



LA COMADRE DEL COMANDANTE

—Buenas tardes, señor boletero... vea... me da un palquito pa la función d'esta noche... Dan "La Piedra" ¿no?... bueno... porque ¿sabe? voy á venir con mis chicas y si una no conoce la obra, con esto'e que á los autores les ha dau por ser rialistas!...

¿Qué número es, me hac'el favor?

—El veinticuatro balcón.

—Bueno... ¡Ah... vea... me da un programita además... Yo ya conozco á los artistas ¿sabe? pero como va á venir tamién una ahijadita mía qu'es la primera vez que viene á este tiatro... El padre no la dejaba venir ¿sabe? por lo vulgarote del público d'este coliseo, pero yo lo convencí de que aura era más decentito qu'en la temporada pasada... Es hija del comandante Manzanares ¿no?, un gran amigote de mi marido, que Dios tenga en su santa gloria...

—¿Ah, sí?

—Sí, señor boletero... Hombre réspido el comandante y muy de su casa... no sale sino p'alguna urgencita porque aura es jubilao ¿no? y tiene á la familia en la palma'e la mano... Figúrese usté que la mayor, Pituca, que recién va pa los ventiocho, así como quien dice, ya sabe francés y toca el piano á las mil maravillas... y la misma Tentena, la menor, ésa que vi'á traer esta noche á ver "La Piedra", pinta y canta que ni una hija'e ministro...

—¿Ah, sí?

—Sí, señor boletero... se ha preocupao mucho por la familia mi compadre, no hay que decir... Bueno... era preciso ¿eh? porque lo qu'es mi comadre se pasa la vida, así como quien dice, en las tiendas ó de visitas, y si no fuese por él, las muchachas, ¡quién sabe si no hubiesen salido unas cualesquieras!... Un hombre como pocos, señor boletero, mi compadre, así como quien dice...

—¿Ah, sí?

—Sí... Es el alma de su casa... es decir... mejor dicho, de sus hijas... Ahí, fuera de mi comadre, nadie hace nada sin su consentimiento... él elige los vestidos... él las modas... y él las novelas... Y á la verdá que hace bien ¿no le parece? porque, así como quien dice, si no se mira un poco hoy en día con estas modas tan escandalosas, salen las mujeres poco menos qu'en paños menores... En cuanto á las novelas, no me hable, señor boletero... un escándalo... ya no hay libro sin mujeres perdidas donde triunfa más el amor qu'el deber... Yo creo qu'el gobierno debería tomar cartas en el asunto ¿no le parece?... Son una verdadera perversión esos libracos... lo mismo el tiatro... Una de obscenidades capaces de hacer sonrojar la punta'e los talones de un soldau raso... Por eso mi compadre, el comandante, no las suelta á dos tirones, así como quien dice... No sé cómo me l'ha largau á Tentena pa esta noche... Bueno... también me conoce bien ¿eh?... Sabe que yo no la vi'á llevar á ver cualquier tontera... Y digamé, señor boletero... mañana ¿qué dan?, porque pienso pedirla á la mayorcita...

—"Los Muertos", señora.

—¡Ah! Salga de ahí con esa indecencia de marca mayor... Y tanto bombo que le dan á Sánchez por eso ¿no?... Yo no le veo francamente... Mi autor favorito siempre será Coronau, ¿qué quiere que le diga?... Algunos diarios dicen qu'está en decadencia... ¡cómo no!... d'envidia...

—Bueno, señora, pero..

—¡Ah! Y digamé... ¿en esta semana no darán otra vez "La Piedra"?...

—Quizás.

—Si la dan, vi'á venir á recoger mi palquito...

—Muy bien, pero...

—Servidora de usté.

—Igualmente, señora... pero... se olvida usté de abonarme el palco...

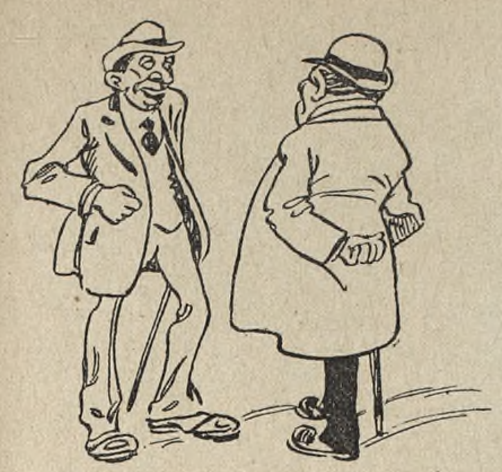
—¿De abo...? Pero ¿qué? ¿no me conoce usté?... Pues sí, tiene razón... Aura me doy cuenta que usté es nuevo ¿verdá?... Con razón... Bueno... vealó al secretario, ése de los bigotes rubios y digalé qu'estuvo la señora de Morales Canija... él ya sabe... no siendo en sábado ó en domingo siempre me da...

—¡Ah!... entonces habrá que hacerle un vale... permítame el palco ¿quiere?... Voy á ver al secretario... un momentito...

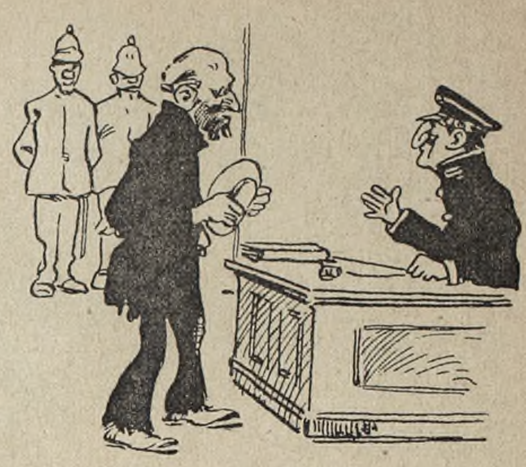
—Vaya nomás, señor boletero... (¡Vean un poco con la que me sale! Crer que yo vi'á pagar pa venir al tiatro... ¡Cómo no!... ¡Pa eso me voy al cinematógrafo!...)

FEDERICO MERTENS.

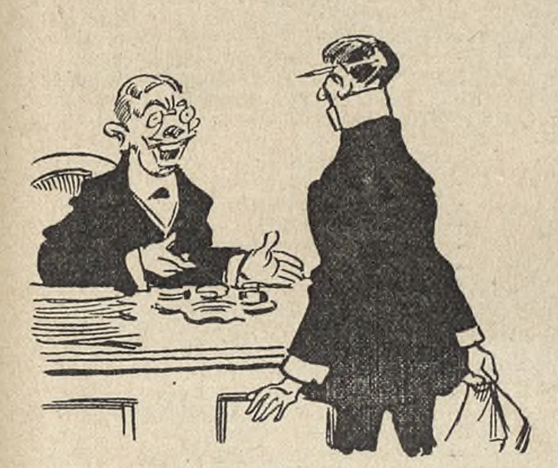
Frases cómicas



—¿Te batiste con López?
—Sí; él me pinchó en un callo y yo le extraje el bisoñé á punta de sable.



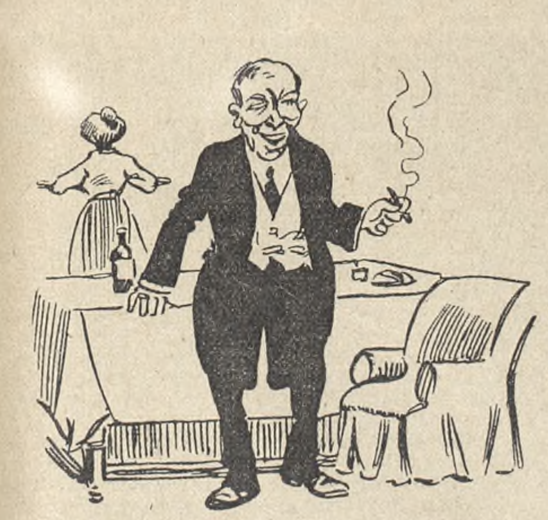
—¡De manera que se iba á suicidar usted por falta de recursos y llevaba tres mil pesos encima!
—Es que los guardaba por si el día de mañana me hacían falta.



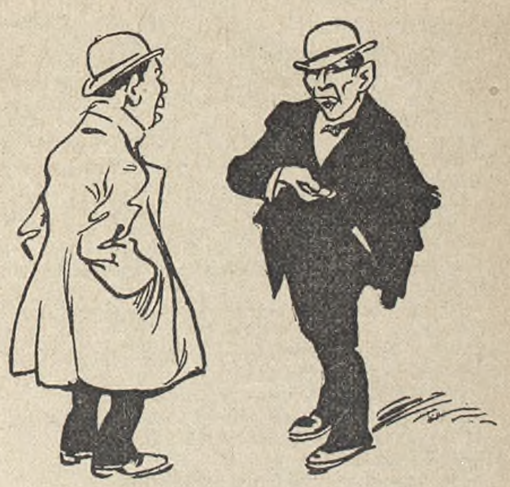
—¿Recuerda usted las fechas de los expedientes últimos?
—No, señor.
—Pues cuando es uno tan imbécil, se hace lo que yo: tener una apuntación.



—Sí, fíate de la vacuna. Ayer se vacunó el niño de Juana y hoy está de cuerpo presente.
—¿Ha muerto de viruela?
—No; reventado por un automóvil.



—Pues, señor, el médico me dice que todos los platos sean ligeros. Me he comido dos liebres, de manera que he interpretado bien sus órdenes.



—¿Sabes cómo se llaman los sordos?
—Sí, ¡vaya una ocurrencia! sordos.
—No. Se llaman fuerte, porque si no, no oyen.

Pescado frito y... chichones



"Despacho de bebidas y pescado frito". Ilumina el local una lámpara de doble mecha que pende del techo. En unos estantes, media docena de botellas que las moscas han pintarrejeado. Sobre el mostrador, varias fuentes repletas de "pescado frito". En el fondo de la trastienda, frente á una puerta que da al patio, un gran "brasero" cuyo fuego aviva el gringo "don Sábato". Sobre una mesa que circundan tres taburetes ocupados por otros tantos malevos, dos platos con algunos trozos de pescado. Gran cantidad de restos hablan del cumplido honor que se ha hecho al comestible.

El apetito no impide la conversación:

—Che, Sábato, trai otro litro'é "barbera", pa ver si sabe nadar este bagre.

—Tua hermanita, debe saperlo.

—¡Ya te pasaste, nación, sin pedir permiso!

—Foé per dicirte que istase brútola lequítima, de Muntevideo, ¿sabe?

—Se conoce, por el color.

—¡Qué ne sabe osté de culor ne de pescao, se nunca lo gay visto inta il sartén de la tua casa! Qu'ista istase brútola de la ma fina, ¡te lo garrantice Sábato Ludovico!

—Bueno, pelá el corcho y dispués seguí la conferencia.

—No; tiene razón el italiano. Es brotola... "Brótola Carpintero".

—¡Qué!... ¿Qué dice osté de carpinterro?...

—Eso mismo. ¿No está viendo que al costao de las agayas tiene dos serruchos?

—¡La lingüa te hubierran sirruchao!.. ¡Charlatane!...

Don Sábato, un tanto corrido, vuelve á su brasero. Los clientes continúan devorando mientras festejan el chiste.

—Alcanzame una miga'é pan, Aniceto, que se me atravesó una espina.

—¡Siempr'el mesmo goloso!...

—¡Avisá, che, si ahora nos vas á pegar un susto!

—¡Son como pinchos de sombrero, hermanito!

—Ponete esta crosta en la boca, que la miga no le hace meya.

—¡Vamos á ver este médico!

—Ahora hacé un buen buch'é vino y tragalo todo'é golpe... Así...

—¿Te pasó?

—Sí, se la yevó la corrientada.

—¡Dios te conserve la canaleta!

—Bueno; á limpiarse las manos y á volar, qu'es tarde.

—Dejame darl'el último beso á la barbera.

—¡Con tal que no te patee!...

—¡Estoy chorreao de aceite!

—Ahi tenés la serviyeta.

—¡Hasta el papel de astras'anda escaso!

—¡Atención y ojo al tano, que ya nos manyó el juego!

—Ponerse serios, que se acerca.

Efectivamente, don Sábato se acerca con aire distraído, á la mesa.

—E, ¿qué tale?... ¿G'anno manyato, eh?

—Sí... Un poco.

—A eso habíamos venido.

—Vi avete impienato la panza, ¿eh?

—Sí... Regular.

—Tengo boena faturra, ¿eh?

—Regular... El aceite parece'é máquina.

—A mí m'está repitiendo.

— ¡Máquena! ¡Cáyese, máquena!... ¡Repite!... ¡Clarro que repite! ¡Se tragó media foente osté solo!...

—El barbera es demasiado grueso.

—E ostede son demasiao fino, yo la veo.

—Hablamos en serio.

—¡Cayensén, cayensén, que se lambiarron fine lo dedos!

—Tiene razón don Sábato... ¡Vamos muchachos, qu'es tarde!

—¡G'uno mumentito! que per chincue menuto más'á meno, van á yegarse á tiempo: Te orvidase...

—¿El qué?... ¿El sombrero?

—¡Vamo, vamo!... No te hacise il sunsu, ¿eh?... Bagre ó brútola, il pespesce no lo rigalan. De máquena ó de olivo l'aceite gay que pagarlo. Il carbún coesta, e il barbera, setant'al litro...

—Yo no digo lo contrario.

—No t'hacise l'otarrio. Págase il güasto é dispoes caminá nomás.

—Che, Francisco; pagale... si tenés.

—Ni medio, hermano.

—¿Y vos, Ruperto?

—No... te digo diferente.

— Mirá; te pagamos pasao mañana qu'es domingo y tenemos la quincena... ¡Vamos!...

—¡No, no, no!... No ma venise cun doménica, que yo...

—Sos Sábado, lo sabemos. Pero mirá, hacé caso'é mi consejo y no nos interrumpás la digestión, porque te vas á lamentar...

Un formidable puñetazo del vecino no dejó terminar la advertencia.

Ardió Troya: bancos, taburetes, fuentes, botellas y demás efectos, perdieron su posición habitual...

Cinco minutos después, veíase á don Sábato Ludovico frente á un espejo, apretándose intermitentemente los chichones con una moneda de dos centavos.

Santiago Dallegri.

DE CORRIENTES

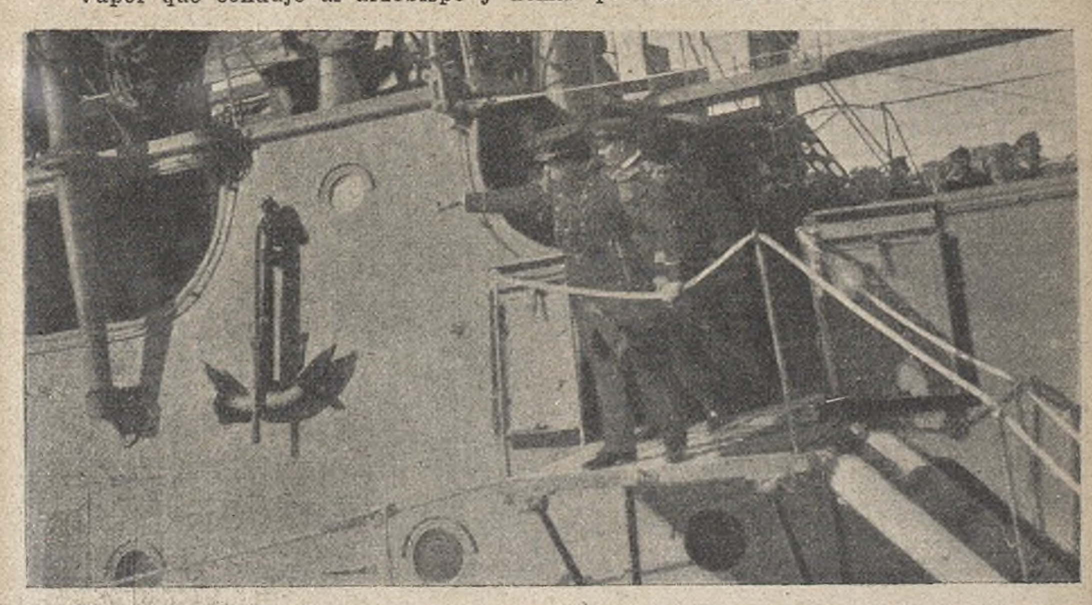
El regreso del arzobispo Espinosa



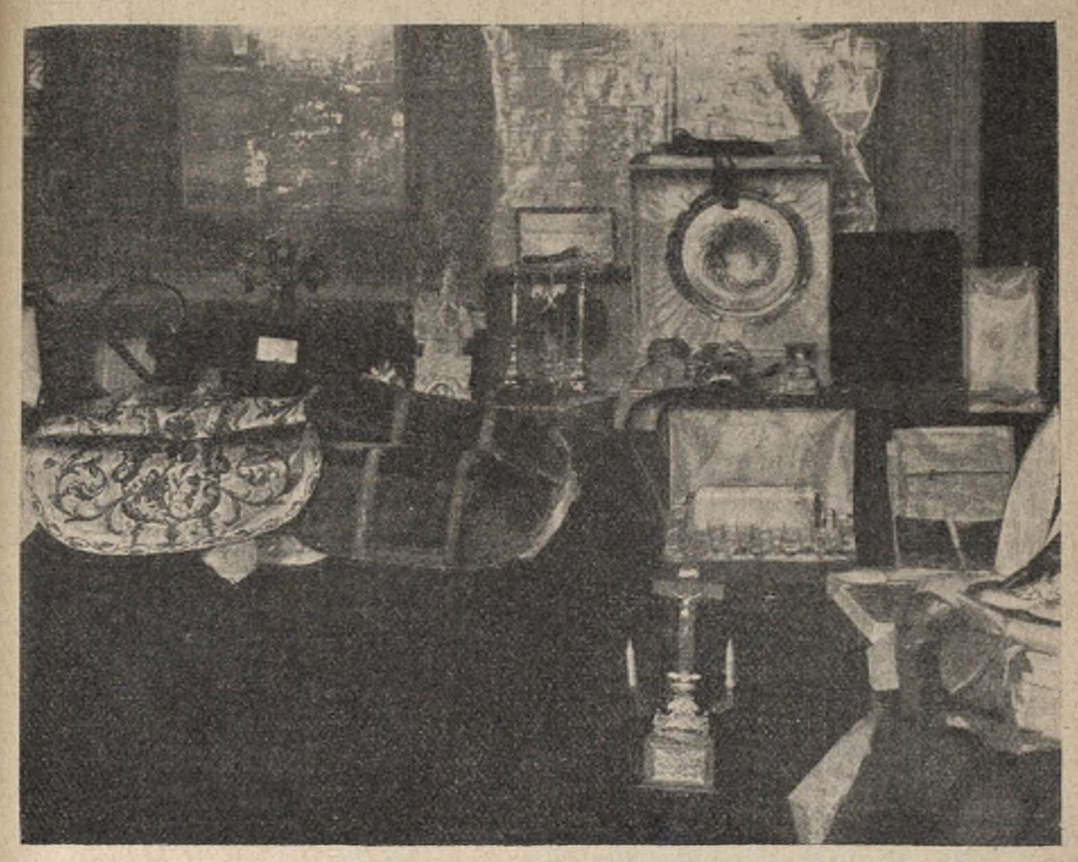
Niños de los colegios católicos despidiendo al arzobispo en el muelle



Vapor que condujo al arzobispo y demás prelados á la cañonera "Rosario"



El comandante de la "Rosario" dando órdenes al llegar á bordo el arzobispo



Objetos regalados al nuevo obispo monseñor Niella, por las damas de la comisión "Pro Obispado"

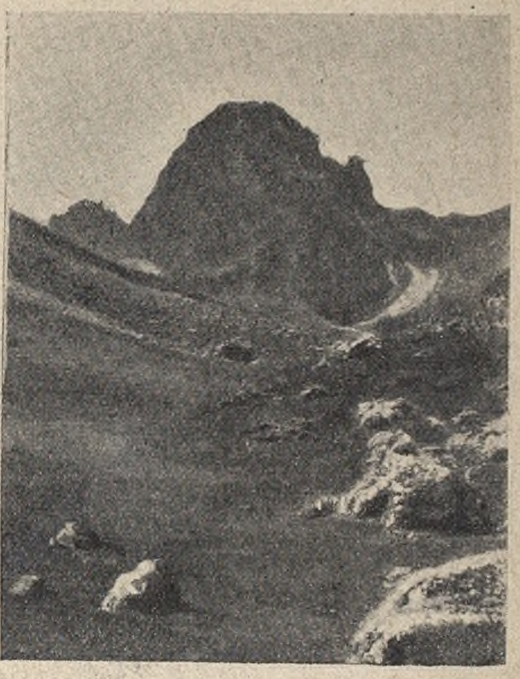


La caza de la gamuza

Es el deporte por excelencia, pues en él se combinan dos emociones intensísimas: la caza más conmovedora y el alpinismo. No hay animal de caza de silueta más esbelta y elegante, ni de más accidentada persecución. En cuanto al cuadro en que la caza se desarrolla es incomparable. Los Alpes maravillosos, los Alpes tapizados de terciopelo, sembrados de lagos verdes en que se miran las rocas, y las cimas nevadas; los Alpes de aire puro, sano y vivificador.



La cumbre de Palletos (Delfinado) á 2.250 metros, refugio de gamuzas



''Les Cervolaires'' (Alta Saboya), á 1.900 metros, excelente terreno de caza

Seguir una pista vibrante en medio de paisajes donde la naturaleza ha puesto tanto poder y tanta gracia; ver surgir del fondo azul de los valles el antílope de cuernos relucientes ó seguir astutamente la línea abrupta de un precipicio hasta encontrar á tiro la presa codiciada, son placeres que sólo puede gustar el cazador de temperamento, y que no proporciona sino la caza de la gamuza en los Alpes.

La gamuza de los Pirineos, ''lapella-rupicabra'' de los naturalistas, es el único antílope de Europa, y es el modelo más perfecto en su género. La proporción y elegancia de sus miembros, el brillo y la viveza de su mirada, el color de la piel, leonado en verano, gris en otoño y casi negro en invierno; la enorme resistencia de las patas y cascos, y la agilidad que excede á todo encarecimiento, la hacen sumamente interesante. Su vitalidad es extraordinaria; acribillada de heridas, aun tiene resistencia para galopar, y si las fuerzas le faltan para correr, permanecerá parada hasta exhalar el último aliento. Por salientes de la roca, de inverosímil estrechez, corre con ligereza extrema, y percibiendo rápidamente una punta de roca en que pueda sostenerse, de un salto se encarama en ella y va así como rebotando de roca en roca con un golpe de vista verdaderamente admirable y una fuerza muscular enorme.



Perro gamucero

Vive en manadas de unas cuarenta cabezas; ninguno de los animales que las componen hace de guía ni de vigilante; pero todos están alerta, y á la menor causa de alarma todos juntos huyen precipitadamente.

La gamuza no es animal nocturno. Se despierta con el alba; come durante las primeras horas de la mañana; sestea en un nevado ó á la sombra de alguna roca, y vuelve á comer por la tarde, escondiéndose para pasar la noche. Los machos viejos son solitarios; buscan alguna cima inaccesible y de ella no sa-

Maquina de escribir "SUN"



En el acto sírvase Vd. enviar esta fórmula

Señores BILLIET & Cía. *351, Reconquista 351*

Sírvanse enviarme información completa acerca de la máquina de escribir "SUN", con su sistema exclusivo de ventas.

Nombre ____________________

Dirección ____________________ *F. C.* ____________________

Ocupación ____________________ *Provincia* ____________________

len; la experiencia los ha hecho avisados; permanecerán un día entero viendo muy tranquilos á los obreros del campo en sus faenas agrícolas; pero tan luego como vean un hombre, en quien el menor indicio revele un cazador, desaparecerán rápidamente. Los ruidos familiares no los inquietan, y así oyen sin alterarse el cencerro de las vacas y las campanas de las aldeas; pero saldrán espantados tan pronto como sientan rebotar una piedra al paso de un hombre.



Cazadores acercándose á un rebaño

Hay gamuzas con relativa abundancia en los Alpes, los Carpatos, los Balkanes, las montañas de Grecia y los Pirineos.

De todos los modos de cazar gamuzas, el más sencillo y el más difícil es el de aproximación. Es el más sencillo porque el cazador puede operar solo, cuando tiene piernas sólidas y suficiente resistencia, buena carabina, buenos gemelos y una cuerda fuerte y fina. Es el más difícil, porque no es el hombre quien traza el camino que debe seguir, sino el antílope de pies alados; y en ese camino, no puede contar sino consigo mismo. El cazador de esta clase llega al terreno al despuntar el día, y se esconde detrás de una roca ó entre algunas matas. Registra detenidamente con los gemelos todo cuanto la vista alcanza, y escucha atentamente todo rumor que revele la presencia de algún animal entre las peñas. Acaba por distinguir algunas manchas grises que se mueven lentamente en la sombra.



Cazadores de gamuzas examinando las laderas de una montaña

Descubierta la manada, el cazador se traza un plan, cuenta con la dirección del viento y procura acercarse todo lo posible á los animales sin ser percibido por ellos, sin que sus movimientos lo delaten, ni el menor ruido lo descubra. Siempre de cara al viento, llega al fin, si le es posible, á 200 metros del rebaño, y con movimientos lentísimos, casi imperceptibles, agazapado detrás de una roca, ó escondido en una espesura, apunta y hace fuego, eligiendo el mejor ejemplar del grupo. Aprovechando el primer momento de estupor podrá, tal vez, repetir el tiro.

Si la gamuza fué herida hay que llevarla pronto á un arroyo ó río próximo, vaciarla y lavarla, pues esta caza no puede pasar mucho tiempo sin hacérsele estas operaciones, si se quiere conservar en condiciones de ser comestible.

Si el animal no está más que herido, comienza entonces la persecución, tan fatal para muchos cazadores, porque instintivamente el animal herido buscará el sitio más inaccesible para el hombre, y éste, enardecido por la persecución, le seguirá sin reparar en los tremendos peligros á que se expone.

Esa es la teoría de la caza en tal forma. En la práctica es casi imposible acercarse á tiro de unos animales de tan desarrollada vista y de oído tan finísimo.

La caza de "ojeo" ó de "batida" está indicada allí donde las montañas sean áridas y de monte escaso ó muy bajo. Los cazadores, estudiando los pasos de las gamuzas, ocupan puestos adelantados contiguos á esos pasos. Los ojeadores ascienden por las laderas desplegados en guerrillas y hacen huir á las gamuzas, que toman inmediatamente el camino de salida, donde los cazadores pueden tirar á su gusto.

El inconveniente del ojeo consiste en la extraña repercusión de los ruidos en la montaña, lo que algunas veces lanza á los animales en dirección opuesta á la esperada. Tampoco es seguro el resultado del ojeo. Algunas veces los gamos cargan su línea sobre los ojeadores, porque han percibido en la línea de los cazadores el brillo de un cañón de carabina en una tronera ó han sentido el ruido más insignificante llevado por una ráfaga de viento.

La caza con perros está llena de grandes emociones, por los riesgos que corren los pobres y leales amigos del cazador.

El secreto del amor eterno



Es una cosa perfectamente averiguada que entre las gentes cultas y civilizadas la higiene del cuerpo es uno de los motivos y de los vínculos más poderosos de la ilusión y del cariño.

Pero hay todavía dentro de esa verdad axiomática algo que le da más fuerza y mayor eficacia. Y es esto: la observancia de la higiene personal á base de Jabón Reuter.

La gente que se lava con Jabón Reuter lleva en sí un no sabemos qué, que se aproxima mucho á una fuerza de poder atractivo, misterioso.

Y no es simplemente una *boutade* caprichosa ó dulcamaresca la que nos hace afirmar este *hecho*.

Lo hemos visto y lo hemos observado en diversos matrimonios, llevados á cabo en una misma época, y todos ellos, aparentemente, caracterizados por una idéntica pasión.

Por supuesto, que en los matrimonios *descuidados*, según la piadosa denominación que se da á los *desaseados*, á poco andar aquello se convierte, si no en un campo de Agramante, por lo menos en un odioso desvío.

En los no reñidos con el agua, pero acompañados de un jabón cualquiera, como si dijéramos sin tipo ni carácter propio, se vivía ostensiblemente en buena armonía.

Pero en los hogares donde se usaba en el lavatorio, en el baño, en la brocha para afeitarse el señor, etc., el inimitable Jabón Reuter, aquello era un verdadero idilio, una luna de miel que no tenía fases y que duraba en plenilunio las estaciones, los años, los lustros... ¡que sé yo!...

Esos matrimonios se lo llevaban conjugando eternamente el verbo "amar" y en la ciudad, en el campo, en las playas, en los viajes, siempre se veían las parejas acopladitas y con aire de una beatífica emoción.

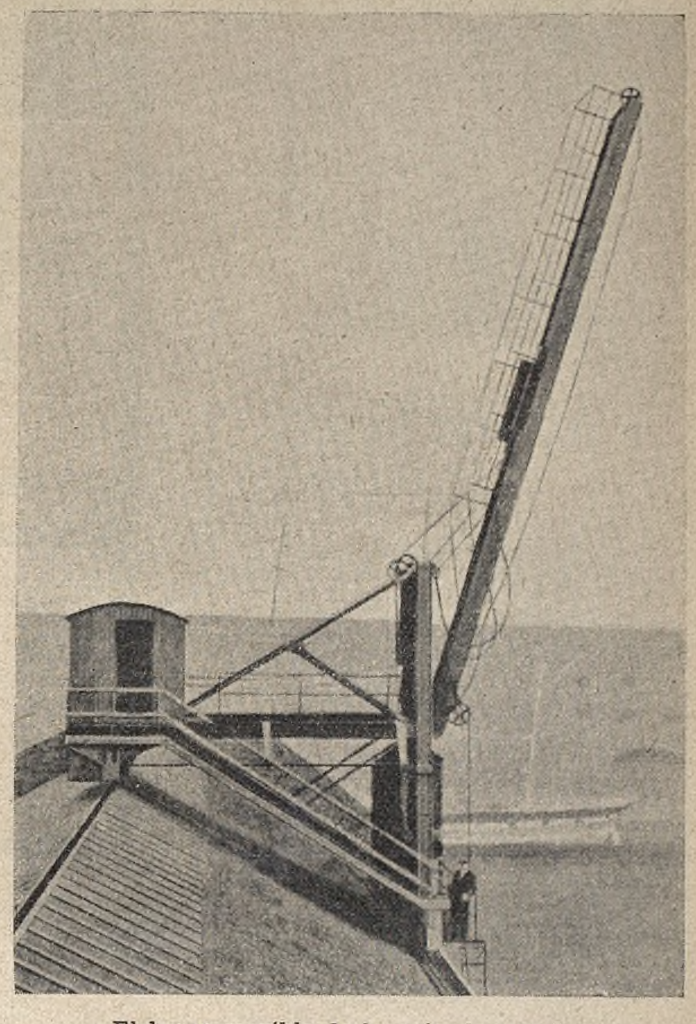
Bien es verdad que el Jabón Reuter los conservaba siempre jóvenes, sanos y hermosos, y como la belleza y la salud son dos factores principalísimos del amor, he aquí que se amaban gracias al Jabón Reuter.

Las grúas de brazo giratorio

¿Cómo hacer pasar mercaderías de una barca á un depósito ó á la inversa, sin obstruir la circulación de los vehículos, que han de asegurar la carga ó descarga directa de las embarcaciones?

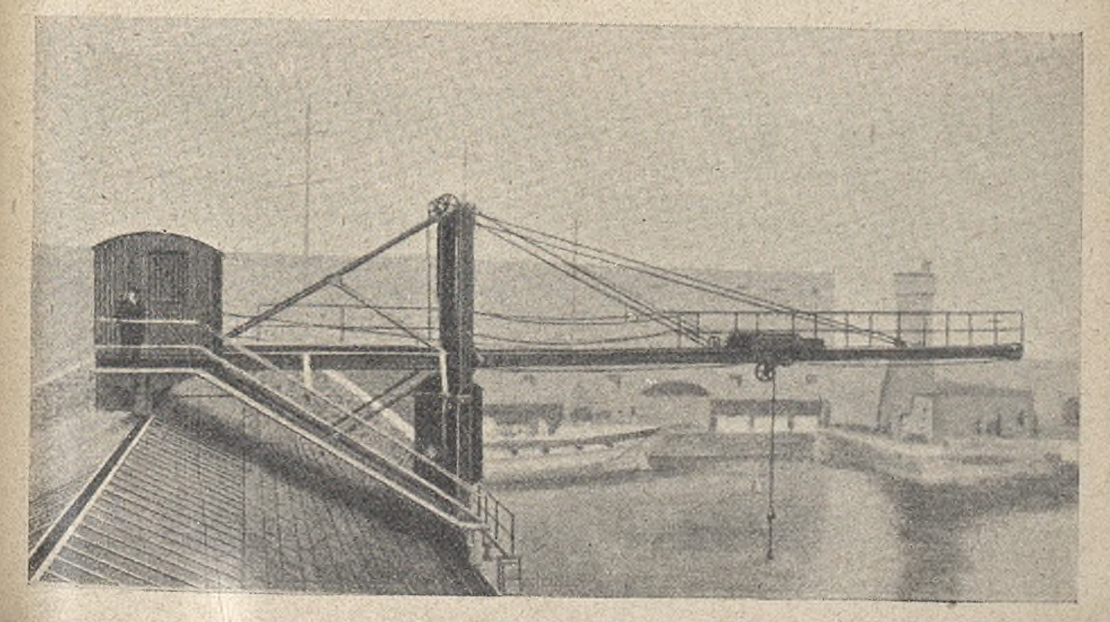
Para responder á esta necesidad de la circulación de los vehículos y en particular de los vagones, se usan las grúas de pórtico; el instrumento elevador está montado sobre una especie de carromato muy levantado que rueda sobre vías especiales gracias á ruedecillas dispuestas en la parte inferior de los altos pilares que forman el pórtico; bajo este pórtico pasan las vías carreteras ó los rieles del ferrocarril que hace el servicio del puerto.

En muchos puertos de Francia y otros países, hay aparatos elevadores de ese género. Sus inconvenientes consisten en que ocupan demasiado espacio y su costo es muy caro cuando no están destinados á levantar grandes cargas. Por esta razón, los constructores ingleses Messrs. Applebys, de Glasgow y Léicester, han ideado el tipo de grúa que representan las figuras de este artículo. La grúa se monta sobre el techo mismo de los almacenes situados en los muelles, se da una gran longitud á la parte saliente completamente horizontal cuando está en servicio y movediza en sentido vertical, lo que permite levantarla del todo cuando han terminado las operaciones de carga y descarga. Estas máquinas pueden mover cargas de 1.500 kilogramos y algo más. Los movimientos del aparato se ejecutan con gran sencillez y rapidez. Desde luego se puede levantar una carga ó hacerla bajar y mover el carromato para llevar esa carga al aplomo de tal ó cual punto. Los dos movimientos son comandados por un solo motor.



El brazo movible de la grúa, levantado

El alzamiento de una carga de 1.500 á 1.600 kilogramos se hace á razón de 75 metros por minuto; en vacío el garfio puede subir á razón de más de 200 metros por minuto igualmente; los cambios del carromato cargado se hacen á razón de 18 metros; en fin, el alero puede ser completamente alzado en dos minutos solamente. Se sube á la grúa y á la cabina del mecánico por escaleras y puentecillos ligeros. Un hombre basta para toda la maniobra, pues desde su cabina, gracias á la pendiente del techo de los almacenes, puede ver lo que sucede abajo sobre el puente del radio en que se opera, sin encontrar la menor dificultad en el trabajo.

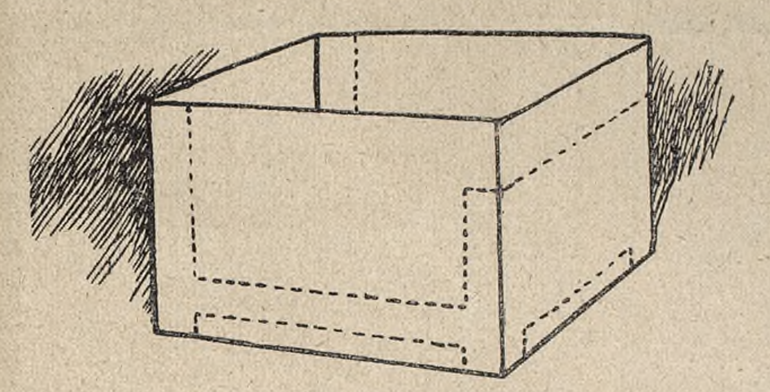


La grúa en posición de maniobra



Cómo se hace una cama de muñecas

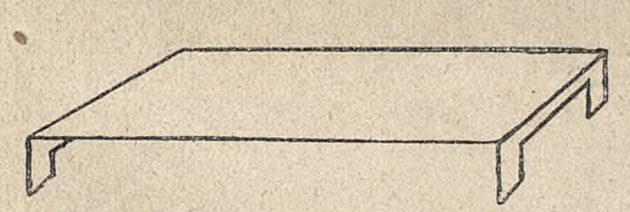
Con una caja de cartón, se puede hacer una bonita cama de muñecas. El tamaño de la cama depende de las dimensiones de la caja, la cual debe tener de alto la mitad, por lo menos, del largo. El ancho no



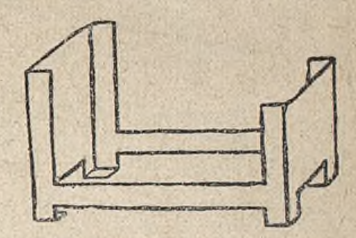
Primera faz de la construcción

importa tanto; todo se reduce á obtener una cama camera ó una cama de matrimonio.

Quitada la tapa, se dibuja en la caja



Esquema del piso de la cama



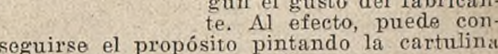
Esqueleto de la cama

el patrón indicado con líneas de puntos en uno de nuestros grabados. Antes de recortar la cartulina hay que trazar bien las líneas para que salgan rectas y paralelas, lo cual se consigue poniendo la caja en el extremo de una mesa ó metiendo unos libros dentro de la caja á fin de que los lados de ésta ofrezcan una superficie firme, que permita el empleo de una regla para el trazado de las líneas.

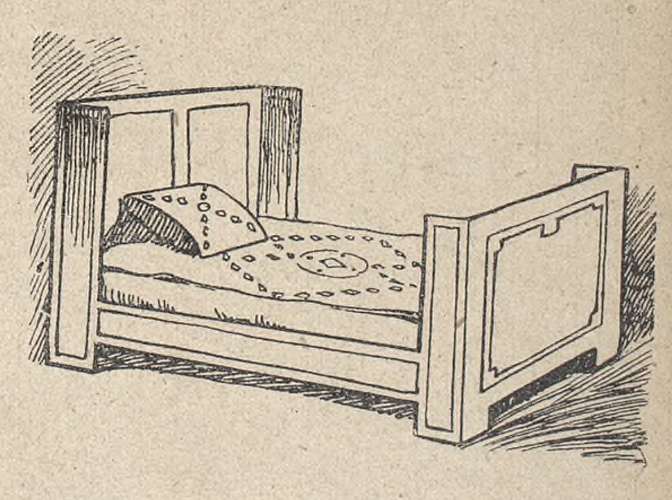
Como se ve por los dibujos se recortan los bordes inferiores de la caja para hacer las patas dejando unos cuadritos en la parte inferior (véase el dibujo más pequeño), que sirven para dar mayor base de sustentación. La cabecera de la cama debe ser algo más alta que los pies. El tablero, digámoslo así, para sostener los colchones se hace con un trozo de cartulina poco más estrecho que la cama y suficientemente largo para doblarlo por los extremos y recortarle unas patas de altura tal, que el tablero no sobresalga por encima de los largueros de la cama. Estas patas se pegan al interior de las patas de aquellas.

Para doblar la cartulina con facilidad se pasa la punta de un cortaplumas por la línea del doblez, apretando ligeramente para que deje un surco poco profundo, y para cortar la cartulina se pincha la línea del corte con una aguja gorda, formando una línea de agujeros que facilitan grandemente la operación, y luego se iguala el borde con unas tijeras.

Los colchones y las almohadas pueden hacerse de papel de periódico forrado de papel de seda y las sábanas, de papel blanco fino. Para las almohadas se emplean los mismos materiales, suponiendo que la ropa de la cama no se quiera hacer de tela verdadera. Para que el lecho tenga más vista se puede decorar según el gusto del fabricante. Al efecto, puede conseguirse el propósito pintando la cartulina del color que más agrade.



De esa manera, se habrá obtenido un juguete que representa el mueble útil con bastante propiedad, y que no habrá costado nada. Esto, aparte del entretenimiento de buena ley que lleva consigo el desarrollo de la habilidad y que constituye una verdadera enseñanza.



La cama terminada



PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Sombreros de moda



Sombrero tagalo azul, coronado de rosas planas de tonos viejos



Sombrero de paja rústica, guarnecido de grandes amapolas y juncos

CONSULTORIO FEMENINO





Máximo Geber, Buenos Aires. — No deben cerrarnos el paso los fantasmas. Y la realidad no existe; la realidad es un fantasma también. Se tiene por barrera infranqueable á la realidad cuando no sabemos lo que queremos, cuando nuestro ensueño no es médula del deseo, y cuando el deseo no es médula de nuestra vida. Por alto y azul que sea, siempre es menguado el ensueño de un poltrón que se deja derretir por el tiempo. Alejandro Magno, quitándole el sol á Diógenes, es más grande que este perro no deseando nada.

Edelweiss, Buenos Aires. — Bah, alma mía, eso no es tan horrible, puesto que es la vida. Pasa de largo y busca la tuya... ¿Vas á gastar el corazón en compasiones y piedades superfluas? Ya sabes que yo creo en la justicia constante de los hechos. Sí, en mí se puede creer, porque yo no niego que puedo engañar, y ni pido prubas á la verdad, ni aborrezco la mentira si es bella y me aplaca un poco la sed. Aprovecha tu odio á los remiendos, y ama la vida tal cual es, negra, roja, azul y gris. El secreto de la juventud verdadera está en este amor sabio y burlón, del que las dichas son risas de estruendo, y los dolores sonrisas que apenas crispan el labio. Y, además, chiquilla, el que de veras no cree en nada se presta á creerlo todo.

Beatriz la Fea, Buenos Aires. — Hace usted bien adorando en el médico que le curó la propia naturaleza que supo triunfar del mal. No hay medio de impedir la formación de esos puntos negros. Gracias; me alegro que me recuerden en el mar. El recuerdo en el mar es más recuerdo que otro recuerdo cualquiera.

Myfortune. — Espíritu sintético, cerebral, poca afectividad, voluntad, imaginación, reconcentración, vida inconsciente paralela. De la necesidad de comprender que siente su corazón, se induce que no ama y que no amará nunca á quien lo ame.

Zulema, provincia de Santa Fe. — Si él no tiene corazón y da la casualidad que tú tampoco lo tienes, seréis felices; pero si lo tiene, serás tú una desgraciada, tengas ó no tengas corazón, porque el amor de la otra quedará prendido para siempre, por la única razón de haber sido necesidad del alma que no se satisfizo.

La que no ama, Buenos Aires. — ¿Qué reprocha usted, pues? En verdad que no es hombre de corazón el que no puede arrancarse el corazón cuando el corazón se estorba á sí mismo para las obras del corazón.

Viajero. — Bien, considerado..., etc., etcétera? Pues no cuente con el amor. El amor es flor de ruina y desgracia y miseria y aun de infamia, y no vive fuera del ensueño. ¿No le he dicho ya? Un hombre rico es siempre un comprador, un *marchante* á quien vendemos bien aderezadas mentiras para poder regalar *doradas* verdades de nuestra alma á nuestro amor de miserables. Nos vendemos porque hemos nacido para entregarnos regaladas, y vamos á Roma por todo.

La Nena Triste de Tristán Suárez. — Mal de amor, mal de amor, mal de amor... querida nena. Si yo te dijera dónde está la solución de tu espíritu, me creerías de mala fe. Si la princesa está pálida, si la princesa está triste, ya se sabe lo que tiene la princesa. De mí, ¿qué he de decirte? Que mi alma es una gran ventana abierta en una nube remota.

Amelia, Adrogué. — Ama un imposible, y verás.

Myosotis, Rosario. — Pues no eres amada *del todo*, hijita, si amando, y siendo correspondida, eres celosa de bienes ajenos.

Elli, Tigre. — Diríjasele sin encono ni rencor, invocando su caballerosidad, pero también sin dobleces ni perfidias, y es probable, si es caballero...

Gavota, Buenos Aires. — El verdadero goce en los recuerdos de amor se experimenta cuando después de haber olvidado se torna á recordar.

Rubia, Paysandú. — 1.° Que eres fina, inteligente y blanda. 2.° Lo que nombras en la tercera pregunta. 3.° Para afinar y hermosear el cutis.

Paraguayita, Lobos. — ¿Qué te diría "que si ahí va..."? No lo entiendo. ¿Y qué consejo era? Recuérdamelo. El traje harén ya no se usa en Europa para el *skating*, la aviación y la caza. Creo firmemente que triunfará del todo, aunque venciendo muchas dificultades, pues se trata de una transición radical por la cual no volverá ya la falda.

Lesbia. — Dulzura, poca voluntad, sensualidad.

Lilia. — No la amará. Pero podrá parecerlo.

NOEMIA DE LIS.

Suscripción de PBT á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI.

Cuota máxima $ 1 m/n

Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista

Es incalculable la influencia moralizadora que tiene sobre un pueblo el hecho de que un rasgo magnánimo se vea inmediatamente seguido de un premio concedido por la opinión pública, que juzga sin favoritismo, ateniéndose sólo á los dictados del corazón.

La Cocina

Aspic ó gran salsa. —La principal de las grandes salsas se designa también bajo el nombre de *aspic;* las diversas substancias necesarias para su preparación deben elegirse con mucho cuidado, si se quiere que la gran salsa reuna todas las cualidades que debe tener. Como su precio resulta algo elevado y no puede tampoco conservarse mucho tiempo, no hay que preparar de una sola vez más que la cantidad que se necesite para el momento. Los tres elementos esenciales de la gran salsa son una buena gallina, una buena perdiz y 500 gramos de jamón magro de primera calidad cortado en lonchas delgadas. Meted esos tres objetos en una marmita con 500 gramos de corvejón de carnero, media docena de patas de aves de corral chamuscadas, un ramo de verduras, dos zanahorias, dos cebollas y unas cuantas cucharadas de consumado. Hacedlo cocer á fuego lento, y cuando el jugo haya tomado buen color, echadle caldo en cantidad suficiente para que cubra toda la vianda. Dejadlo cocer aún durante tres horas á fuego lento, después de haberlo espumado bien y salado, si es preciso. Pasad entonces el jugo hirviendo á través de una servilleta mojada y dejadlo enfriar. En este estado, la gran salsa está hecha; tiene todas las propiedades gastronómicas y puede emplearse para aderezar diversos manjares; pero fáltale transparencia. Para dársela, romped en una taza de porcelana dos huevos muy frescos, clara, yema y cáscara; batidlo vivamente todo junto con algunas cucharadas de caldo, un vaso de vinagre y un vaso de vino blanco y añadidlo todo á la gran salsa fría bien desengrasada, que volveréis á poner al fuego en seguida. Para que esta salsa se vuelva bien clara, hay que retirarla del fuego antes de que empiece á hervir, tapar la cacerola con una cobertera, poner sobre ésta carbones encendidos, y retirar la cacerola al borde del fogón. Levantad de vez en cuando la tapadera, y cuando la gran salsa parezca clara, pasadla á través de una servilleta mojada, como la primera vez. Esta salsa se cuaja en gelatina transparente por el enfriamiento.

Manteca requemada.—Todas las cocineras saben ó pretenden saber prepararla; muy pocas saben hacerla bien. Según el método ordinario, se mete en la cacerola un pedazo de manteca ó una cantidad cualquiera de grasa, en la que se echa tanta harina como pueda absorber el cuerpo graso en fusión; el fuego ha de ser vivo, y, desde el momento en que la harina ha tomado el color deseado, se echa en ella un poco de caldo consumado ó salsa del guisado á que se destine la fusión. Así se hace generalmente, y es precisamente del modo como no debe hacerse; la manteca requemada de este modo defectuoso tiene que ser forzosamente de mal gusto.

Para hacer bien esta salsa, empezad por dorar la harina en la manteca ó en la grasa, hasta que haya tomado un bonito color rojizo, evitando, sobre todo, que se queme, y meneándola continuamente. Tapad entonces la cazuela exactamente y metedla debajo del hornillo, dentro de ceniza caliente; la salsa, sin peligro de que se queme, continuará haciéndose, lo que exige media hora larga. En este intervalo, retirad de vez en cuando la cazuela de la ceniza y menead bien el contenido, colocándola de nuevo en su sitio. La harina cocerá bien de este modo, sin quemarse, y la salsa, del mejor color posible, no habrá contraído acritud alguna; mojadla con caldo, consumado ó salsa del guisado que se prepara. Este es el único método que hay para hacer una requemada de manteca tan buena como posible sea.

Salsa Robert. — Para preparar esta salsa se hace, desde luego, una requemada algo subida de color, con 60 gramos de manteca y una cucharada de harina; añádense luego una ó dos cebollas muy picadas, dejando que se doren bien, pero sin esperar á que se vuelvan morenas. Echad un vaso de agua en la salsa y reducidla haciéndola cocer después; en el momento de servirla, y después de haberla retirado del fuego, añadidle unas cuantas gotas de vinagre y una buena cucharada de mostaza. La salsa Robert es mejor cuando, en vez de echar agua á la requemada, se le echa caldo bien desengrasado.

En las grandes cocinas se pone á sofreir aparte la cebolla picada en la manteca y se hace la requemada rubia en otra cacerola; después de haber reunido ambas preparaciones se les echa medio vaso de buen caldo é igual cantidad de salsa española; luego se añade el vinagre y la mostaza, después de haber retirado la cacerola del fuego, momentos antes de servir.

Patas de carnero á la provenzal.—Coced las patas de carnero como se ha dicho en las anteriores fórmulas, y mientras cuecen preparad por otro lado la siguiente salsa provenzal, á fin de poderlas echar en ella tan pronto como estén cocidas, sin que tengan tiempo de enfriarse. En 250 gramos de buen aceite de oliva, muy caliente, sofreíd una docena de cebollas cortadas en pedacitos semicirculares muy delgados. Cuando las cebollas hayan tomado buen color, retiradlas con una espumadera y tenedlas calientes en una fuente tapada junto al fogón. Quitad de la cacerola la mitad del aceite que ha servido para sofreir las cebollas; sazonadlo con sal, pimienta y ralladuras de nuez moscada; verted en el aceite hirviendo el zumo de tres ó cuatro limones, ó, á falta de limones, tres ó cuatro cucharadas de vinagre é igual cantidad de caldo sin grasa; hacedlo hervir todo uno ó dos minutos solamente, y verted esta salsa por encima de las patas de carnero colocadas en una fuente puesta antes á calentar; cubridlas con las cebollas sofreídas, cuya cantidad debe variar según el número de patas de carnero. Este plato no conviene más que á las personas á quienes gusta el sabor del aceite unido al de la cebolla.

Suscripción de PBT á favor de la viuda y los 9 hijos del heroico agente GIL FONTORI

Cuota máxima $ 1 m/n

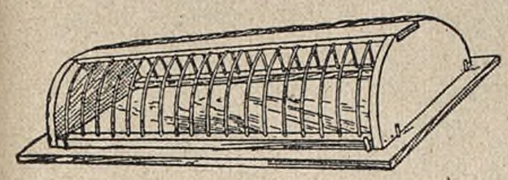
Se reciben suscripciones en nuestra administración, Piedras 150, personalmente y por carta. En el interior, dirigirse á los señores agentes de la revista.

Todos nos quejamos de las injusticias de la suerte; pero muchas veces un poco de buena voluntad basta para repararlas. La subscripción en favor de los hijos de Fontori, es un gran ejemplo.



COMEDERO DE GALLINAS.—El dibujo adjunto es un modelo de comedero de gallinas que impide que las aves desperdicien la comida y que la más fuerte deje sin comer á la más débil.

La base del comedero se hace con una tabla gruesa de 30 centímetros de ancho y del largo conveniente, según el número de gallinas. En sus dos extremos se fijan unas piezas de madera semicirculares, con una muesca en el centro de la curva para encajar un listón que sirve para sostener una serie de alambres gruesos encorvados en forma de semicírculo también, y sepa-

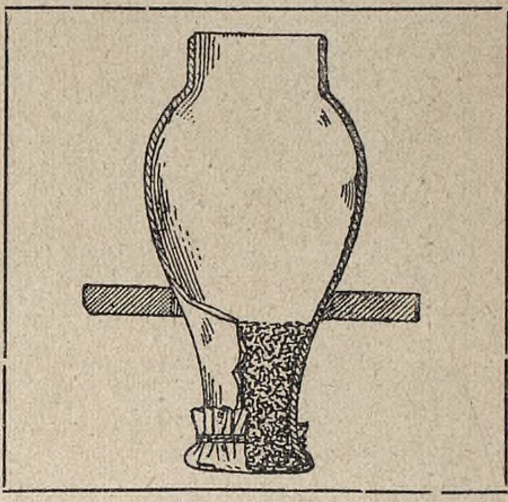


Comedero de gallinas

rados por una distancia que permita á las gallinas meter la cabeza y el cuello. Las puntas de estos alambres se clavan en unos listones unidos por sus extremos á las piezas de madera semicirculares.

Para poder limpiar bien el comedero conviene que la tabla de la base pueda desprenderse del resto.

UN FILTRO SENCILLO. — Este filtro se compone de un tubo de lámpara cuyo extremo más delgado se tapa con un trozo de muselina hecho varios dobleces y atado en la forma que indica el dibujo. El tubo se invierte y se rellena la parte inferior hasta una altura de seis ú ocho centímetros con algodón hidrófilo. Luego se pone el tubo en un agujero abierto en una tabla para que le sirva de soporte y se echa el agua que se desee filtrar. El algodón



Un filtro sencillo

retiene todas las impurezas. Las más gruesas se quedan encima y las más finas no atraviesan más de la mitad del espesor del algodón, resultando, por lo tanto, un agua bien filtrada y muy pura si se renueva con frecuencia el algodón hidrófilo.


TRINCHIERI
HONOR AL MÉRITO
El reconstituyente
TRINCHIERI
ha obtenido la más alta recompensa en la Exposición Internacional de Medicina é Higiene del Centenario.
Únicos concesionarios:
MIGNAQUY y Cía.

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

Luces azules.—Clorato de potasa, 3 partes; azufre, 1; sulfato de cobre amoniacal, 1 parte.

Luces rojas.—Clorato de potasa, 26 partes; sulfato de estronciana, 24; goma laca, 5 partes.

Todos estos fuegos coloreados se obtienen simplemente por mezclas. Los elementos constituyentes deben ser separadamente pulverizados con todo esmero y mezclados muy bien. La mezcla debe hacerse por tamizado sobre papel, sin someterla á ninguna nueva trituración, porque las luces de bengala suelen ser susceptibles de detonar bajo el choque, produciendo graves consecuencias y por esto insistimos en recomendar gran prudencia.



Tamaños relativos de la luna y la tierra

LUMBAGO. — Dolores en la región de los riñones que dificultan todo movimiento y suelen ser producidos por la acción de una corriente de aire frío, por algún esfuerzo considerable ó por algún mal movimiento. Es una especie de neuralgia en los músculos de los riñones. Se trata por baños de vapor, sinapismos, ventosas y fricciones calmantes. No tiene gravedad.



Orbitas de la tierra y de la luna

LUNA.—Astro menor que la tierra, no luminoso. La luz que emite es reflejada de la del sol. Su distancia á la tierra es de unas 60 veces el diámetro de ésta. La luz tarda poco más de un segundo en llegar de la luna á la tierra. La distancia del sol á la tierra es 400 veces mayor que la de la tierra á la luna. El radio de la luna es una cuarta parte del de la tierra y su volumen es 49 veces menor.

La luna gira sobre sí misma en 27 días y tarda el mismo tiempo en recorrer su órbita alrededor de la tierra. La rotación de la luna en torno de la tierra nos la presenta en aspectos diferentes, que se llaman *fases*.

La luna describe en torno de la tierra una gran circunferencia y ésta va presentando á nuestra vista los aspectos, que hemos indicado.

Supongamos á la luna entre la tierra y el sol; en tal posición será invisible la luna y llamaremos *luna nueva* á esa fase. Pocos días después, habiendo cambiado de posición la luna, veremos una parte de ella iluminada por el sol, y á esa media luna la llamaremos *cuarto creciente*. Pocos días después se la verá enteramente iluminada. En esos momentos la luna estará del lado de la tierra, donde es de noche, pero ella recibirá de plano la luz del sol, y viéndola completamente iluminada en el disco que mira á nosotros, llamaremos *luna llena* á esta fase.

Siguiendo su movimiento la luna, aparecerá medio disco iluminado, y será el *cuarto menguante*, hasta que vuelva á ser invisible y entonces estará otra vez en luna nueva, su punto de partida, presentándonos la semiesfera opuesta al sol.

La duración *total* de una *lunación*, es decir, el tiempo que tarda la luna en recorrer su órbita, es de unos 28 días.

La luna presenta manchas como el sol; pero esas manchas no son variables y el telescopio demuestra claramente que son cavidades iluminadas por el sol en una parte, y sumida otra parte en la sombra. La superficie de la luna está erizada de montañas de apariencia volcánica, excavadas en forma de cráter, cuyo centro suele estar ocupado por algún alto pico. Esas montañas son casi tan elevadas como las terrestres, á pesar del menor tamaño de nuestro satélite.

En la superficie de la luna no hay ni aire ni agua, y por consiguiente la vida vegetal y la animal son allí imposibles, por lo menos para seres organizados como nosotros.



Explicación gráfica de las fases de la luna.

LUNARIA.—Planta de propiedades médicas astringentes, que se emplea contra la disentería, las hemorroides, las úlceras, etcétera.

LUNELA.—En heráldica, representa 4 medias lunas en rosa.

LUNETA.—En arquitectura, ventana en la cima de una bóveda.

LUNISOLAR.—En astronomía, ciclo formado por las revoluciones del sol y de la luna.

LUPIA.—Tumor desarrollado bajo la piel, conteniendo una materia grasa de la consistencia del sebo. Suele aparecer en la cabeza y no es ni doloroso ni peligroso, pero por su volumen puede hacerse muy molesto.


Aspecto de una porción de la luna, vista con telescopio



Un periódico médico dice que la costumbre de romper el hilo con los dientes, tan común en las costureras, es causa de muchas enfermedades de la garganta y de envenenamientos de la sangre.

Una de las principales fábricas de betunes de Inglaterra vende anualmente trescientos millones de cajas.

El gas natural se usa en China desde hace muchos siglos. El que se escapa por las grietas de la tierra en las cercanías de las minas de carbón y por medio de tuberías de bambú se conduce á los puntos de consumo.

La idea de que el Sahara es una región completamente estéril y sin valor ninguno, es uno de tantos errores admitidos por el vulgo. Sólo en el Sahara Argelino había, hace años, nueve millones de cabezas de ganado lanar, dos millones de ganado cabrío y 260.000 camellos. El millón y medio de palmeras de sus oasis dieron en un año dátiles por valor de treinta millones de pesos oro.

En las naciones civilizadas las mujeres se casan por término medio á los veintitrés años y medio, según las estadísticas.

Un italiano llamado Antonio Simeroglio se rompió las piernas en las inmediaciones de Ginebra por intentar volar por encima del Monte Cenis, á fin de pasar de contrabando el aeroplano. El aviador permaneció una noche sin recibir socorro, y al día siguiente le recogieron con ambos pies helados.

Mr. William Frederick, viajante de comercio neoyorquino se sabe la Biblia de memoria, á pesar de contener el libro sagrado más de tres millones y medio de letras.

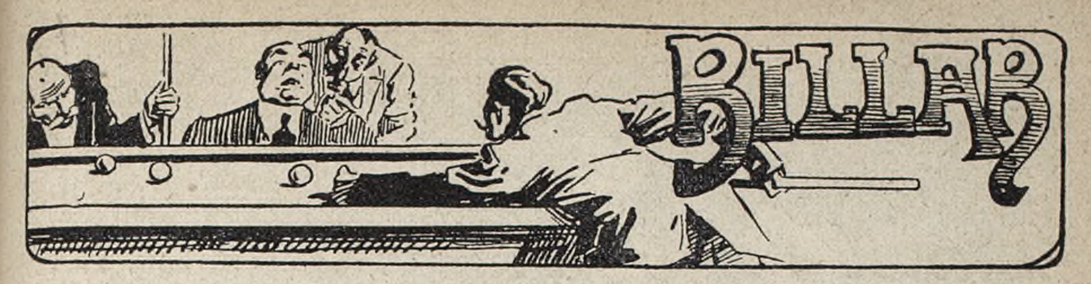
Dos hombres de ciencia franceses han inventado una adaptación del fonógrafo mediante la cual pueden registrarse las palpitaciones del corazón humano.

En Inglaterra ha fallecido un relojero que llevaba setenta años trabajando en una fábrica de relojes, donde había ingresado como aprendiz á los 8 años de edad.

La subida del precio del tabaco en Francia ha producido un efecto muy curioso; ha subido también el precio de las colillas.

Para conseguir que sean únicos ciertos sellos que poseía, un coleccionista de San Petersburgo, compró hace poco por doce mil pesos oro los pocos ejemplares que existían y los quemó.

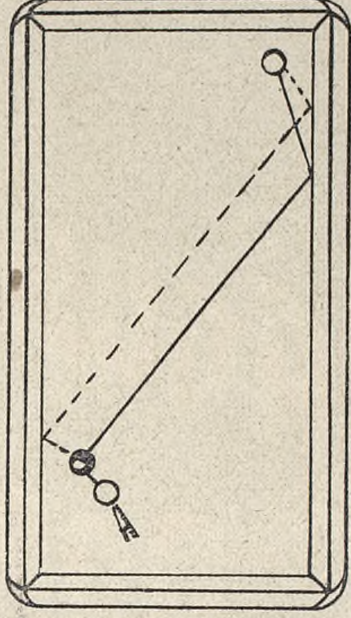
La población de la India ha aumentado veinte millones y medio en los últimos diez años. Actualmente tiene 315 millones de habitantes.



Para el problema número 51 han remitido soluciones acertadas los señores Nicasio Trejo, de *Nueve de Julio;* E. N., de *Ramos Mejía* y Atilano Navarra (hijo), José Serrat y Teodoro Núñez, de la *Capital.*

Solución al problema número 52, por Pelloux.—1.ª Baja con efecto á la izquierda, toca la 2.ª y luego la banda larga de la derecha para ir sobre la 3.ª.

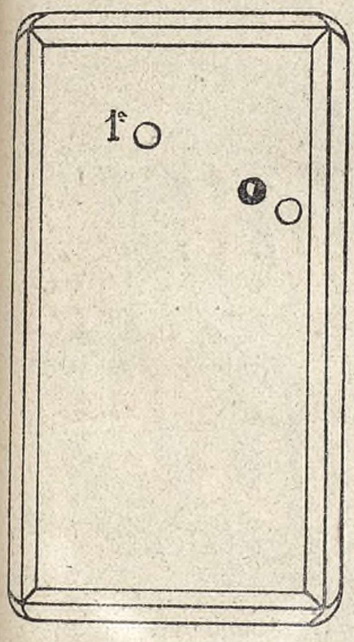
2.ª Tomada casi llena, toca la banda larga de la izquierda para seguir después una marcha paralela á la de la bola 1.ª hasta el ángulo de la reunión.



Solución al problema número 52, por Pelloux

Fig. 1. Estudio de bandas.—Apúntase alta la 1.ª con efecto á la izquierda, golpe moderado, tomando la 2.ª á su mitad. Carambola por dos bandas y reunión en el ángulo. La 2.ª hace más ó menos el recorrido que marca el puntillado por tres ó cuatro bandas.

Fig. 2. Estudio de bandas.—Apúntese la bola 1.ª un poco más abajo de su centro con efecto á la derecha, tomando la 2.ª á su cuarta parte. Carambola por tres bandas con reunión en el ángulo, golpe moderado.



Problema número 53, por Hans.—¿Cómo jugar para obtener la carambola y la reunión?

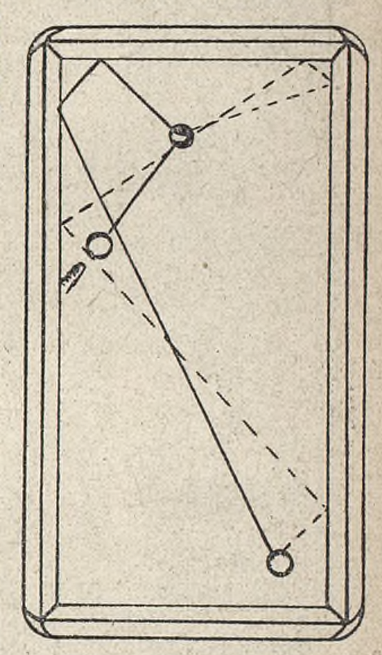


Fig. 1—Estudio de bandas

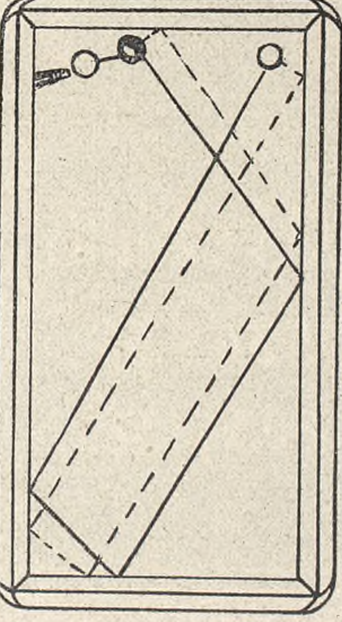


Fig. 2. Estudio de bandas

* * *

CONDICIONES.—El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas, será agraciado con un taco especial con dedicatoria de P B T, publicándose, además, su retrato.

En caso de que dos ó más aficionados se hallasen en igualdad de condiciones, se entregará el premio, como es natural, al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

NOTA.—Desígnase como 1.ª la bola que juega y como 2.ª la que recibe el golpe.


ÁGUEDA
BIZCOCHITOS
ÁGUEDA

El patrón jardinero



La señora. — Ya que no vas hoy á la oficina, podías arreglar un poco el jardín.



El señor. — ¿Por qué no fuí á la oficina, Dios mío? Si tuviese algo que justificase una distracción, ¡lo más mínimo!...



Aquí encuentro una lombriz. ¡Magnífico! Es una lombriz salvadora.



Voy á ver lo que pesco con ella.

Desaparecen los pelos para siempre

¡No hay engaño. Pruebas á la vista

Un solo tarrito de pomada "Chiclana" de la doctora señorita Teodossh Chiclana, hace desaparecer el vello, bigotes, barba y pelo para siempre.

Un solo tarrito para que el comprador quede completamente agradecido y no tenga que sacrificarse todas las semanas con depilatorios de ningún valor quemándose el cutis.

Este depilatorio no tiene olor desagradable, como sucede con la mayoría de los depilatorios, por el contrario, el de la señorita Chiclana tiene una fragancia agradable.



Concepción, Mayo 30 de 1911.

Señorita Teodossh Chiclana.

Bs. Aires.

Deseo me mande un tarrito de su pomada "Chiclana" para extirpar el vello para mi mamá. El tarrito que me mandó lo utilicé para mi cara y ha desaparecido el vello totalmente. Mis amigas han notado que se me ha caído el vello y me preguntan qué es lo que he usado; á las que tienen vello, le recomiendo su pomada; también estoy recomendando mucho sus jabones, Agua Blanca, la pomada "El secreto de la belleza", los polvos y la crema para desarrollar los pechos.

Acompaño á la presente un giro postal por un tarrito de quince pesos.

Sin más saludo á usted muy atte. S. S. S.

Concepción del Uruguay (Entre Ríos).

(Siendo esta carta considerada estrictamente confidencial, no se publica el nombre de la interesada).

Todos los artículos para la belleza femenina se encuentran en venta en la casa de la señorita Chiclana, Calle Humberto I, 3132.

Los pedidos de la campaña se mandan por encomienda postal. Pídanse catálogos.

Precio de la pomada "Chiclana" para extirpar el vello, $ 12.50 y 15.

Los pedidos de la campaña deben venir acompañados de un peso para la encomienda.

TINTA DE IMPRENTA

ARPA DE GLORIA, poesías por *Eduardo F. Rossi*.—Contiene las poesías laureadas en los Juegos Florales de Santiago del Estero, Mercedes (B. A.), Lomas de Zamora y Casal Catalá; en el certamen hispanoamericano del Centenario, organizado por la Academia Literaria del Plata, y en el concurso literario de la Academia Literaria "Buenos Aires". Si el libro no contuviera más poesías que las premiadas en esos certámenes del *Gay saber*, ya sería una joya de inspiración y un modelo de buen gusto literario. Pero además de las nueve composiciones, registra el índice unas cuarenta obras poéticas de diferentes géneros, predominando el lírico, que seguramente merecerían el galardón obtenido por las otras, pues en cuanto á inspiradas, sentidas y correctas, se hallan á la altura de las ya conocidas y aplaudidas. Cierta tendencia romántica se advierte en ellas, pero se debe á las influencias clásicas, que dominan en el estilo del autor, sin duda lector asiduo de los modelos académicos consagrados por los principales preceptistas.



Señor Eduardo R. Rossi, autor del libro: "Arpa de Gloria".

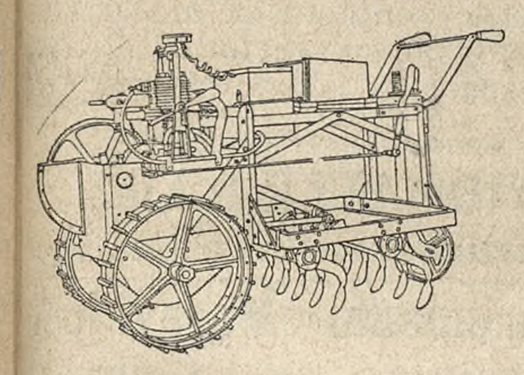
EL TEATRO DE FLORENCIO SÁNCHEZ. — (Conferencia dada en el Odeón de Buenos Aires por *Ricardo Rojas*).—Es una edición en folleto de la conferencia que dedicó el doctor Rojas á enaltecer la memoria del malogrado autor dramático. La conferencia fué publicada en la revista *Nosotros*, en el núm. 27 de abril ppdo.

LAS PERSONAS EN EL DERECHO CIVIL COMPARADO, por *Rodolfo Moreno* (hijo).—Trabajo hecho en la cátedra que dirige el doctor Moreno, éste es un libro importantísimo por su erudición y por la notable contribución, que aporta al progreso de la legislación argentina. No basta al letrado conocer la legislación escrita del país donde ejerce su profesión; es necesario que su criterio jurídico progrese y se eleve, con el conocimiento de la vida del derecho, para que sea un eficaz colaborador de' juez y una avanzada del derecho constituyente. La enseñanza dada en la cátedra, en una materia tan importante, no podía quedar reducida á los futuros abogados, sino que debía ser aprovechada por cuantos se dedican al estudio del derecho.

NUEVAS INVENCIONES

Escardadora automóvil. — Poco á poco el material agrícola propende al automovilismo. Después de los tractores, cabrias y arados, el automóvil se apodera de las pequeñas máquinas para hacer de ellas verdaderas maravillas, como la escardadora representada en el grabado adjunto. El avance de esta máquina da á los útiles de que consta el movimiento horizontal requerido, mientras que el movimiento vertical le es transmitido por órganos directores apropiados. Resulta de aquí una gran sencillez de mecanismo, y los útiles efectúan exactamente el mismo trabajo que si estuviesen dirigidos á mano, con más regularidad todavía y una rapidez mucho mayor.

La escardadora mide 1m.40 de longitud y 0m.80 de altura; su anchura es variable y depende del espacio que se haya dejado entre las hileras de las plantaciones. Comprende un "châssis" horizontal montado sobre tres ruedas, las motrices van delante, la de atrás es loca y permite dar dirección á la

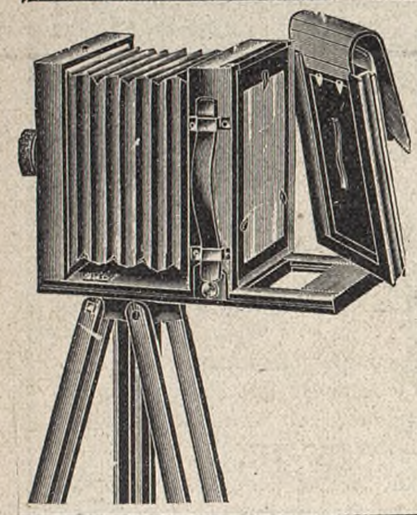


Escardadora automóvil y automotriz

máquina. El motor tiene de 3 á 4 caballos de fuerza y su enfriamiento se logra mediante aletas y un ventilador. El árbol del motor lleva un piñón dentado que engrana con una rueda dentada; el eje de esta última lleva todavía un piñón que está unido por una cadena Galle al eje de las ruedas delanteras, que son las motrices. Un engranaje de garras permite la detención, ó la marcha, cuando el motor gira.

Por otra parte, el piñón del árbol del motor comanda los movimientos de una segunda rueda dentada que lleva un excéntrico, unido por una biela á un brazo calado sobre la palanca porta-útiles, que va montada en los costados y efectúa un movimiento de oscilación alternativa alrededor de su eje. Las binaderas suben y bajan así con perfecta regularidad.

Con esta máquina el obrero no experimenta ninguna fatiga, porque su trabajo consiste únicamente en la dirección. Puede, según convenga, rozar la tierra superficialmente ó ahondar hasta muchos centímetros de profundidad; basta para ello utilizar una manivela gobernada por un tornillo vertical que se halla entre los dos mangos conductores. Una hectárea completa puede ser binada ó escardada en 6 ú 8 horas con este aparato.











Escala geográfica

☼ ☼
☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼ ☼
☼ ☼ ☼ ☼

Primera, río de España; segunda, población española; tercera, río de Suiza; cuarta, población del Perú; quinta, río de España; sexta, población del Mediodía de España; séptima, provincia española; octava, ciudad del archipiélago filipino; novena, población francesa; décima, población española; undécima, estado asiático.

Instrumento



Charada

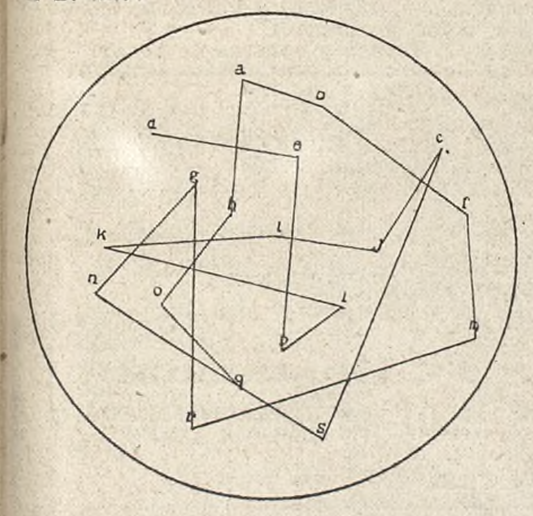
Prima tercia cinco cuarta
tres seis cuatro; en una carta
su *dos seis cuatro* perdió,
y *prima seis* llevé yo
seis todo á cazar con Marta.

SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 342

A la *Portada anagrama:*

Segismundo. Cayó del balcón al mar.
La Vida es Sueño. Don Pedro Calderón de la Barca

A *El hilo:*



Solucionistas

Esteban Debenedetti; Lola Lidia, Erretaborrea, José González, Domingo Peirano, Martín del Monte, José J. Berterini, Antonio Sánchez, Ernesto C. Beach, Carmen Márquez, Josefa García, Manuel Gómez, Rodolfo Panero, Josefina Aguirre, Clementina de Risso, Matildita, Avelino Pinto, Juan Díaz, Pascual Meuralla, Felisa Rodríguez, Guillermo Sampedro, Francisco Romano, José Busquelli, José Landolfi, Adolfo Raggio Oscar Schenone, Pedro Llanas (hijo), etc., etc.

TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que reconstituyan la frase: **El mundo se divierte**, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas á cada uno de los primeros 224 lectores de "P B T" que solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

Los solucionistas de **todos** los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de subscripción gratuita á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa como á los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 1.º de julio próximo.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año

HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 25 de junio de 1911

PREMIO "PAYSANDU"

Para toda yegua que no haya ganado más de $ 25.000. Distancia: 1.600 metros.
Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Alvear D.	1 Chiquitúa	59	Guanaco	11 M. Norfolk	50
Don Luis	2 Bannière	54	The Laddie's	12 Michirunga	49
Don Gonzalo	3 Belladona	52	Belgrano	13 La Duse II	49
Spring	4 Miss Nelly	51	Zonetto	14 Ranura	49
Las Rosas	5 Boya	51	El Jockey	15 Cow Girl	48
Castells L.	6 La Fe	51	Clermont	16 Zezette	48
Aurora	7 Señorona	51	Villanueva B.	17 B. Royal	47
Indécis	8 Vanagloria	51	Olímpico	18 Optima	47
La Ramada	9 Malvina	51	Patricio	19 Lettea	47
El Duque	10 Naaná	50			

PREMIO "SORIANO"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1.000 metros
Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 T. Step	54	10 L. Oviedo	54	19 Nutria	54
2 Damasca	54	11 Nirvana	54	20 Alharaca	54
3 Sévigné	54	12 Pomponette	54	21 Altanerita	54
4 Mica	54	13 Jeuneusse	54	22 Avaricia	54
5 Diablura	54	14 Bsst	54	23 Haitiana	54
6 Fum Lam	54	15 Paduana	54	24 Earwing	54
7 Iris II	54	16 La Argentina	54	25 Birola	54
8 Yo Tampoco	54	17 Sorrentina	54	26 Chochita	54
9 Espumita	54	18 La Voisin	54		

PREMIO "ARTIGAS"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1.100 metros
Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Iceache	1 As de Espadas	54	San Justo	7 Purvis	54
Beausoleil	2 Serantes	{ 54	Olímpico	8 Oropel	54
Amateurs	3 João Cándido	{ 54	Tevere	9 Romano	54
Cusculó	4 Tirteo	54	Las Heras	10 Ducho	54
Quaini J.	5 Chubasco	54	Iceache	11 Oro en Polvo	54
Gral. Soler	6 El Colla	54	Ituzaingó	12 Candidato	54

PREMIO "MONTEVIDEO"

Para potrillos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1908. Distancia: 1.400 metros.
Premio: $ 8.000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

CABALLO		CABALLO		CABALLO	
1 Germano	57	11 Drapeau	54	21 Borgatti	54
2 Esparto	54	12 Membrillar	57	22 Cafiche	54
3 Masónico	54	13 Eseling	{ 54	23 Agramonte	54
4 Chiste	57	14 Messidor	{ 57	24 Bizcocho	54
5 Carrigán	54	15 Saint Leger	54	25 Duque	54
6 Fisherman	54	16 Baltimore	57	26 Fidelio	54
7 Volador	52	17 Cadogan	54	27 Manduby	54
8 Mendoza	54	18 Piel Roja	54	28 Six Pence	54
9 Poor Jack	54	19 Disrael	54	29 C. Bleu	54
10 Sixto	54	20 C. de Piedra	54		

PREMIO "IGNACIO CORREAS"

Para potrancas nacidas desde el 1.º de Agosto de 1908. Distancia: 1.400 metros.
Premio: $ 8.000 á la 1.ª, 800 á la 2.ª y 400 á la 3.ª

1 Valentía	54	8 Voix d'Or	54	15 Bujía	54
2 Fascinación	54	9 Cericette	54	16 Frívola	54
3 Etruria	57	10 La Cautiva	54	17 Illiria	54
4 Pirita	54	11 Malpica	54	18 Cureta	54
5 Edicia	54	12 S. Glass	54	19 Electora II	54
6 Meiva	54	13 Lupulina	57	20 E. Polar	54
7 Berona	54	14 Cólera	54	21 Tradición	54

PREMIO "PITANGA"

Handicap para todo caballo. Distancia: 1.600 metros.
Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

1 Dado	61	8 Astarté	55	15 La Barrientos	48
2 Old Medow	60	9 Guardia	51	16 Condarco	46
3 Quillay	59	10 Dañina	51	17 Doliman	46
4 Gral. Paz	47	11 Tejedor	49	18 Proserpine	51
5 Riesco	52	12 Sandwich	53	19 Roi Fou	40
6 Telaraña	55	13 Pisco	54	20 Dalesman	46
7 Orwin	54	14 Donizetti	41	21 Pon Pon	41

PREMIO "PICARDIA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros
Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

STUD	CABALLO		STUD	CABALLO	
Petite Ecurie	1 Rêve Noir	60	La Juanita	10 Convicto	55
Id.	2 Chicharra II	53	Montiel	11 Levalle	48
Zubiaurre B. C.	3 Divisadero	57	Aurora	12 Doon	51
Don Gonzalo	4 Zaragatero	58	Atucha J.	13 Ibarreta	52
Rancagua	5 Nápoli	57	Zubiaurre J. B.	14 Reflejo	42
Hileret E.	6 Aeroplane	54	La Fama	15 Baturro	49
Beausoleil	7 Matero	42	Amianto	16 11 Noviembre	51
Combate	8 Eros	53	Los Hielos	17 Manchester	44
Pandero	9 Esbelta	54	Tadeo	18 Tadeo	40



HUMORÍSTICO
NOTICIOSO
INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)
Cooperativa, 4398 (Central)

PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5.00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	» 0.20	» 0.40
Número atrasado	» 0.40	» 0.80

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	» 0.25	» 0.50
Número atrasado	» 0.50	» 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

ENCUADERNACION: Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre... $ 1.60
Por cada tapa suelta. » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

Valija Postal



SEÑOR E. I. DE LA TORRE, *Habana.*—Hemos recibido la serie de poesías que ha tenido la bondad de enviarnos, y varias de las cuales revelan espontaneidad y fantasía. Pero es regla establecida en esta revista, no reproducir composiciones que hayan visto ya la luz en otros periódicos.

FLASE, *Mar del Plata.*—Su composición campera no está mal, sobre todo tratándose de un principiante; revela soltura y buenas disposiciones, y tal como viene sería publicable si no tuviera el defecto, mejor dicho, el exceso de ser demasiado larga, pues tiene más de 160 versos, es decir, el doble próximamente de lo que puede entrar en una página. No olvide, por otra parte, que las cuartillas destinadas á la imprenta deben ir escritas por una sola cara; esto parece una pequeñez, pero de pequeñeces se compone la vida.

F. C. H., *Buenos Aires.*—

"A LA LUNA

"Luna divina soñadora,
"¿En qué piensas sola allí?
"¿Acaso, luz encantadora
"Te acuerdas á veces de mí?
"Tú eres la reina del cielo
"Que refleja como el oro,
"Tú eres mi único consuelo
"Cuando sufro y cuando lloro.
"¿Quién te enciende desde lejos?
"¿Quién te hace así brillar?
"¿Quién manda desde el cielo tus reflejos
"Sobre el mar?"

Esos versos, por su caprichosa medida, no estarían mal como aria de tiple en una zarzuela del género chico. Bien se comprende que, al escribirlos, estaba usted mirando á la luna.

Luego sigue otra composición en francés, para mayor claridad. Es posible que sea mejor que la primera; ya nos informaremos.

R. P. A., *Buenos Aires.*—"Mis Cantares", "La Pérdida", "Filosofía Asnal", "Canto y Salve á la Naturaleza"; todo eso me manda usted de un golpe. ¿Se trata, tal vez, de sus obras completas? Bueno, pues busque otro editor. Yo no puedo hacer más que pasarlas á informe del archivero general, señor Canasto.

J. R., *Buenos Aires.*—

"Triste de mí que vivo
"sin esperanza loca de amor;
"triste del alma mía
"siempre abatida por el dolor."

Eso es bastante malo, pero siempre le puede á usted servir para cantarlo con la guitarra, adaptándolo al aire de "Yo tengo noche y día—los ojos puestos en tu balcón".—En este mundo, no hay desperdicio que no sirva de algo, en manos de un buen aprovechador.

A. M. E. R., *Buenos Aires.*—Larga Noche. "¿Son publicable estos versos? Se son malo al canasto, declarandome molesto."

Esta introducción hacía superflua la lectura. Me eché al coleto, sin embargo, su obra y resulta peor de lo que me temí. Apenas me atrevo á ofrecérsela al canasto.



Precio del ejemplar: en la Capital, $ 0.20.—En el interior, $ 0.25.



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

Año VIII

3.er bimestre. — 6 de mayo al 24 de junio de 1911

TEXTO

PROSA

Páginas infantiles

Firmas españolas

Firmas francesas

VERSO

REDACCION

CUBIERTAS EN COLOR

ILUSTRACIONES EN NEGRO Y PAGINAS ARTISTICAS

INFORMACION EXTRANJERA

INFORMACION GRAFICA

RETRATOS

Los retratos marcados con un asterisco figuran en la sección Transeuntes conocidos

O

P

R

S

T

V

INSTRUCCION Y RECREO

LO RARO Y LO CURIOSO

CARICATURAS EN NEGRO

CUENTOS VIVOS

ENTRETENIMIENTOS

SPORT

